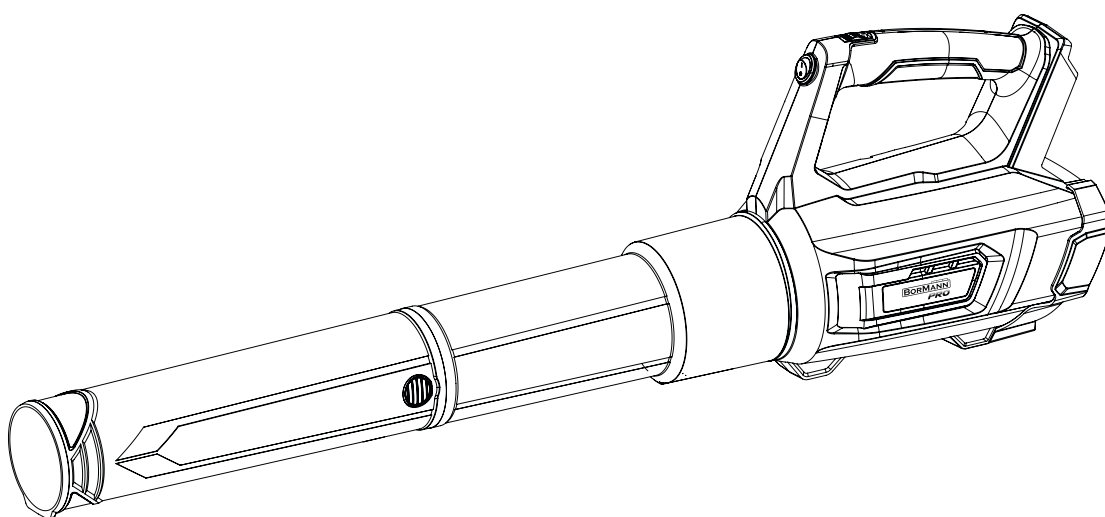




BBP4350

065234

EN	FR	IT
EL	BG	SL
RO	HR	PL



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



MAIN PARTS / ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

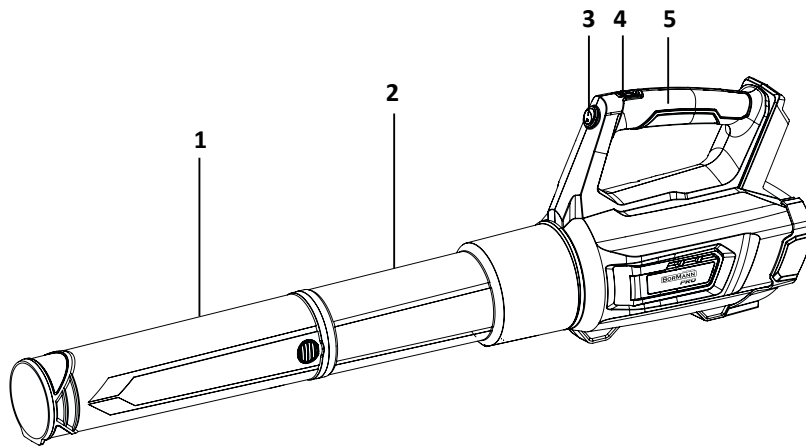


Fig. 1 / Εικ. 1

1. Extension nozzle	1. Επέκταση ακροφυσίου
2. End Nozzle	2. Ακροφύσιο
3. ON/OFF switch	3. Διακόπτης ON/OFF
4. Speed selector	4. Επιλογέας ταχύτητας
5. Soft Handle	5. Λαβή

SPECIFICATIONS / ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Technical Data	
Model	BBP4350
Voltage	20V (Li-ion)
No-load Speed	0-23000 rpm
Wind Speed	19 m/s - 30 m/s
Air Volume	360 m³/h - 505 m³/h

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BBP4350
Τάση	20V (Li-ion)
Ταχύτητα άνευ φορτίου	0-23000 rpm
Ταχύτητα αέρα	19 m/s - 30 m/s
Όγκος αέρα	360 m³/h - 505 m³/h

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.



WARNING: Only use the respective BORMANN battery cartridges and chargers. The use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τις αντίστοιχες μπαταρίες και φορτιστές BORMANN. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών και φορτιστών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

SYMBOLS

The following shows the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Take particular care and attention.



Keep bystanders away.



Keep hands away from rotating parts.



Long hair may cause entanglement.



Wear eye and ear protection.



Read instruction manual.



Do not expose to moisture.



Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

INTENDED USE

The product is intended for domestic use, for blowing leaves and garden waste at ground level such as grass clippings in the area around the garden and house. The product is not intended for use as a shredder. It can be dangerous to operate any product in a manner other than as specifically intended. Misuse can result in personal injury.

NOISE

The typical A-weighted noise level determined according to EN50636-2-100:

Sound pressure level (L_{pA}) : 86.8 dB(A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 92.3 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: Wear ear protection.

WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

VIBRATION

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN50636-2-100:

Work mode: operation without load

Vibration emission (a_h) : 2.03 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user. However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with EN 166 in Europe. It is advisable to wear a face shield to protect your face, too. It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipment by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled. The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. Follow instruction for lubricating and changing accessories.

SAFETY WARNINGS

Cordless Blower Safety Instructions

WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the blower.
2. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the blower. Local regulations may restrict the age of the operator.
3. Never operate the blower while people, especially children, or pets are nearby.
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

1. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the blower.
2. Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
3. Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with EN 166 in Europe, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too. It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.
4. To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
5. While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Non-skid, closed-toed safety boots and shoes will reduce the risk of injury.
6. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Operation

1. Switch off the blower and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - whenever you leave the blower.
 - before clearing blockages.
 - before clearing blockages.
 - before checking, cleaning or working on the blower.
 - if the blower starts to vibrate abnormally.
2. Operate the blower only in daylight or in good artificial light.
3. Do not overreach and keep proper balance and footing at all times.
4. Always be sure of your footing on slopes.
5. Walk, never run.
6. Keep all cooling air inlets clear of debris.
7. Never blow debris in the direction of bystanders.
8. Operate the blower in a recommended position and on a firm surface.
9. Do not operate the blower at high places.
10. Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.
11. Never block suction inlet and/or blower outlet.
 - Be careful not to block suction inlet or blower outlet with dust or dirt when operating in dusty area.
 - Do not use nozzles other than the nozzles provided by BORMANN.
 - Do not use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.
12. Do not operate the blower near open window, etc.

13. Operating the blower only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.
14. Using rakes and brooms to loosen debris before blowing is recommended.
15. If the blower strikes any foreign objects or should start making any unusual noise or vibration, immediately switch off the blower to stop it. Remove the battery cartridge from the blower and inspect the blower for damage before restarting and operating the blower. If the blower is damaged, ask BORMANN Authorized Service Centers for repair.
16. Do not insert fingers or other objects into suction inlet or blower outlet.
17. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before inserting battery cartridge, picking up or carrying the blower. Carrying the blower with your finger on the switch or energizing the blower that has the switch on invites accidents.
18. Never blow dangerous materials, such as nails, fragments of glass, or blades.
19. Do not operate the blower near flammable materials.
20. Avoid operating the blower for a long time in low temperature environment.
21. Do not use the machine when there is a risk of lightning.
22. When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.
23. Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.
24. Do not use the machine in bad weather where visibility is limited. Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
25. Do not submerge the machine into a puddle.
26. When wet leaves or dirt adhere to the suction mouth (ventilation window) due to rain, remove them.

Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the blower is in safe working condition.
2. If the parts are worn or damaged, replace them with parts provided by BORMANN.
3. Store the blower in a dry place out of the reach of children.
4. When you stop the blower for inspection, servicing, storage, or changing accessory, switch off the blower and make sure that all moving parts come to a complete stop, and remove the battery cartridge. Cool down the blower before making any work on the blower. Maintain the blower with care and keep it clean.
5. Always cool down the blower before storing.
6. Do not expose the blower to rain. Store the blower indoors.
7. When you lift the blower, be sure to bend your knees and be careful not to hurt your back.
8. Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.
9. Do not wash the machine with high pressure water.
10. When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.
11. Perform inspection or maintenance in a place where rain can be avoided.
12. After using the machine, remove the adhered dirt and dry the machine completely before storing. Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.

Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Electrical and battery safety

1. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. Do not charge battery in rain, or in wet locations.
4. Do not charge the battery outdoors.
5. Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
6. Do not replace the battery in the rain.
7. Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place. If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheating, fire, or explosion.
8. After removing the battery from the machine or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.
9. Do not replace the battery with wet hands.
10. If the battery gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery completely in a dry place before use.
11. Avoid dangerous environment. Don't use the machine in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the machine will increase the risk of electric shock.

Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using the battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
 A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by BORMANN. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine BORMANN batteries. Use of non-genuine BORMANN batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the BORMANN warranty for the BORMANN tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 5 °C - 45 °C. Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.

INSTALLING THE END NOZZLE

To install the end nozzle, align the lock Button on the tool head with the sliding grooves on the end nozzle and then slide it onto the tool head. To remove the end nozzle, press the lock button and then pull the end nozzle out.

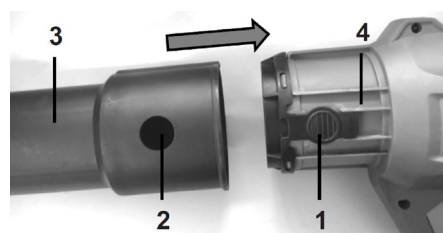


Fig. 2

1. Lock button on the tool head
2. Grooves on the end nozzle
3. End nozzle
4. Tool head

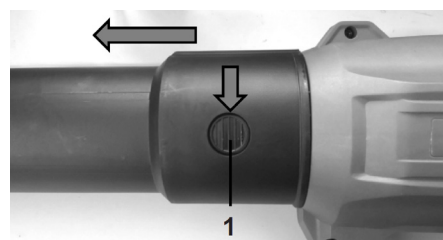


Fig. 3

INSTALLING OR REMOVING THE EXTEND NOZZLE

1. Lock button on the end nozzle
2. Grooves on the extend nozzle
3. End nozzle

4. Extend nozzle. To install the extend nozzle, press and align the lock button on both side of the end nozzle with the sliding grooves on both side of the extend nozzle and then slide it onto the end nozzle. To remove the extend nozzle, perform the installation procedure in reverse.

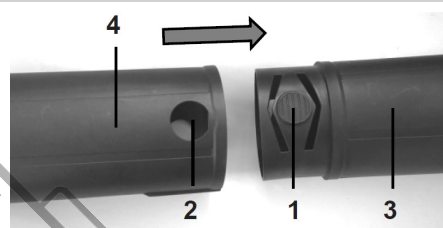


Fig. 4



Fig. 5

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

INSTALLING OR REMOVING BATTERY CARTRIDGE

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

1. Button

2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

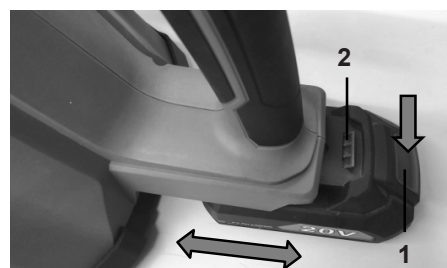


Fig. 6

CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE: Pay attention to the position of your fingers when installing the battery. The button will be depressed unintentionally.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

1. Indicator lamps

2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light off immediately when release the check button.

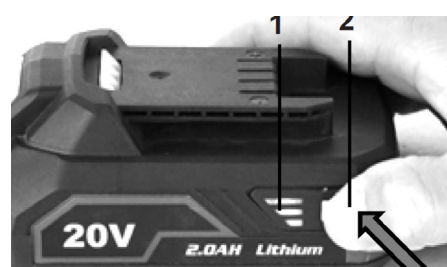


Fig. 7

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

INDICATOR LAMPS		REMAINING CAPACITY
LIGHTED	OFF	
		75% to 100%
		25% to 50%
		10% to 25%

Tab. 1

TOOL / BATTERY PROTECTION SYSTEM

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

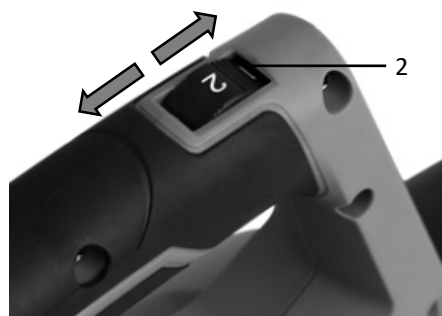
SWITCH ACTION

WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the tool is switched off properly.



1. ON/OFF switch

Fig. 8



2. Speed selector

Fig. 9

The tool features two speed settings, high speed mode (number "2") and low speed mode (number "1"). To switch on the tool, set the ON/OFF switch to the "I" position. To change the speed, set the speed selector towards number "1" or "2". Set the selector to the number suitable for the task at hand. To switch off the tool, set the ON/OFF switch to the "O" position.

NOTE: The selector can only be turned directly from "1" to "2" or from "2" to "1". Forcing the selector may damage the tool.

BLOWER OPERATION

CAUTION: Do not place the machine on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from suction inlet and cause a malfunction or personal injury.

Hold the machine firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.



Fig. 10

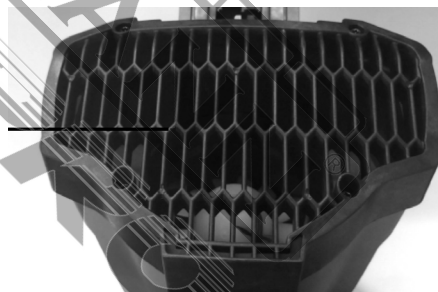


Fig. 11

1. Suction inlet

NOTICE: Do not cover the suction inlet when working , or it may cause overheating and damage to the tool.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repair, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask the BORMANN Authorized Service Center, always using BORMANN replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using the machine to allow it to cool down.
The machine does not reach the maximum speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor cannot stop: Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

Tab. 2

ΣΥΜΒΟΛΑ

Ακολουθούν τα σύμβολα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.



Κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά.



Κρατήστε τα χέρια μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.



Τα μακριά μαλλιά μπορεί να προκαλέσουν εμπλοκή.



Χρησιμοποιήστε προστασία όρασης και ακοής.



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



Μην εκθέτετε το προϊόν στην υγρασία.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ.
Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό ή τις μπαταρίες μαζί με οικιακά απορρίμματα!

ΣΚΟΠΟΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση, για το φύσημα φύλλων και απορριμμάτων κήπου στο επίπεδο του εδάφους, όπως τα κομμένα χόρτα στην περιοχή γύρω από τον κήπο και το σπίτι. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση ως τεμαχιστής. Μπορεί να είναι επικίνδυνη η λειτουργία οποιουδήποτε προϊόντος με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που προορίζεται αρχικά. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

ΘΟΡΥΒΟΣ

Το τυπικό σταθμισμένο επίπεδο θορύβου Α που προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN50636-2-100:

(L_{PA}) : 86,8 dB(A)

Αβεβαιότητα (K) : 3 dB(A)

Επίπεδο ηχητικής ισχύος (L_{WA}) : 92,3 dB (A)

Αβεβαιότητα (K) : 3 dB(A)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η (οι) δηλωθείσα(ες) τιμή(ες) εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η (οι) δηλωθείσα(ες) τιμή(ες) εκπομπής θορύβου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί(-ουν) σε μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε προστασία ακοής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τις δηλωθείσες τιμές, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου και ιδίως το είδος του τεμαχίου που επεξεργάζεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να προσδιορίσετε τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μια εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι κατά τους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε αδράνεια εκτός από το χρόνο ενεργοποίησης).

ΚΡΑΔΑΣΜΟΙ

Η συνολική τιμή κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών αξόνων) προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN50636-2-100:

Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία χωρίς φορτίο

Εκπομπή κραδασμών (a_h) : 2,03 m/s² ή λιγότερο

Αβεβαιότητα (K) : 1,5 m/s²

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η (οι) δηλωθείσα(ες) συνολική(ες) τιμή(ες) δόνησης έχει(-ουν) μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η (οι) δηλωθείσα(ες) συνολική(ες) τιμή(ες) δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί(-ουν) σε μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εκπομπή κραδασμών κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τις δηλωμένες τιμές, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου και ιδίως το είδος του τεμαχίου που επεξεργάζεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φροντίστε να προσδιορίσετε τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μια εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι κατά τους οποίους το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και όταν λειτουργεί σε αδράνεια εκτός από το χρόνο ενεργοποίησης).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με το δίκτυο (ενσύρματο) ή με μπαταρία (ασύρματο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

1. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
2. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
3. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

1. Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
3. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
4. Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
6. Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε παροχή με προστασία από συσκευή προστασίας από ρελέ διαρροής (RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
7. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να παράγουν ηλεκτρομαγνητικά πεδία (ΗΜΠ) που δεν είναι επιβλαβή για τον χρήστη. Ωστόσο, οι χρήστες βηματοδοτών και άλλων παρόμοιων ιατρικών συσκευών θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τον κατασκευαστή της συσκευής τους ή/και με το γιατρό τους για συμβουλές πριν από τη χρήση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προσωπική ασφάλεια

1. Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
2. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το σκληρό καπέλο ή η προστασία ακοής που χρησιμοποιούνται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους προσωπικούς τραυματισμούς.
3. Αποτροπή ακούσιας εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, τη λήψη ή τη μεταφορά του εργαλείου. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν το διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
4. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
5. Μην υπερβάλλετε. Διατηρήστε πάντα την ισορροπία και το σωστό πάτημα. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
6. Να ντύνεστε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
7. Εάν υπάρχουν συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
8. Μην αφήνεται την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
9. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας από τραυματισμούς όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Τα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 166 στην Ευρώπη. Συνιστάται να φοράτε και ασπίδα προσώπου για την προστασία του προσώπου σας. Είναι ευθύνη του εργοδότη να επιβάλει τη χρήση κατάλληλου προστατευτικού εξοπλισμού ασφαλείας από τους χειριστές των εργαλείων και από άλλα άτομα στον άμεσο χώρο εργασίας.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

1. Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
2. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
3. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας, εάν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.
4. Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

5. Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων και εξαρτημάτων. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

6. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

7. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες εργαλείων κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

8. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες σύλληψης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες σύλληψης δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

9. Κατά τη χρήση του εργαλείου, μη φοράτε υφασμάτινα γάντια εργασίας τα οποία μπορεί να μπλεχτούν. Η εμπλοκή των υφασμάτινων γαντιών εργασίας στα κινούμενα μέρη μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Χρήση και φροντίδα μπαταρίας

1. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.

2. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένα πακέτα μπαταριών. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

3. Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, να το κρατάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

4. Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

5. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.

6. Μην εκθέτετε ένα πακέτο μπαταριών ή ένα εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

7. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σέρβις

1. Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε κατεστραμμένες μπαταρίες. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

3. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή των εξαρτημάτων.

Οδηγίες ασφαλείας ασύρματου φυσητήρα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε την άνεση ή την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε από την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν.

Η ΛΑΘΟΣ ΧΡΗΣΗ ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Εκπαίδευση

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του φυσητήρα.

2. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν τον φυσητήρα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.

3. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα ενώ βρίσκονται κοντά άνθρωποι, ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.

4. Λάβετε υπόψη σας ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα ή την περιουσία τους.

Προετοιμασία

1. Φοράτε πάντα γερά υποδήματα και μακριά παντελόνια κατά το χειρισμό του φυσητήρα.

2. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που μπορεί να εισέλθουν στην είσοδο του αέρα. Κρατήστε τα μακριά μαλλιά μακριά από τις εισόδους αέρα.

3. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας από τραυματισμούς όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Τα γυαλιά πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 166 στην Ευρώπη, είναι νομικά υποχρεωτικό να φοράτε και ασπίδα προσώπου για την προστασία του προσώπου σας. Είναι ευθύνη του εργοδότη να επιβάλει τη χρήση των κατάλληλων προστατευτικών μέσων ασφαλείας από τους χειριστές των εργαλείων και από άλλα άτομα στον άμεσο χώρο εργασίας.

4. Για την αποφυγή ερεθισμού από τη σκόνη συνιστάται η χρήση μάσκας προσώπου.

5. Κατά το χειρισμό του μηχανήματος να φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Οι αντιολισθητικές, κλειστές μπότες και τα παπούτσια ασφαλείας θα μειώσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

6. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρό καπέλο ή προστατευτικό ακοής που χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα, αφαιρέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς.
 - κάθε φορά που αφήνετε τον ανεμιστήρα.
 - πριν καθαρίσετε τις εμπλοκές.
 - πριν καθαρίσετε τα μπλοκαρίσματα.
 - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή τις εργασίες στον ανεμιστήρα.
 - αν ο φυσητήρας αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα.
2. Λειτουργήστε τον ανεμιστήρα μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.
3. Μην υπερβάλλετε και διατηρήστε πάντα την κατάλληλη ισορροπία και το σωστό πάτημα.
4. Να είστε πάντοτε σίγουροι για το πάτημά σας σε πλαγιές.
5. Περιπατήστε, μην τρέχετε ποτέ.
6. Διατηρείτε όλες τις εισόδους αέρα ψύξης καθαρές από συντρίμια.
7. Ποτέ μην φυσάτε συντρίμια προς την κατεύθυνση του παρευρισκομένων.
8. Λειτουργείτε τον ανεμιστήρα σε συνιστώμενη θέση και σε σταθερή επιφάνεια.
9. Μην λειτουργείτε τον ανεμιστήρα σε υψηλά σημεία.
10. Ποτέ μην στρέψετε το ακροφύσιο σε κανέναν που βρίσκεται στην περιοχή κατά τη χρήση του φυσητήρα.
11. Μην μπλοκάρτε ποτέ την είσοδο αναρρόφησης ή/και την έξοδο του φυσητήρα.
 - Προσέξτε να μην μπλοκάρτε την είσοδο αναρρόφησης ή την έξοδο φυσητήρα με σκόνη ή βρωμιά όταν λειτουργείτε σε σκονισμένη περιοχή.
 - Μην χρησιμοποιείτε ακροφύσια άλλα από τα ακροφύσια που παρέχονται από την BORMANN.
 - Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα για να φυσκώσετε μπάλες, λαστιχένιες βάρκες ή παρόμοια.
12. Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα κοντά σε ανοιχτό παράθυρο κ.λπ.
13. Συνιστάται η λειτουργία του φυσητήρα μόνο σε λογικές ώρες - όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ, όταν οι άνθρωποι μπορεί να ενοχλούνται.
14. Συνιστάται η χρήση τσουγκράνων και σκουπών για τη χαλάρωση των συντριμμίων πριν από το φύσημα.
15. Εάν ο φυσητήρας προσκρούσει σε ξένα αντικείμενα ή εάν αρχίσει να κάνει ασυνήθιστο θόρυβο ή κραδασμούς, απενεργοποιήστε αμέσως τον φυσητήρα για να τον σταματήσετε. Αφαιρέστε την κασέτα της μπαταρίας από τον φυσητήρα και επιθεωρήστε τον φυσητήρα για ζημιές πριν από την επανεκκίνηση και τη λειτουργία του φυσητήρα. Εάν ο φυσητήρας έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε στα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις της BORMANN για επισκευή.
16. Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο αναρρόφησης ή στην έξοδο του φυσητήρα.
17. Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν τοποθετήσετε την κασέτα της μπαταρίας, πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε τον φυσητήρα. Η μεταφορά του φυσητήρα με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση του φυσητήρα που έχει το διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
18. Μην φυσάτε ποτέ επικίνδυνα υλικά, όπως καρφιά, θραύσματα γυαλιού ή λεπίδες.
19. Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
20. Αποφύγετε τη λειτουργία του ανεμιστήρα για μεγάλο χρονικό διάστημα σε περιβάλλον χαμηλής θερμοκρασίας.
21. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.
22. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε λασπωμένο έδαφος, υγρή πλαγιά ή ολισθηρό μέρος, προσέξτε το πάτημά σας.
23. Αποφεύγετε να εργάζεστε σε κακό περιβάλλον όπου αναμένεται αυξημένη κόπωση του χρήστη.
24. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κακές καιρικές συνθήκες όπου η ορατότητα είναι περιορισμένη. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί πτώση ή εσφαλμένη λειτουργία λόγω χαμηλής ορατότητας.
25. Μην βυθίζετε το μηχάνημα σε λακούβια.
26. Όταν βρεγμένα φύλλα ή βρωμιά προσκολλώνται στο στόμιο αναρρόφησης (παράθυρο εξαερισμού) λόγω βροχής, αφαιρέστε τα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογείτε ή πειράζετε την μπαταρία. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανών εγκαυμάτων ή ακόμα και έκρηξης.
4. Εάν ο ηλεκτρολύτης εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασής σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
 - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγωγίμο υλικό.
 - (2) Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή.
 Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C (122 °F).
7. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή βλάβη ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση πυρκαγιάς.
8. Μην καρφώνετε, κόβετε, συνθλίβετε, πετάτε, ρίχνετε την μπαταρία ή χτυπάτε με σκληρό αντικείμενο την μπαταρία. Μια τέτοια συμπεριφορά μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.
9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.

10. Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται η συμβουλή ειδικού για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείσθε επίσης να τηρήσετε ενδεχομένως λεπτομερέστερους εθνικούς κανονισμούς. Κολλήστε με ταινία ή καλύψτε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.

11. Κατά την απόρριψη της μπαταρίας, αφαιρέστε την από το εργαλείο και πετάξτε την σε ασφαλές μέρος. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη της μπαταρίας.

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Κρατήστε σφιχτά όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες για να βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.
2. Εάν τα εξαρτήματα είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα, αντικαταστήστε τα με εξαρτήματα που παρέχονται από την BORMANN.
3. Αποθηκεύστε τον φυσητήρα σε ξηρό μέρος μακριά από παιδιά.
4. Όταν σταματάτε τον φυσητήρα για επιθεώρηση, συντήρηση, αποθήκευση ή αλλαγή αξεσουάρ, απενεργοποιήστε τον φυσητήρα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς και αφαιρέστε την μπαταρία. Ψύξτε τον φυσητήρα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία στον φυσητήρα. Συντηρείτε τον φυσητήρα με προσοχή και διατηρείτε τον καθαρό.
5. Να ψύχετε πάντα τον φυσητήρα πριν τον αποθηκεύσετε.
6. Μην εκθέτετε τον φυσητήρα στη βροχή. Αποθηκεύστε τον φυσητήρα σε εσωτερικό χώρο.
7. Όταν σιγνώνετε τον φυσητήρα, φροντίστε να λυγίζετε τα γόνατά σας και προσέξτε να μην χτυπήσετε την πλάτη σας.
8. Μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη σε εξωτερικό χώρο με βροχή.
9. Μην πλένετε το μηχάνημα με νερό υψηλής πίεσης.
10. Όταν αποθηκεύετε το μηχάνημα, αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως και τη βροχή και αποθηκεύστε το σε μέρος όπου δεν ζεσταίνεται ή υγραίνεται.
11. Πραγματοποιήστε την επιθεώρηση ή τη συντήρηση σε μέρος όπου μπορεί να αποφευχθεί η βροχή.
12. Μετά τη χρήση του μηχανήματος, αφαιρέστε την προσκολλημένη βρωμιά και στεγνώστε πλήρως το μηχάνημα πριν το αποθηκεύσετε. Ανάλογα με την εποχή ή την περιοχή, υπάρχει κίνδυνος δυσλειτουργίας λόγω παγετού.

Χρήση και φροντίδα μπαταρίας

1. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.
2. Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
3. Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, να τη κρατάτε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
4. Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
5. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
6. Μην εκθέτετε τη μπαταρία ή ένα εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
7. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Ηλεκτρική ασφάλεια και ασφάλεια μπαταριών

1. Μην πετάτε την μπαταρία (ή τις μπαταρίες) σε φωτιά. Το στοιχείο μπορεί να εκραγεί. Ελέγξτε τους τοπικούς κώδικες για πιθανές ειδικές οδηγίες απόρριψης.
2. Μην ανοίγετε και μην ακρωτηριάζετε την(τις) μπαταρία(ες). Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια ή στο δέρμα. Μπορεί να είναι τοξικός σε περίπτωση κατάποσης.
3. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε βροχή ή σε υγρές τοποθεσίες.
4. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε εξωτερικούς χώρους.
5. Μην χειρίζεστε τον φορτιστή, συμπεριλαμβανομένου του βύσματος του φορτιστή, και τους ακροδέκτες του φορτιστή με βρεγμένα χέρια.
6. Μην αντικαθιστάτε την μπαταρία στη βροχή.
7. Μην βρέχετε τον ακροδέκτη της μπαταρίας με υγρό, όπως νερό, ή μην βυθίζετε την μπαταρία. Μην αφήνετε την μπαταρία στη βροχή, ούτε να φορτίζετε, να χρησιμοποιείτε ή να αποθηκεύετε την μπαταρία σε υγρό ή βρεγμένο μέρος. Εάν ο ακροδέκτης βραχεί ή εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της μπαταρίας, η μπαταρία μπορεί να βραχυκυκλωθεί και υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή έκρηξης.
8. Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία από το μηχάνημα ή τον φορτιστή, φροντίστε να τοποθετήσετε το κάλυμμα της μπαταρίας στην μπαταρία και να την αποθηκεύσετε σε στεγνό μέρος.
9. Μην αντικαθιστάτε την μπαταρία με βρεγμένα χέρια.
10. Εάν η μπαταρία βραχεί, στραγγίξτε το νερό που βρίσκεται στο εσωτερικό της και στη συνέχεια σκουπίστε την με ένα στεγνό πανί. Στεγνώστε εντελώς την μπαταρία σε στεγνό μέρος πριν τη χρησιμοποιήσετε.
11. Αποφύγετε το επικίνδυνο περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε λάσπες ή υγρές τοποθεσίες ή μην το εκθέτετε στη βροχή. Το νερό που εισέρχεται στο μηχάνημα θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Σέρβις

1. Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
2. Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε κατεστραμμένες συστοιχίες μπαταριών. Το σέρβις των συστοιχιών μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ αφήνετε την άνεση ή την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε από την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας για το συγκεκριμένο προϊόν.

Η ΛΑΘΟΣ ΧΡΗΣΗ ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογείτε ή πειράζετε την μπαταρία. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.
3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά μικρότερος, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα ή ακόμα και έκρηξη.
4. Εάν ο ηλεκτρολύτης εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασής σας.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
 - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή.
 Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε και μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C (122 °F).
7. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία, ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση πυρκαγιάς.
8. Μην καρφώνετε, κόβετε, συνθλίβετε, πετάτε, ρίχνετε την μπαταρία ή χτυπάτε με σκληρό αντικείμενο την μπαταρία. Μια τέτοια συμπεριφορά μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα ή έκρηξη.
9. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
10. Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρεται, απαιτείται η συμβουλή ειδικού για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείσθε επίσης να τηρήσετε ενδεχομένως λεπτομερέστερους εθνικούς κανονισμούς. Κολλήστε με ταινία ή καλύψτε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε τη μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
11. Κατά την απόρριψη της μπαταρίας, αφαιρέστε την από το εργαλείο και πετάξτε την σε ασφαλές μέρος. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη της μπαταρίας.
12. Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που καθορίζονται από την BORMANN. Η τοποθέτηση των μπαταριών σε μη συμμορφούμενα προϊόντα μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, υπερβολική θερμότητα, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
13. Εάν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από το εργαλείο.
14. Κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση, η μπαταρία μπορεί να αναπτύξει θερμότητα, η οποία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή εγκαύματα χαμηλής θερμοκρασίας. Δώστε προσοχή στο χειρισμό των καυτών μπαταριών.
15. Μην αγγίζετε τον ακροδέκτη του εργαλείου αμέσως μετά τη χρήση, καθώς μπορεί να ζεσταθεί αρκετά ώστε να προκαλέσει εγκαύματα.
16. Μην αφήνετε να κολλήσουν υπολείμματα, σκόνη ή χώμα στους ακροδέκτες, τις οπές και τις αυλακώσεις της μπαταρίας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε κακή απόδοση ή βλάβη του εργαλείου ή της μπαταρίας.
17. Εκτός εάν το εργαλείο υποστηρίζει τη χρήση κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης, μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία κοντά σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης. Μπορεί να οδηγήσει σε κακή λειτουργία ή βλάβη του εργαλείου ή της μπαταρίας.
18. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες BORMANN. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών BORMANN ή μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη της μπαταρίας προκαλώντας πυρκαγιά, τραυματισμό και ζημιές. Θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση της BORMANN για το εργαλείο και τον φορτιστή BORMANN.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

1. Φορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί εντελώς. Σταματάτε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
3. Φορτίζετε την μπαταρία με θερμοκρασία δωματίου στους 5 °C - 45 °C. Αφήστε μια καυτή μπαταρία να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
4. Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
5. Φορτίστε την μπαταρία εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από έξι μήνες).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιώνετε πάντα ότι το μηχανήμα είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχανήμα.

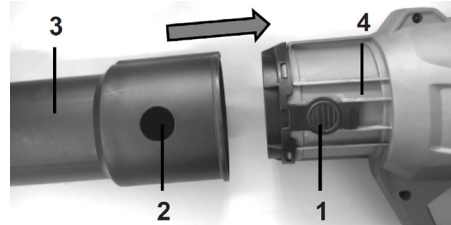
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ

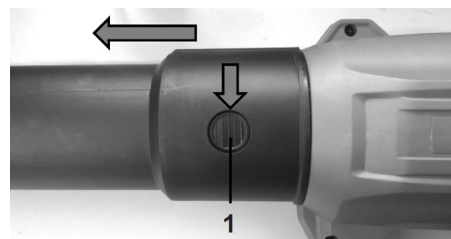
Για να τοποθετήσετε το ακροφύσιο, ευθυγραμμίστε το κουμπί ασφάλισης στην κεφαλή του εργαλείου με τις αυλακώσεις ολίσθησης στο ακροφύσιο και, στη συνέχεια, σύρετέ το πάνω στην κεφαλή του εργαλείου.

Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, πατήστε το κουμπί ασφάλισης και, στη συνέχεια, τραβήξτε το ακροφύσιο προς τα έξω.



Εικ. 2

1. Κουμπί κλειδώματος στην κεφαλή του εργαλείου
2. Αυλακώσεις στο ακροφύσιο
3. Ακροφύσιο
4. Κεφαλή εργαλείου

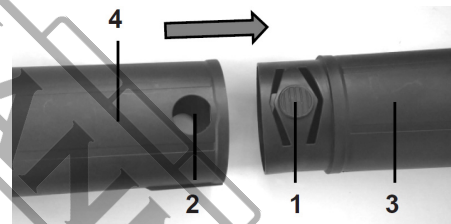


Εικ. 3

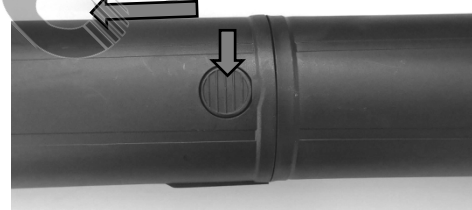
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

1. Κουμπί κλειδώματος στο ακροφύσιο
2. Αυλακώσεις στο ακροφύσιο επέκτασης
3. Ακροφύσιο

4. Ακροφύσιο προέκτασης. Για να τοποθετήσετε το ακροφύσιο προέκτασης, πατήστε και ευθυγραμμίστε το κουμπί ασφάλισης και στις δύο πλευρές του ακροφυσίου άκρου με τις αυλακώσεις ολίσθησης και στις δύο πλευρές του ακροφυσίου προέκτασης και, στη συνέχεια, σύρετέ το πάνω στο ακροφύσιο. Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο επέκτασης, εκτελέστε τη διαδικασία εγκατάστασης αντίστροφα.



Εικ. 4



Εικ. 5

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

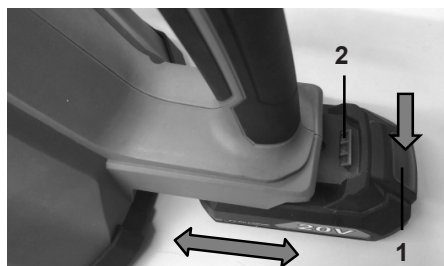
ΠΡΟΣΟΧΗ: Να απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της κασέτας μπαταρίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία μπορεί να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και την μπαταρία και τραυματισμός.

1. Κουμπί
2. Μπαταρία

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, σύρετέ την από το εργαλείο ενώ ταυτόχρονα σύρετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη γλώσσα στην μπαταρία με την εγκοπή στο περίβλημα και σύρετέ την στη θέση της. Τοποθετήστε την μέχρι τέρμα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με ένα μικρό κλικ.



Εικ. 6

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετείτε πάντα την μπαταρία πλήρως. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να πέσει κατά λάθος έξω από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον γύρω σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εγκαθιστάτε την μπαταρία με τη βία. Εάν η μπαταρία δε γλιστράει εύκολα, δεν τοποθετείται σωστά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δώστε προσοχή στη θέση των δακτύλων σας κατά την εγκατάσταση της μπαταρίας. Το κουμπί θα πατηθεί ακούσια.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Ενδεικτικές λυχνίες
2. Κουμπί ελέγχου

Πατήστε το κουμπί ελέγχου στην μπαταρία για να δείξει την υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες σβήνουν αμέσως όταν αφήσετε το κουμπί ελέγχου.



Εικ. 7

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική χωρητικότητα.

ΛΥΧΝΙΕΣ		ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΦΩΤΙΣΜΕΝΟ	OFF	
ΠΡΑΣΙΝΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		75% έως 100%
ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		25% έως 50%
ΚΟΚΚΙΝΟ		10% έως 25%

Πιν. 1

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ/ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Αυτό το σύστημα διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία του κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν το εργαλείο ή η μπαταρία βρεθεί σε μία από τις ακόλουθες συνθήκες:

Προστασία από υπερφόρτωση

Όταν η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί την άντληση ασυνήθιστα υψηλού ρεύματος, το εργαλείο σταματά αυτόματα χωρίς καμία ένδειξη. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την εφαρμογή που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να επανεκκινήσετε.

Προστασία από υπερθέρμανση

Όταν το εργαλείο ή η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο/μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Προστασία από υπερφόρτιση

Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας μειωθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί ακόμη και όταν λειτουργούν οι διακόπτες, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το εργαλείο και φορτίστε τις μπαταρίες.

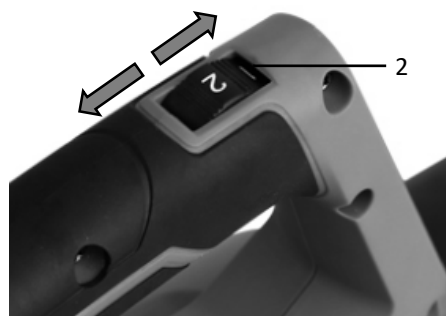
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ & ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα αν το εργαλείο είναι σωστά απενεργοποιημένο.



1. Διακόπτης ON/OFF

Εικ. 8



2. Επιλογέας ταχύτητας

Εικ. 9

Το εργαλείο διαθέτει δύο ρυθμίσεις ταχύτητας, υψηλή ταχύτητα (αριθμός "2") και χαμηλή ταχύτητα (αριθμός "1"). Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση "I". Για να αλλάξετε την ταχύτητα, κυλήστε τον επιλογέα ταχύτητας στον αριθμό "1" ή "2". Κυλήστε τον επιλογέα στον αριθμό που είναι κατάλληλος για την εργασία σας. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση "O".

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο επιλογέας μπορεί να κυληθεί απευθείας μόνο από το "1" στο "2" ή από το "2" στο "1". Για την αποφυγή ζημιάς στο εργαλείο, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στον επιλογέα για να αλλάξει η ρύθμιση ταχύτητας.

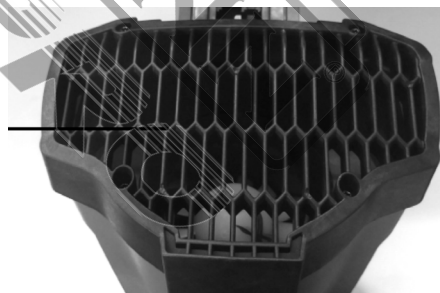
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΥΣΗΤΗΡΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε το μηχάνημα στο έδαφος ενώ είναι ενεργοποιημένο. Μπορεί να εισέλθει άμμος ή σκόνη από την είσοδο αναρρόφησης και να προκληθεί δυσλειτουργία ή προσωπικό τραυματισμός.

Κρατήστε το μηχάνημα σταθερά με το ένα χέρι και εκτελέστε τη λειτουργία φυσήματος μετακινώντας το αργά. Όταν φυσάτε γύρω από κτίριο, μεγάλη πέτρα ή όχημα, κατευθύνετε το ακροφύσιο μακριά από αυτά. Όταν εκτελείτε μια εργασία σε μια γωνία, ξεκινήστε από τη γωνία και στη συνέχεια μετακινηθείτε σε ευρεία περιοχή.



Εικ. 10



Εικ. 11

1. Είσοδος αναρρόφησης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην καλύπτετε την είσοδο αναρρόφησης κατά την εργασία, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και ζημιά στο εργαλείο.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν ζητήσετε επισκευή, κάντε πρώτα τον δικό σας έλεγχο. Εάν διαπιστώσετε κάποιο πρόβλημα που δεν εξηγείται στο εγχειρίδιο, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το μηχάνημα. Αντ' αυτού, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της BORMANN, χρησιμοποιώντας πάντα ανταλλακτικά BORMANN για τις επισκευές.

Κατάσταση δυσλειτουργίας	Πιθανή αιτία (βλάβη)	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία δεν είναι τοποθετημένη.	Τοποθετήστε την μπαταρία.
	Πρόβλημα με την μπαταρία (χαμηλή τάση)	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε επισκευή από τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Το μοτέρ σταματά να λειτουργεί μετά από λίγη χρήση.	Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Υπερθέρμανση.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να το αφήσετε να κρυώσει.
Το μηχάνημα δεν φτάνει στη μέγιστη ταχύτητα.	Η μπαταρία έχει τοποθετηθεί λανθασμένα.	Τοποθετήστε την μπαταρία όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
	Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε επισκευή από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Ανώμαλη δόνηση: Σταματήστε αμέσως το μηχάνημα!	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	Ζητήστε επισκευή από το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Ο κινητήρας δε μπορεί να σταματήσει: Αφαιρέστε αμέσως την μπαταρία!	Ηλεκτρική ή ηλεκτρονική δυσλειτουργία.	Αφαιρέστε την μπαταρία και ρωτήστε το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

Πιν. 2

PIÈCES DE BASE / PARTI DI BASE

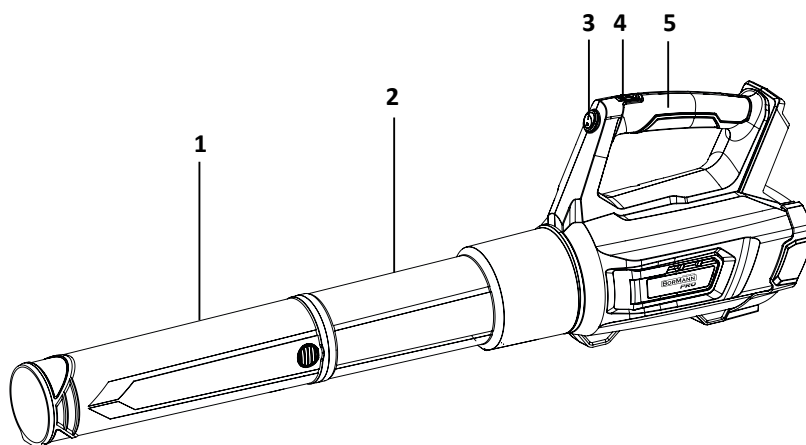


Fig. 1

1. Extension de la buse	1. Estensione dell'ugello
2. Buse d'extrémité	2. Ugello terminale
3. Interrupteur ON/OFF	3. Interruttore ON/OFF
4. Sélecteur de vitesse	4. Selettore di velocità
5. Poignée souple	5. Impugnatura morbida

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / SPECIFICHE

Données techniques	
Modèle	BBP4350
Tension	20V (Li-ion)
Vitesse à vide	0-23000 tr/min
Vitesse du vent	19 m/s - 30 m/s
Volume d'air	360 m³/h - 505 m³/h

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Dati tecnici	
Modello	BBP4350
Tensione	20V (Li-ion)
Velocità a vuoto	0-23000 giri/min
Velocità del vento	19 m/s - 30 m/s
Volume d'aria	360 m³/h - 505 m³/h

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.



ATTENTION: N'utilisez que les cartouches de batterie et les chargeurs BORMANN correspondants. L'utilisation d'autres cartouches de batterie et chargeurs peut entraîner des blessures et/ou un incendie.

ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente le cartucce e i caricabatterie BORMANN corrispondenti. L'uso di altre cartucce e caricabatterie può causare lesioni e/o incendi.

SYMBOLES

Le tableau suivant présente les symboles qui peuvent être utilisés pour l'équipement. Assurez-vous de comprendre leur signification avant de les utiliser.

	Faites preuve d'une attention et d'un soin particuliers.		Tenir les passants à l'écart.		Ne pas approcher les mains des pièces en rotation.
	Les cheveux longs peuvent provoquer un enchevêtrement.		Porter un équipement de protection des yeux et des oreilles.		Lire le manuel d'instructions.
	Ne pas exposer à l'humidité.		Uniquement pour les pays de l'UE. Ne pas jeter l'équipement électrique ou la batterie avec les ordures ménagères!		

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est destiné à un usage domestique, pour souffler les feuilles et les déchets de jardin au niveau du sol, tels que l'herbe coupée, autour du jardin et de la maison. Le produit n'est pas destiné à être utilisé comme broyeur. Il peut être dangereux d'utiliser un produit d'une manière autre que celle spécifiquement prévue. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.

BRUIT

Le niveau de bruit typique pondéré A est déterminé selon la norme EN50636-2-100 :

Niveau de pression acoustique (L_{pA}) : 86,8 dB(A)

Incertitude (K) : 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) : 92,3 dB (A)

Incertitude (K) : 3 dB(A)

NOTE: La (les) valeur(s) déclarée(s) d'émission sonore a (ont) été mesurée(s) conformément à une méthode d'essai normalisée et peut (peuvent) être utilisée(s) pour comparer un outil à un autre.

NOTE: La (les) valeur(s) d'émission sonore déclarée(s) peut (peuvent) également être utilisée(s) dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: Portez des protections auditives.

AVERTISSEMENT: L'émission de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la (des) valeur(s) déclarée(s) en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, et en particulier du type de pièce à travailler.

AVERTISSEMENT: Veillez à identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les temps où l'outil est éteint et où il fonctionne à vide, en plus du temps de déclenchement).

VIBRATION

Valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminée conformément à la norme EN50636-2-100 :

Mode de travail : fonctionnement sans charge

Émission de vibrations (a_h) : 2,03 m/s² ou moins

Incertitude (K) : 1,5 m/s²

NOTE: La (les) valeur(s) totale(s) de vibration déclarée(s) a (ont) été mesurée(s) conformément à une méthode d'essai normalisée et peut (peuvent) être utilisée(s) pour comparer un outil à un autre.

NOTE: La (les) valeur(s) totale(s) de vibration déclarée(s) peut (peuvent) également être utilisée(s) dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: L'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la (des) valeur(s) déclarée(s) en fonction des modes d'utilisation de l'outil et surtout du type de pièce à usiner.

AVERTISSEMENT: Veillez à identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil est éteint et où il fonctionne à vide, en plus du temps de déclenchement).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le terme "outil électrique" utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

1. Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
3. Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

1. Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
2. Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.
3. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
4. N'abusez pas du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
5. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'usage extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à l'usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
6. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.
7. Les outils électriques peuvent produire des champs électromagnétiques (CEM) qui ne sont pas nocifs pour l'utilisateur. Toutefois, les utilisateurs de stimulateurs cardiaques et d'autres appareils médicaux similaires doivent contacter le fabricant de leur appareil et/ou leur médecin pour obtenir des conseils avant d'utiliser cet outil électrique.

Sécurité des personnes

1. Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
2. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les risques de blessures.
3. Empêcher tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche sont des sources d'accidents.
4. Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique sous tension. Une clé ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
5. Ne pas se mettre en porte-à-faux. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
6. S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
7. Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.
8. Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
9. Portez toujours des lunettes de protection pour protéger vos yeux des blessures lorsque vous utilisez des outils électriques. Les lunettes doivent être conformes à la norme EN 166 en Europe. Il est conseillé de porter également un écran facial pour protéger le visage. Il incombe à l'employeur d'imposer l'utilisation d'un équipement de protection approprié aux opérateurs d'outils et aux autres personnes se trouvant dans la zone de travail immédiate.

Utilisation et entretien des outils électriques

1. Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
3. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
4. Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
5. Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'affecte le fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. Maintenir les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
7. Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

- Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.
- Lors de l'utilisation de l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu qui risquent de s'emmêler. L'enchevêtrement des gants de travail en tissu dans les pièces mobiles peut entraîner des blessures.

Utilisation et entretien de l'outil à batterie

- Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la tenir à l'écart d'autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent se connecter d'une borne à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas utiliser un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- N'exposez pas un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Service après-vente

- Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés. L'entretien des blocs-batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.
- Suivre les instructions pour la lubrification et le remplacement des accessoires.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Instructions de sécurité pour le souffleur sans fil

AVERTISSEMENT: NE PAS laisser le confort ou la familiarité avec le produit (acquis par une utilisation répétée) remplacer le respect strict des règles de sécurité pour le produit en question. Une mauvaise utilisation ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour référence ultérieure.

Formation

- Lire attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte du souffleur.
- Ne laissez jamais des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, ou des personnes ne connaissant pas ces instructions, utiliser le souffleur. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- N'utilisez jamais le souffleur lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes ou leurs biens.

Préparation

- Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs lorsque vous utilisez le souffleur.
- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux susceptibles d'être aspirés par l'entrée d'air. Éloignez les cheveux longs des entrées d'air.
- Portez toujours des lunettes de protection pour protéger vos yeux des blessures lorsque vous utilisez des outils électriques. Les lunettes doivent être conformes à la norme EN 166. En Europe, la loi impose également le port d'un écran facial pour protéger le visage. Il incombe à l'employeur d'imposer l'utilisation d'équipements de protection appropriés aux opérateurs d'outils et aux autres personnes se trouvant dans la zone de travail immédiate.
- Pour éviter l'irritation due à la poussière, le port d'un masque facial est recommandé.
- Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et protectrices. Des bottes et des chaussures de sécurité antidérapantes et fermées réduisent le risque de blessure.
- Utiliser l'équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels qu'un masque à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les risques de blessures.

Fonctionnement

- Éteignez le souffleur, retirez la cartouche de batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont complètement arrêtées.
 - chaque fois que vous quittez le souffleur.
 - avant d'éliminer les obstructions.
 - avant d'éliminer les obstructions.
 - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur le souffleur.
 - si le souffleur commence à vibrer anormalement.
- N'utilisez le souffleur qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- Ne vous étendez pas trop et gardez toujours un bon équilibre et une bonne assise.
- Soyez toujours sûr de vos appuis sur les pentes.
- Marchez, ne courez jamais.

6. Veillez à ce que toutes les entrées d'air de refroidissement soient exemptes de débris.
7. Ne jamais souffler de débris en direction spectateurs.
8. Utiliser le ventilateur dans une position recommandée et sur une surface ferme.
9. Ne pas faire fonctionner le souffleur en hauteur.
10. Ne jamais diriger la buse vers une personne se trouvant à proximité lors de l'utilisation du souffleur.
11. Ne bloquez jamais l'entrée d'aspiration et/ou la sortie du ventilateur.
 - Veillez à ne pas obstruer l'entrée d'aspiration ou la sortie du ventilateur avec de la poussière ou de la saleté lorsque vous travaillez dans une zone poussiéreuse.
 - N'utilisez pas d'autres buses que celles fournies par BORMANN.
 - Ne pas utiliser la soufflerie pour gonfler des ballons, des bateaux en caoutchouc ou autres.
12. Ne pas utiliser le souffleur à proximité d'une fenêtre ouverte, etc.
13. Il est recommandé de ne faire fonctionner le ventilateur qu'à des heures raisonnables, c'est-à-dire pas tôt le matin ou tard le soir, lorsque les gens risquent d'être dérangés.
14. Il est recommandé d'utiliser des râtaux et des balais pour dégager les débris avant de souffler.
15. Si le souffleur heurte des objets étrangers ou commence à émettre des bruits ou des vibrations inhabituels, arrêtez immédiatement le souffleur pour le stopper. Retirez la cartouche de batterie du souffleur et vérifiez que le souffleur n'est pas endommagé avant de le redémarrer et de le faire fonctionner. Si le souffleur est endommagé, demandez à un centre de service agréé BORMANN de le réparer.
16. Ne pas introduire les doigts ou d'autres objets dans l'entrée d'aspiration ou la sortie du souffleur.
17. Empêcher tout démarrage involontaire. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer la cartouche de batterie, de prendre ou de transporter le souffleur. Porter le souffleur avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre le souffleur sous tension alors que l'interrupteur est sur la position marche invite à des accidents.
18. Ne soufflez jamais de matériaux dangereux, tels que des clous, des fragments de verre ou des lames.
19. N'utilisez pas le souffleur à proximité de matériaux inflammables.
20. Éviter de faire fonctionner le souffleur pendant une longue période dans un environnement à basse température.
21. Ne pas utiliser la machine en cas de risque de foudre.
22. Lorsque vous utilisez la machine sur un sol boueux, une pente humide ou un endroit glissant, faites attention à vos pieds.
23. Évitez de travailler dans un environnement défavorable où la fatigue de l'utilisateur risque de s'accroître.
24. N'utilisez pas la machine par mauvais temps, lorsque la visibilité est limitée. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une chute ou un fonctionnement incorrect en raison d'une mauvaise visibilité.
25. Ne pas immerger la machine dans une flaque d'eau.
26. Lorsque des feuilles humides ou des saletés adhèrent à la bouche d'aspiration (fenêtre d'aération) en raison de la pluie, retirez-les.

Entretien et stockage

1. Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés afin de vous assurer que le ventilateur fonctionne en toute sécurité.
2. Si les pièces sont usées ou endommagées, les remplacer par des pièces fournies par BORMANN.
3. Stocker le surpresseur dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
4. Lorsque vous arrêtez le souffleur pour l'inspecter, l'entretenir, le ranger ou le changer d'accessoire, éteignez-le et assurez-vous que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, puis retirez la cartouche de batterie. Laissez refroidir le souffleur avant toute intervention. Entretenez le souffleur avec soin et maintenez-le propre.
5. Refroidissez toujours le souffleur avant de le ranger.
6. Ne pas exposer le souffleur à la pluie. Stocker le à l'intérieur.
7. Lorsque vous soulevez le souffleur, veillez à plier les genoux et à ne pas vous blesser le dos.
8. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance à l'extérieur sous la pluie.
9. Ne pas laver l'appareil avec de l'eau à haute pression.
10. Lorsque vous rangez l'appareil, évitez la lumière directe du soleil et la pluie, et rangez-le dans un endroit où il ne fait ni chaud ni humide.
11. Effectuez l'inspection ou l'entretien dans un endroit où la pluie peut être évitée.
12. Après avoir utilisé la machine, enlevez la saleté collée et séchez complètement la machine avant de la ranger. Selon la saison ou la région, il existe un risque de dysfonctionnement dû au gel.

Utilisation et entretien de l'outil à batterie

1. Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
2. N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
3. Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, le tenir à l'écart d'autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, susceptibles d'établir une connexion d'une borne à l'autre. La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
4. Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
5. Ne pas utiliser un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

6. N'exposez pas un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
7. Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Sécurité électrique et des batteries

1. Ne jetez pas la (les) batterie(s) au feu. La cellule peut exploser. Vérifiez auprès des autorités locales les éventuelles instructions spéciales de mise au rebut.
2. N'ouvrez pas et ne modifiez pas la/les batterie(s). L'électrolyte libéré est corrosif et peut provoquer des lésions aux yeux ou à la peau. Il peut être toxique en cas d'ingestion.
3. Ne pas charger la batterie sous la pluie ou dans des endroits humides.
4. Ne pas charger la batterie à l'extérieur.
5. Ne pas manipuler le chargeur, y compris la fiche du chargeur, et les bornes du chargeur avec des mains mouillées.
6. Ne pas remplacer la batterie sous la pluie.
7. Ne pas mouiller les bornes de la batterie avec un liquide tel que de l'eau, ni immerger la batterie. Ne laissez pas la batterie sous la pluie, ne la chargez pas, ne l'utilisez pas et ne la rangez pas dans un endroit humide ou mouillé. Si la borne est mouillée ou si du liquide pénètre à l'intérieur de la batterie, celle-ci peut être court-circuitée et il y a un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.
8. Après avoir retiré la batterie de l'appareil ou du chargeur, veillez à fixer le couvercle sur la batterie et à la ranger dans un endroit sec.
9. Ne remplacez pas la batterie avec des mains mouillées.
10. Si la batterie est mouillée, videz l'eau à l'intérieur et essuyez-la avec un chiffon sec. Séchez complètement la batterie dans un endroit sec avant de l'utiliser.
11. Évitez les environnements dangereux. N'utilisez pas l'appareil dans des décharges ou des endroits humides et ne l'exposez pas à la pluie. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'électrocution.

Service

1. Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.
2. Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés. L'entretien des blocs-batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT: NE PAS laisser le confort ou la familiarité avec le produit (acquis par une utilisation répétée) remplacer l'adhésion stricte aux règles de sécurité pour le produit en question.

Une mauvaise utilisation ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures graves.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LA CARTOUCHE DE BATTERIE

1. Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lisez toutes les instructions et tous les avertissements figurant sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas et ne manipulez pas la cartouche de batterie. Cela pourrait provoquer un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. Si la durée d'utilisation est excessivement courte, arrêtez immédiatement l'utilisation. Il y a risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.
4. Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Cela peut entraîner une perte de la vue.
5. Ne pas court-circuiter la cartouche de la batterie :
 - (1) Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la cartouche de batterie dans un récipient contenant d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) Ne pas exposer la cartouche de batterie à l'eau ou à la pluie.
- Un court-circuit de la batterie peut provoquer un flux de courant important, une surchauffe, des brûlures éventuelles et même une panne.
6. Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil et la cartouche de batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).
7. N'incinerez pas la cartouche de batterie, même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La cartouche de batterie peut exploser dans un incendie.
8. Ne pas clouer, couper, écraser, jeter, faire tomber la cartouche de batterie, ni la frapper contre un objet dur. Un tel comportement peut provoquer un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. N'utilisez pas une batterie endommagée.
10. Les batteries lithium-ion contenues sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux, par exemple par des tiers ou des transporteurs, des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées. Pour la préparation de l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses. Veuillez également respecter les réglementations nationales éventuellement plus détaillées. Protégez les contacts ouverts à l'aide de ruban adhésif ou d'un masque et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas se déplacer dans l'emballage.
11. Lors de la mise au rebut de la cartouche de batterie, retirez-la de l'outil et mettez-la au rebut dans un endroit sûr. Respectez les réglementations locales relatives à la mise au rebut des batteries.
12. N'utilisez les batteries qu'avec les produits spécifiés par BORMANN. L'installation des batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
13. Si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée de l'outil.
14. Pendant et après l'utilisation, la cartouche de la batterie peut s'échauffer, ce qui peut provoquer des brûlures ou des brûlures à basse température. Faites attention à la manipulation des cartouches de batterie chaudes.
15. Ne touchez pas le terminal de l'outil immédiatement après utilisation, car il peut devenir suffisamment chaud pour provoquer des brûlures.
16. Ne laissez pas les copeaux, la poussière ou la terre pénétrer dans les bornes, les trous et les rainures de la cartouche de batterie. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement ou une panne de l'outil ou de la cartouche de batterie.

17. Sauf si l'outil peut être utilisé à proximité de lignes électriques à haute tension, n'utilisez pas la cartouche de batterie à proximité de lignes électriques à haute tension. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement ou une panne de l'outil ou de la cartouche de batterie.

18. Gardez la batterie hors de portée des enfants.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION: N'utilisez que des piles BORMANN d'origine. L'utilisation de batteries BORMANN non authentiques ou modifiées peut entraîner l'éclatement de la batterie et provoquer des incendies, des blessures et des dommages. Elle annule également la garantie BORMANN pour l'outil et le chargeur BORMANN.

Conseils pour une durée de vie maximale de la batterie

1. Chargez la cartouche de batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'utilisation de l'outil et chargez la cartouche de batterie lorsque vous remarquez une baisse de puissance de l'outil.
2. Ne rechargez jamais une cartouche de batterie entièrement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
3. Chargez la cartouche de batterie à une température ambiante comprise entre 5 °C et 45 °C. Laissez refroidir une cartouche de batterie chaude avant de la recharger.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la cartouche de batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Chargez la cartouche de batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).

ASSEMBLAGE

ATTENTION: Assurez-vous toujours que la machine est éteinte et que la cartouche de batterie est retirée avant d'effectuer toute intervention sur la machine.

INSTALLATION DE LA BUSE D'EXTRÉMITÉ

Pour installer l'embout, alignez le bouton de verrouillage de la tête de l'outil avec les rainures de glissement de l'embout, puis faites-le glisser sur la tête de l'outil.

Pour retirer l'embout, appuyez sur le bouton de verrouillage, puis tirez sur l'embout.

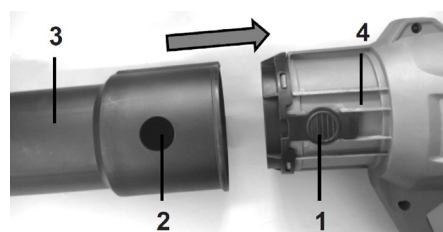


Fig. 2

1. Bouton de verrouillage sur la tête de l'outil
2. Rainures sur l'embout
3. Embout
4. Tête de l'outil

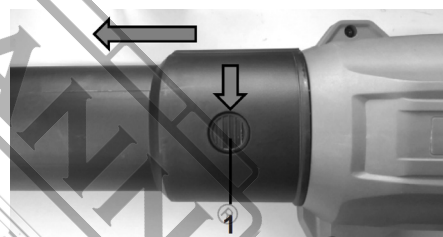


Fig. 3

INSTALLATION OU RETRAIT DE LA BUSE D'EXTENSION

1. Bouton de verrouillage sur l'embout
2. Rainures sur la buse d'extension
3. Embout

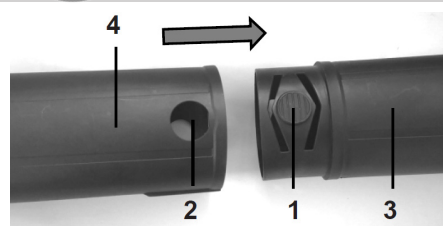


Fig. 4

4. Buse d'extension. Pour installer la buse d'extension, appuyez sur le bouton de verrouillage situé de part et d'autre de la buse d'extrémité et alignez-le avec les rainures de glissement situées de part et d'autre de la buse d'extension, puis faites-le glisser sur la buse d'extrémité. Pour retirer la buse d'extension, effectuez la procédure d'installation en sens inverse.



Fig. 5

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

ATTENTION: Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cartouche de batterie est retirée avant de régler ou de vérifier le fonctionnement de l'outil.

INSTALLATION OU RETRAIT DE LA CARTOUCHE DE BATTERIE

ATTENTION: Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la cartouche de batterie.

ATTENTION: Tenez fermement l'outil et la cartouche de batterie lors de l'installation ou du retrait de la cartouche de batterie. Si vous ne tenez pas fermement l'outil et la cartouche de batterie, ils risquent de vous glisser des mains et d'endommager l'outil et la cartouche de batterie, ainsi que de provoquer des blessures.

1. Bouton

2. Cartouche de piles

Pour retirer la cartouche de batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton situé à l'avant de la cartouche.

Pour installer la cartouche de batterie, alignez la languette de la cartouche de batterie avec la rainure du boîtier et mettez-la en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un petit clic.

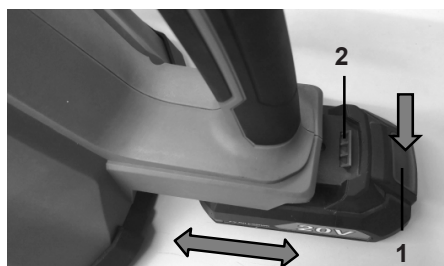


Fig. 6

ATTENTION: Installez toujours la cartouche de batterie à fond. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'outil et de vous blesser ou de blesser quelqu'un autour de vous.

ATTENTION: N'installez pas la cartouche de batterie de force. Si la cartouche ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

REMARQUE: Faites attention à la position de vos doigts lorsque vous installez la batterie. Le bouton peut être enfoncé involontairement.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

1. Témoins lumineux

2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification de la cartouche de batterie pour indiquer la capacité restante de la batterie. Les lampes témoins s'éteignent immédiatement lorsque vous relâchez le bouton de vérification.

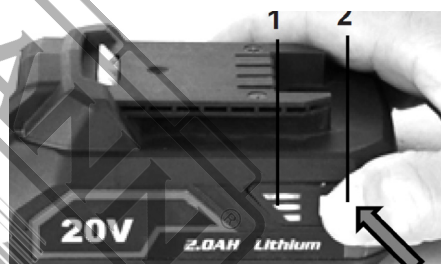


Fig. 7

LAMPES TÉMOINS		CAPACITÉ
ÉCLAIRÉ	OFF	
		75% à 100%
		25% à 50%
		10% à 25%

Tab. 1

NOTE: En fonction des conditions d'utilisation et de la température ambiante, l'indication peut différer légèrement de la capacité réelle.

SYSTÈME DE PROTECTION DE L'OUTIL / DE LA BATTERIE

L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil et de la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement en cours de fonctionnement si l'outil ou la batterie se trouve dans l'une des conditions suivantes :

Protection contre les surcharges

Lorsque la batterie est utilisée d'une manière telle qu'elle tire un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. Remettez ensuite l'outil en marche pour le redémarrer.

Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe de l'outil ou de la batterie, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laissez l'outil/la batterie refroidir avant de remettre l'outil en marche.

Protection contre la surdécharge

Lorsque la capacité de la batterie devient faible, l'outil s'arrête automatiquement. Si le produit ne fonctionne pas même lorsque les interrupteurs sont actionnés, retirez les batteries de l'outil et chargez les batteries.

SYSTÈME DE PROTECTION DE L'OUTIL / DE LA BATTERIE

L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil et de la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrêtera automatiquement en cours de fonctionnement si l'outil ou la batterie se trouve dans l'une des conditions suivantes :

Protection contre les surcharges

Lorsque la batterie est utilisée d'une manière telle qu'elle tire un courant anormalement élevé, l'outil s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a provoqué la surcharge de l'outil. Remettez ensuite l'outil en marche pour le redémarrer.

Protection contre la surchauffe

En cas de surchauffe de l'outil ou de la batterie, l'outil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, laissez l'outil/la batterie refroidir avant de remettre l'outil en marche.

Protection contre la surdécharge

Lorsque la capacité de la batterie devient faible, l'outil s'arrête automatiquement. Si le produit ne fonctionne pas même lorsque les interrupteurs sont actionnés, retirez les batteries de l'outil et chargez les batteries.

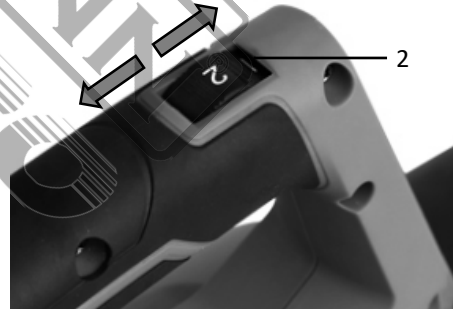
ACTION DU COMMUTATEUR

AVERTISSEMENT: Avant d'installer la cartouche de batterie dans l'outil, vérifiez toujours que l'outil est correctement éteint.



1. Interrupteur ON/OFF

Fig. 8



2. Sélecteur de vitesse

Fig. 9

L'outil dispose de deux réglages de vitesse, le mode haute vitesse (chiffre « 2 ») et le mode basse vitesse (chiffre « 1 »). Pour mettre l'outil en marche, placez l'interrupteur ON/OFF en position « I ». Pour modifier la vitesse, placez le sélecteur de vitesse sur le chiffre « 1 » ou « 2 ». Placez le sélecteur sur le chiffre adapté à la tâche à accomplir. Pour éteindre l'outil, placez l'interrupteur ON/OFF en position « O ».

REMARQUE : le sélecteur ne peut être tourné que directement de « 1 » à « 2 » ou de « 2 » à « 1 ». Forcer le sélecteur peut endommager l'outil.

FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR

ATTENTION: Ne pas poser la machine sur le sol lorsqu'elle est en marche. Du sable ou de la poussière peuvent pénétrer par l'orifice d'aspiration et provoquer un dysfonctionnement ou des blessures.

Tenez fermement la machine d'une main et effectuez l'opération de soufflage en la déplaçant lentement. Lorsque vous soufflez autour d'un bâtiment, d'une grosse pierre ou d'un véhicule, éloignez la buse de ces éléments. Lorsque vous effectuez une opération dans un coin, commencez par le coin, puis passez à une zone plus large.



Fig. 10



Fig. 11

1. Entrée d'aspiration

AVIS: Ne pas couvrir l'orifice d'aspiration pendant le travail, sous peine de provoquer une surchauffe et d'endommager l'outil.

DÉPANNAGE

Avant de demander une réparation, procédez d'abord à votre propre inspection. Si vous constatez un problème qui n'est pas expliqué dans le manuel, n'essayez pas de démonter la machine. Demandez plutôt l'intervention du Centre d'Assistance Autorisé BORMANN, en utilisant toujours des pièces de rechange

État de l'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Remède
Le moteur ne fonctionne pas.	La cartouche de batterie n'est pas installée.	Installer la cartouche de batterie.
	Problème de batterie (sous tension)	Rechargez la batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacer la batterie.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service local agréé de procéder à la réparation.
Le moteur s'arrête de tourner après une courte période d'utilisation.	Le niveau de charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacer la batterie.
	Surchauffe.	Cessez d'utiliser l'appareil pour le laisser refroidir.
La machine n'atteint pas la vitesse maximale.	La batterie est mal installée.	Installez la cartouche de batterie comme décrit dans ce manuel.
	La puissance de la batterie diminue.	Rechargez la batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacer la batterie.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service local agréé de procéder à la réparation.
Vibrations anormales: arrêter immédiatement la machine!	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Demandez à votre centre de service local agréé de procéder à la réparation.
Le moteur ne peut pas s'arrêter: Retirez immédiatement la batterie!	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirez la batterie et demandez à votre centre de service local agréé de la réparer. centre de service local agréé pour la réparation.

Tab. 2

SIMBOLI

Di seguito sono riportati i simboli che possono essere utilizzati per l'apparecchiatura. Assicurarsi di averne compreso il significato prima dell'uso.



Prestare particolare cura e attenzione.



Tenere lontani gli astanti.



Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.



I capelli lunghi possono causare l'impigliamento.



Indossare protezioni per gli occhi e le orecchie.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Non esporre all'umidità.



Solo per i paesi dell'UE. Non smaltire l'apparecchiatura elettrica o il pacco batterie insieme ai rifiuti domestici!

USO PREVISTO

Il prodotto è destinato all'uso domestico, per soffiare le foglie e i rifiuti del giardino a livello del suolo, come l'erba tagliata, nell'area intorno al giardino e alla casa. Il prodotto non è destinato all'uso come trituratore. Può essere pericoloso utilizzare qualsiasi prodotto in modo diverso da quello previsto. Un uso improprio può provocare lesioni personali.

RUMORE

Livello di rumore tipico ponderato A determinato secondo la norma EN50636-2-100:

Livello di pressione sonora (L_{pA}) : 86,8 dB(A)

Incertezza (K) : 3 dB(A)

Livello di potenza sonora (L_{WA}) : 92,3 dB (A)

Incertezza (K) : 3 dB(A)

NOTA: Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato secondo un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro.

NOTA: Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: Indossare una protezione per le orecchie.

AVVERTENZA: L'emissione di rumore durante l'uso effettivo dell'elettrostrumento può differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile e in particolare del tipo di pezzo lavorato.

AVVERTENZA: Assicurarsi di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile, oltre al tempo di attivazione).

VIBRAZIONE

Il valore totale delle vibrazioni (somma vettoriale triassiale) determinato secondo la norma EN50636-2-100:

Modalità di lavoro: funzionamento senza carico

Emissione di vibrazioni (a_h) : 2,03 m/s² o meno

Incertezza (K) : 1,5 m/s²

NOTA: Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato in conformità a un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

NOTA: Il valore totale delle vibrazioni dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettrostrumento può differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile e del tipo di pezzo lavorato.

AVVERTENZA: Assicurarsi di individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile, oltre al tempo di attivazione).

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico con alimentazione a rete (a filo) o a batteria (a batteria).

Sicurezza nell'area di lavoro

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un elettroscopio. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

1. Le spine degli elettroscopio devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificate mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
3. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. Quando si utilizza un elettroscopio all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
6. Se l'uso di un elettroscopio in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
7. Gli utensili elettrici possono produrre campi elettromagnetici (CEM) che non sono dannosi per l'utente. Tuttavia, gli utilizzatori di pacemaker e di altri dispositivi medici simili dovrebbero contattare il produttore del dispositivo e/o il medico per un consiglio prima di utilizzare questo elettroscopio.

Sicurezza personale

1. Quando si utilizza un elettroscopio, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o le protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
3. Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia agli utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso invita agli incidenti.
4. Prima di accendere l'elettroscopio, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
5. Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un equilibrio e una posizione corretta. Ciò consente di controllare meglio l'elettroscopio in situazioni impreviste.
6. Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
7. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
8. Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili vi permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
9. Indossare sempre occhiali protettivi per proteggere gli occhi da eventuali lesioni quando si utilizzano utensili elettrici. Gli occhiali di protezione devono essere conformi alla norma EN 166 in Europa. È consigliabile indossare anche uno schermo per proteggere il viso. È responsabilità del datore di lavoro imporre l'uso di dispositivi di protezione adeguati agli operatori dell'utensile e alle altre persone presenti nell'area di lavoro.

Uso e cura degli utensili elettrici

1. Non forzare l'elettroscopio. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione. L'utensile corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
2. Non utilizzare l'elettroscopio se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'elettroscopio prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli elettroscopio. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroscopio.
4. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
5. Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare che le parti mobili non siano disallineate o vincolate, che non siano rotte e che non vi siano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettroscopio. Se danneggiato, far riparare l'elettroscopio prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e con i bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
7. Utilizzare l'elettroscopio, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'elettroscopio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
8. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste.
9. Quando si utilizza l'utensile, non indossare guanti da lavoro in tessuto che potrebbero impigliarsi. L'impigliamento dei guanti da lavoro in tessuto nelle parti in movimento può causare lesioni personali.

Uso e cura della batteria

1. Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente indicati. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
3. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
6. Non esporre il pacco batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
7. Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

1. La manutenzione dell'elettro utensile deve essere eseguita da un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.
2. Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.
3. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Istruzioni per la sicurezza del soffiatore a batteria

AVVERTENZA: NON lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Formazione

1. Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto del soffiatore.
2. Non consentire mai l'uso del soffiatore a bambini, a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza o a persone che non conoscono le presenti istruzioni. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
3. Non azionare mai il soffiatore nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.
4. Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che si verificano ad altre persone o alle loro proprietà.

Preparazione

1. Durante l'utilizzo del soffiatore, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi.
2. Non indossare indumenti larghi o gioielli che possano essere attratti dalla presa d'aria. Tenere i capelli lunghi lontani dalle prese d'aria.
3. Indossare sempre occhiali protettivi per proteggere gli occhi da eventuali lesioni quando si utilizzano utensili elettrici. Gli occhiali di protezione devono essere conformi alla norma EN 166. In Europa è obbligatorio indossare anche uno schermo per proteggere il viso. È responsabilità del datore di lavoro imporre l'uso di dispositivi di protezione appropriati da parte degli operatori dell'utensile e delle altre persone presenti nell'area di lavoro.
4. Per prevenire l'irritazione da polvere si raccomanda di indossare una maschera facciale.
5. Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Stivali e scarpe di sicurezza non scivolosi e con la punta chiusa riducono il rischio di lesioni.
6. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.

Operazione

1. Spegnerne il soffiatore, rimuovere la cartuccia della batteria e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate completamente.
 - ogni volta che si lascia il soffiatore.
 - prima di eliminare le ostruzioni.
 - prima di eliminare le ostruzioni.
 - prima di controllare, pulire o intervenire sul soffiatore.
 - se il soffiatore inizia a vibrare in modo anomalo.
2. Utilizzare il soffiatore solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
3. Non sporgersi troppo e mantenere sempre un equilibrio e una posizione corretta.
4. In caso di pendenza, accertarsi sempre dell'appoggio.
5. Camminare, mai correre.
6. Mantenere tutte le prese d'aria di raffreddamento libere da detriti.
7. Non soffiare mai i detriti in direzione degli astanti.
8. Il soffiatore deve essere utilizzato in una posizione e su una superficie solida.
9. Non utilizzare il soffiatore in luoghi elevati.

10. Non puntare mai l'ugello verso nessuno nelle vicinanze quando si utilizza il soffiatore.
11. Non bloccare mai la bocca di aspirazione e/o l'uscita del soffiatore.
 - Fare attenzione a non bloccare la bocca di aspirazione o l'uscita del soffiatore con polvere o sporcizia quando si opera in un'area polverosa.
 - Non utilizzare ugelli diversi da quelli forniti da BORMANN.
 - Non utilizzare il soffiatore per gonfiare palloni, gonmoni o simili.
12. Non utilizzare il soffiatore in prossimità di finestre aperte, ecc.
13. Si raccomanda di far funzionare il soffiatore solo in orari ragionevoli, non la mattina presto o la sera tardi, quando le persone potrebbero essere disturbate.
14. Si consiglia di utilizzare rastrelli e scope per rimuovere i detriti prima di soffiare.
15. Se il soffiatore colpisce oggetti estranei o inizia a produrre rumori o vibrazioni insoliti, spegnerlo immediatamente per arrestarlo. Rimuovere la cartuccia della batteria dal soffiatore e controllare che non sia danneggiato prima di riavviare e mettere in funzione il soffiatore. Se il soffiatore è danneggiato, rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati BORMANN per la riparazione.
16. Non inserire le dita o altri oggetti nella bocca di aspirazione o nell'uscita del soffiatore.
17. Evitare l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di inserire la cartuccia della batteria, sollevare o trasportare il soffiatore. Trasportare il soffiatore con il dito sull'interruttore o mettere in funzione il soffiatore con l'interruttore acceso invita a evitare incidenti.
18. Non soffiare mai materiali pericolosi, come chiodi, frammenti di vetro o lame.
19. Non utilizzare il soffiatore in prossimità di materiali infiammabili.
20. Evitare di far funzionare il soffiatore per lungo tempo in ambienti a bassa temperatura.
21. Non utilizzare la macchina in caso di rischio di fulmini.
22. Quando si utilizza la macchina su terreni fangosi, pendii bagnati o luoghi scivolosi, prestare attenzione all'appoggio dei piedi.
23. Evitare di lavorare in ambienti difficili in cui si prevede un maggiore affaticamento dell'utente.
24. Non utilizzare la macchina in caso di maltempo, quando la visibilità è limitata. In caso contrario, si potrebbero verificare cadute o operazioni errate a causa della scarsa visibilità.
25. Non immergere la macchina in una pozzanghera.
26. Quando foglie bagnate o sporcizia aderiscono alla bocca di aspirazione (finestra di ventilazione) a causa della pioggia, rimuoverle.

Manutenzione e stoccaggio

1. Mantenere stretti tutti i dadi, i bulloni e le viti per assicurarsi che il soffiatore sia in condizioni di lavoro sicure.
2. Se le parti sono usurate o danneggiate, sostituirle con parti fornite da BORMANN.
3. Conservare il soffiatore in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
4. Quando si ferma il soffiatore per l'ispezione, la manutenzione, lo stoccaggio o la sostituzione degli accessori, spegnere il soffiatore e assicurarsi che tutte le parti in movimento si fermino completamente, quindi rimuovere la cartuccia della batteria. Raffreddare il soffiatore prima di effettuare qualsiasi intervento su di esso. Mantenere il soffiatore con cura e pulirlo.
5. Raffreddare sempre il soffiatore prima di riporlo.
6. Non esporre il soffiatore alla pioggia. Conservare il soffiatore chiuso.
7. Quando si solleva il soffiatore, piegare le ginocchia e fare attenzione a non farsi male alla schiena.
8. Non lasciare la macchina incustodita all'aperto sotto la pioggia.
9. Non lavare la macchina con acqua ad alta pressione.
10. Quando si ripone l'apparecchio, evitare la luce diretta del sole e la pioggia e riporlo in un luogo non caldo o umido.
11. Eseguire l'ispezione o la manutenzione in un luogo dove sia possibile evitare la pioggia.
12. Dopo l'uso, rimuovere lo sporco aderente e asciugare completamente la macchina prima di riporla. A seconda della stagione o della zona, esiste il rischio di malfunzionamenti dovuti al congelamento.

Uso e cura della batteria

1. Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente indicati. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
3. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
6. Non esporre il pacco batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
7. Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Sicurezza elettrica e delle batterie

1. Non smaltire le batterie nel fuoco. La cella potrebbe esplodere. Verificare le norme locali per eventuali istruzioni speciali sullo smaltimento.
2. Non aprire o mutilare la batteria (o le batterie). L'elettrolito rilasciato è corrosivo e può causare danni agli occhi o alla pelle. Può essere tossico se ingerito.
3. Non caricare la batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi.
4. Non caricare la batteria all'aperto.
5. Non maneggiare il caricabatterie, compresa la spina, e i terminali del caricabatterie con le mani bagnate.
6. Non sostituire la batteria sotto la pioggia.

7. Non bagnare il terminale della batteria con liquidi come l'acqua e non immergere la batteria. Non lasciare la batteria sotto la pioggia, né caricarla, usarla o conservarla in un luogo umido o bagnato. Se il terminale si bagna o del liquido penetra all'interno della batteria, quest'ultima potrebbe subire un cortocircuito con il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.
8. Dopo aver rimosso la batteria dall'apparecchio o dal caricabatterie, assicurarsi di applicare il coperchio alla batteria e conservarla in un luogo asciutto.
9. Non sostituire la batteria con le mani bagnate.
10. Se la batteria si bagna, scaricare l'acqua al suo interno e poi pulirla con un panno asciutto. Asciugare completamente la batteria in un luogo asciutto prima dell'uso.
11. Evitare ambienti pericolosi. Non utilizzare l'apparecchio in luoghi umidi o discariche e non esporlo alla pioggia. L'ingresso di acqua nella macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Servizio

1. La manutenzione dell'elettrostrumento deve essere effettuata da un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrostrumento.
2. Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

AVVERTENZA: NON lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione.

L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA CARTUCCIA DELLA BATTERIA

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
2. Non smontare o manomettere la cartuccia della batteria. Ciò potrebbe causare incendi, calore eccessivo o esplosioni.
3. Se il tempo di funzionamento si riduce eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Potrebbe verificarsi un rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico. Potrebbe causare la perdita della vista.
5. Non mettere in cortocircuito la cartuccia della batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttore.
 - (2) Evitare di riporre la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - (3) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.
 Un cortocircuito della batteria può causare un forte flusso di corrente, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
6. Non conservare e utilizzare l'utensile e la cartuccia della batteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C (122 °F).
7. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in caso di incendio.
8. Non inchiodare, tagliare, schiacciare, lanciare, far cadere la cartuccia della batteria o colpirla con un oggetto duro. Tali comportamenti possono provocare incendi, calore eccessivo o esplosioni.
9. Non utilizzare una batteria danneggiata.
10. Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi, spedizionieri, devono essere osservati i requisiti speciali relativi all'imballaggio e all'etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Osservare anche le normative nazionali eventualmente più dettagliate. Nastrare o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi nell'imballaggio.
11. Quando si smaltisce la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile e smaltirla in un luogo sicuro. Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.
12. Utilizzare le batterie solo con i prodotti specificati da BORMANN. L'installazione delle batterie su prodotti non conformi può provocare incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di elettrolito.
13. Se l'utensile non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, la batteria deve essere rimossa dall'utensile.
14. Durante e dopo l'uso, la cartuccia della batteria può assumere calore che può causare ustioni o bruciature a bassa temperatura. Prestare attenzione alla manipolazione di cartucce di batterie calde.
15. Non toccare il terminale dell'utensile subito dopo l'uso, poiché potrebbe diventare sufficientemente caldo da provocare ustioni.
16. Non lasciare che trucioli, polvere o terra rimangano incastrati nei terminali, nei fori e nelle scanalature della cartuccia della batteria. Ciò potrebbe causare prestazioni insufficienti o guasti all'utensile o alla cartuccia della batteria.
17. A meno che l'utensile non supporti l'uso in prossimità di linee elettriche ad alta tensione, non utilizzare la cartuccia della batteria in prossimità di linee elettriche ad alta tensione. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento o un guasto dell'utensile o della cartuccia della batteria.
18. Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

SALVARE QUESTE ISTRUZIONI.

ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente batterie originali BORMANN. L'uso di batterie BORMANN non originali o alterate può provocare lo scoppio della batteria e causare incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, invaliderà la garanzia BORMANN per l'utensile e il caricabatterie BORMANN.

Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

1. Caricare la cartuccia della batteria prima che sia completamente scarica. Int interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota una minore potenza dell'utensile.
2. Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.

3. Caricare la cartuccia della batteria a una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 45 °C. Lasciare raffreddare la cartuccia della batteria calda prima di caricarla.
4. Quando non si utilizza la cartuccia della batteria, rimuoverla dall'utensile o dal caricabatterie.
5. Caricare la cartuccia della batteria se non la si utilizza per un lungo periodo (più di sei mesi).

MONTAGGIO

ATTENZIONE: Prima di eseguire qualsiasi intervento sulla macchina, assicurarsi sempre che sia spenta e che la batteria sia stata rimossa.

INSTALLAZIONE DELL'UGELLO TERMINALE

Per installare l'ugello finale, allineare il pulsante di blocco sulla testa dell'utensile con le scanalature di scorrimento sull'ugello finale e farlo scorrere sulla testa dell'utensile.

Per rimuovere l'ugello terminale, premere il pulsante di blocco e quindi estrarre l'ugello terminale.

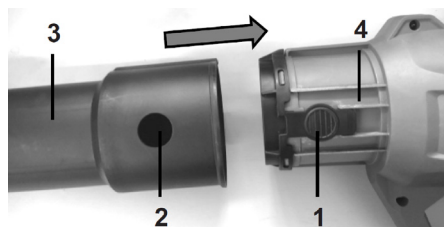


Fig. 2

1. Pulsante di blocco sulla testa dell'utensile
2. Scanalature sull'ugello terminale
3. Ugello terminale
4. Testa dell'utensile

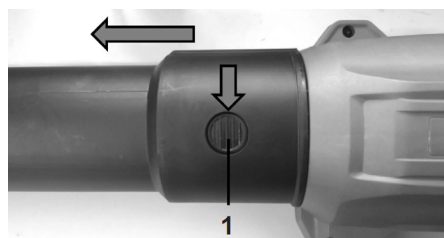


Fig. 3

INSTALLAZIONE O RIMOZIONE DELL'UGELLO DI ESTENSIONE

1. Pulsante di blocco sull'ugello terminale
2. Scanalature sull'ugello estensibile
3. Ugello terminale

4. Ugello estensibile. Per installare l'ugello estensibile, premere e allineare il pulsante di blocco su entrambi i lati dell'ugello finale con le scanalature di scorrimento su entrambi i lati dell'ugello estensibile, quindi farlo scorrere sull'ugello finale. Per rimuovere l'ugello estensibile, eseguire la procedura di installazione al contrario.

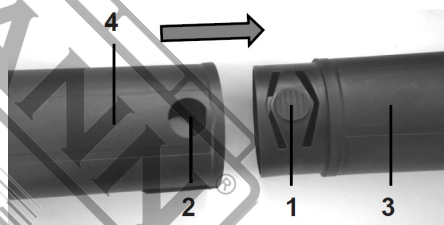


Fig. 4

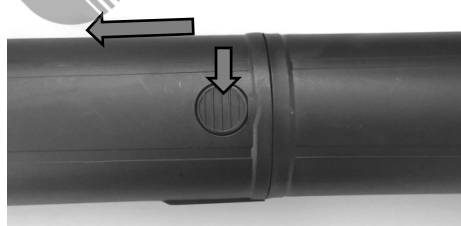


Fig. 5

DESCRIZIONE FUNZIONALE

ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile.

INSTALLAZIONE O RIMOZIONE DELLA CARTUCCIA DELLA BATTERIA

ATTENZIONE: spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la cartuccia della batteria.

ATTENZIONE: durante l'installazione o la rimozione della cartuccia della batteria, tenere saldamente l'utensile e la cartuccia della batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e la cartuccia della batteria, possono scivolare dalle mani e causare danni all'utensile e alla cartuccia della batteria e lesioni personali.

1. Pulsante

2. Cartuccia della batteria

Per rimuovere la cartuccia della batteria, farla scivolare dallo strumento facendo scorrere il pulsante sulla parte anteriore della cartuccia.

Per installare la cartuccia della batteria, allineare la linguetta sulla cartuccia della batteria con la scanalatura dell'alloggiamento e inserirla in posizione. Inserirla fino in fondo finché non si blocca in posizione con un piccolo scatto.

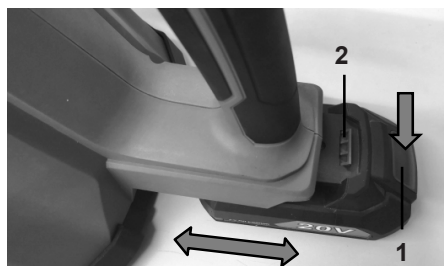


Fig. 6

ATTENZIONE: installare sempre completamente la cartuccia della batteria. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni a voi o a chi vi sta intorno.

ATTENZIONE: non installare la cartuccia della batteria con la forza. Se la cartuccia non scivola facilmente, non è stata inserita correttamente.

NOTA: prestare attenzione alla posizione delle dita durante l'installazione della batteria. Il pulsante potrebbe essere premuto involontariamente.

DESCRIZIONE FUNZIONALE

1. Spie luminose

2. Pulsante di controllo

Premere il pulsante di controllo sulla cartuccia della batteria per indicare la capacità residua della batteria. Le spie si spengono immediatamente quando si rilascia il pulsante di controllo.



Fig. 7

NOTA: A seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente, l'indicazione può differire leggermente dalla capacità effettiva.

SPIE LUMINOSE		RIMANENTE CAPACITÀ
ILLUMINATO	OFF	
VERDE ARANCIONE ROSSO		75% a 100%
ARANCIONE ROSSO		25% a 50%
ROSSO		10% a 25%

Tab. 1

SISTEMA DI PROTEZIONE DEGLI UTENSILI E DELLE BATTERIE

L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico

Quando la batteria viene utilizzata in modo da assorbire una corrente anormalmente elevata, l'utensile si arresta automaticamente senza alcuna indicazione. In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico. Quindi riaccendere l'utensile per riavviarlo.

Protezione contro il surriscaldamento

Quando l'utensile o la batteria si surriscaldano, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, lasciare raffreddare l'utensile o la batteria prima di riaccenderlo.

Protezione da sovrascarica

Quando la capacità della batteria si riduce, l'utensile si arresta automaticamente. Se il prodotto non funziona anche quando si azionano gli interruttori, rimuovere le batterie dall'utensile e ricaricarle.

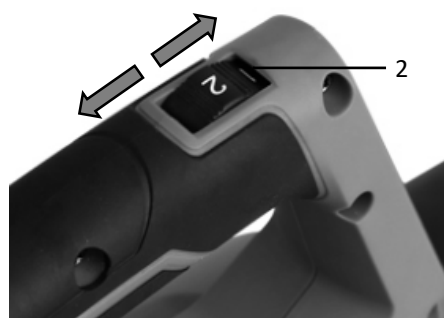
AZIONE DELL'INTERROTTORE

AVVERTENZA: prima di installare la cartuccia della batteria nell'utensile, verificare sempre che l'utensile sia spento correttamente.



1. Interruttore ON/OFF

Fig. 8



2. Selettore di velocità

Fig. 9

L'utensile è dotato di due impostazioni di velocità, modalità alta velocità (numero "2") e modalità bassa velocità (numero "1"). Per accendere l'utensile, impostare l'interruttore ON/OFF sulla posizione "I". Per cambiare la velocità, impostare il selettore di velocità sul numero "1" o "2". Impostare il selettore sul numero adatto al lavoro da svolgere. Per spegnere l'utensile, impostare l'interruttore ON/OFF sulla posizione "O".

NOTA: il selettore può essere ruotato solo direttamente da "1" a "2" o da "2" a "1". Forzare il selettore può danneggiare l'utensile.

FUNZIONAMENTO DELLA SOFFIANTE

ATTENZIONE: Non appoggiare la macchina a terra mentre è accesa. La sabbia o la polvere potrebbero entrare dalla bocca di aspirazione e causare un malfunzionamento o lesioni personali.

Tenere la macchina saldamente con una mano ed eseguire l'operazione di soffiaggio muovendola lentamente. Quando si soffia intorno a edifici, grandi pietre o veicoli, dirigere l'ugello lontano da essi. Quando si esegue un'operazione in un angolo, iniziare dall'angolo e poi spostarsi in un'area ampia.



Fig. 10

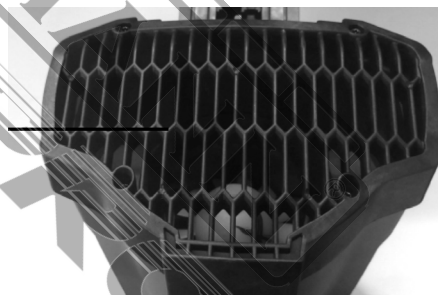


Fig. 11

1. Ingresso di aspirazione

AVVISO: Non coprire la bocca di aspirazione quando si lavora, altrimenti si rischia di surriscaldare e danneggiare l'utensile.

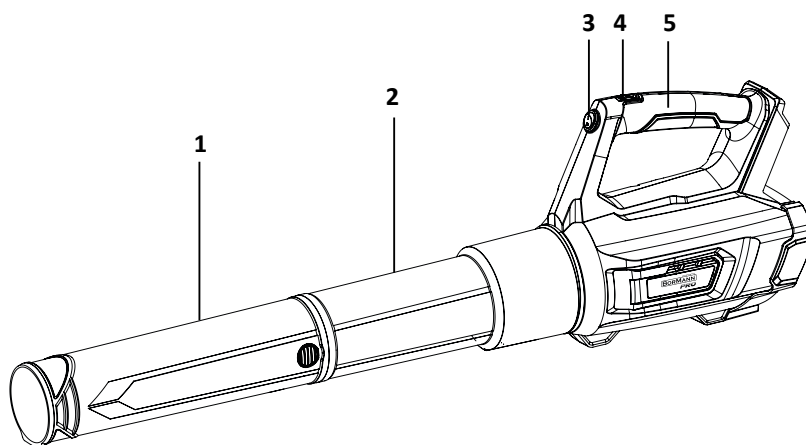
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di richiedere una riparazione, eseguire un'ispezione personale. Se si riscontra un problema non spiegato nel manuale, non tentare di smontare la macchina. Rivolgersi invece al Centro Assistenza Autorizzato BORMANN, utilizzando sempre ricambi BORMANN per le riparazioni.

Stato di anomalia	Causa probabile (malfunzionamento)	Rimedio
Il motore non funziona.	La cartuccia della batteria non è installata.	Installare la cartuccia della batteria.
	Problema della batteria (sottotensione)	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
Il motore smette di funzionare dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	Surriscaldamento.	Interrompere l'uso della macchina per consentirle di raffreddarsi.
La macchina non raggiunge la velocità massima.	La batteria è installata in modo non corretto.	Installare la cartuccia della batteria come descritto in questo manuale.
	La potenza della batteria sta diminuendo.	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
Vibrazioni anomale: arrestare immediatamente la macchina!	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
Il motore non si ferma: Rimuovere immediatamente la batteria!	Malfunzionamento elettrico o elettronico.	Rimuovere la batteria e rivolgersi al centro di assistenza autorizzato centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Tab. 2

БАЗОВИ ЧАСТИ/ OSNOVNI DELI



Фиг. 1 / Sl. 1

1. Разширяване на дюзата	1. Razširite šobo
2. Край на дюзата	2. Končna šoba
3. Превключвател ON/OFF (вкл/изкл)	3. Stikalo za vklop/izklop (ON/OFF)
4. Селектор на скоростта	4. Izbirnik hitrosti
5. Мека дръжка	5. Mehak ročaj

СПЕЦИФИКАЦИИ / SPECIFIKACIJE

Технически данни	
Модел	BBP4350
Напрежение	20V (Li-ion)
Скорост без натоварване	0-23000 об/мин
Скорост на вятъра	19 m/s - 30 m/s
Обем на въздуха	360 m³/h - 505 m³/h

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Техниче značilnosti	
Model	BBP4350
Napetost	20V (Li-ion)
Hitrost brez obremenitve	0-23000 vrtlj./min
Hitrost vetra	19 m/s - 30 m/s
Količina zraka	360 m³/h - 505 m³/h

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovе in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само съответните касети за батерии и зарядни устройства на BORMANN. Използването на други касети за батерии и зарядни устройства може да доведе до нараняване и/или пожар.

OPOZORILO: Uporabljajte samo ustrezne baterijske vložke in polnilce BORMANN. Uporaba drugih baterijskih vložkov in polnilcev lahko povzroči poškodbe in/ali požar.

СИМВОЛИ

По-долу са показани символите, които могат да се използват за оборудването. Уверете се, че разбирате значението им, преди да ги използвате.



Бъдете особено внимателни и предпазливи.



Дръжте настрана страничните лица.



Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.



Дългата коса може да доведе до заплитане.



Носете предпазни средства за очите и ушите.



Прочетете ръководството за употреба.



Да не се излага на влага.



Само за страните от ЕС. Не изхвърляйте електрическото оборудване или акумулаторния блок заедно с битови отпадъци!

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Продуктът е предназначен за домашна употреба, за издихване на листа и градински отпадъци на нивото на земята, като например окосена трева в района около градината и къщата. Продуктът не е предназначен за използване като шредер. Използването на продукта по начин, различен от този, за който е предназначен, може да бъде опасно. Неправилната употреба може да доведе до телесни наранявания.

ШУМ

Типичното ниво на шума, претеглено с А, определено съгласно EN50636-2-100:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 86,8 dB(A)

Несигурност (K) : 3 dB(A)

Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 92,3 dB (A)

Несигурност (K) : 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Декларираната(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на един инструмент с друг.

ЗАБЕЛЕЖКА: Декларираната(ите) стойност(и) на шумовите емисии може да се използва(т) и за предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете защита на ушите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Емисията на шум по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от обявената стойност(и) в зависимост от начините, по които се използва инструментът, особено от вида на обработвания детайл.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забравяйте да определите мерки за безопасност за защита на оператора, които се основават на оценка на експозицията при действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход в допълнение към времето на задействане).

VIBRATION

Обща стойност на вибрациите (сума на триосните вектори), определена в съответствие с EN50636-2-100:

Работен режим: работа без товар

Емисия на вибрации (a_h) : 2,03 m/s² или по-малко

Несигурност (K) : 1,5 m/s²

ЗАБЕЛЕЖКА: Декларираната(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на един инструмент с друг.

ЗАБЕЛЕЖКА: Декларираната(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) и за предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Емисията на вибрации по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от обявената стойност(и) в зависимост от начините, по които се използва инструментът, особено от това какъв вид детайл се обработва.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забравяйте да определите мерки за безопасност за защита на оператора, които се основават на оценка на експозицията при действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен и когато работи на празен ход в допълнение към времето на задействане).

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за вашия електроинструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел), или за електроинструмент, захранван от батерия (с акумулатор).

Безопасност в работната зона

1. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Замърсените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
2. Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
3. Пазете децата и страничните лица настрана, докато работите с електроинструмент. Разсейването на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

1. Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени (заземени) електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от токов удар.
2. Избягвайте контакт на тялото със заземени или заземими повърхности, като тръби, радиатори, котлони и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
3. Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.
4. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени шнурове увеличават риска от токов удар.
5. Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
6. Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
7. Електроинструментите могат да произвеждат електромагнитни полета (ЕМП), които не са вредни за потребителя. Въпреки това, потребителите на пейсмейкъри и други подобни медицински устройства трябва да се свържат с производителя на своето устройство и/или с лекар за съвет, преди да работят с този електроинструмент.

Лична безопасност

1. Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни лични наранявания.
2. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване, като например маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, използвано при подходящи условия, ще намали личните наранявания.
3. Предотвратете непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването под напрежение на електроинструменти, които са с включен превключвател, подканва към злополуки.
4. Преди да включите електроинструмента, извадете регулиращия ключ или гаечния ключ. Ключ или гаечен ключ, оставени прикрепени към въртяща се част на електроинструмента, могат да доведат до телесни повреди.
5. Не се надигайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
6. Облечете се правилно. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
7. Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на устройства за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
8. Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите. Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.
9. Винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване, когато използвате електрически инструменти. Очилата трябва да отговарят на изискванията на стандарта EN 166 в Европа. Препоръчително е да носите и предпазен щит, за да защитите лицето си. Отговорност на работодателя е да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструмента и от други лица в непосредствената работна зона.

Използване и грижа за електроинструменти

1. Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
2. Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
3. Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако е разглобяема, от електроинструмента, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
4. Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
5. Поддържайте електроинструментите и принадлежностите. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
6. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.

7. Използвайте електроинструмента, принадлежностите и крайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземате предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
8. Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
9. Когато използвате инструмента, не носете платнени работни ръкавици, които могат да се заплетат. Заплитането на платнените работни ръкавици в движещите се части може да доведе до телесни наранявания.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

1. Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
2. Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта акумулаторни пакети. Използването на всякакви други акумулаторни пакети може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал към друг. Късото съединяване на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
4. При условия на злоупотреба от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
5. Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
6. Не излагайте акумулаторния блок или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или на температура над 130 °C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерияния пакет или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Услуга

1. Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
2. Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните пакети трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни фирми.
3. Спазвайте инструкциите за смазване и смяна на принадлежностите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Инструкции за безопасност на акумулаторния вентилатор

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте на удобството или познаването на продукта (придобито от многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за съответния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА или неспазването на правилата за безопасност, посочени в това ръководство за употреба, може да доведе до сериозни лични наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Инструкции за безопасност на акумулаторния вентилатор

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте на удобството или познаването на продукта (придобито от многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за съответния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА или неспазването на правилата за безопасност, посочени в това ръководство за употреба, може да доведе до сериозни лични наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Обучение

1. Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с органите за управление и правилното използване на вентилатора.
2. Никога не позволявайте на деца, лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и познания, както и на хора, които не са запознати с тези инструкции, да използват въздуходувката. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
3. Никога не работете с въздуходувката, докато наблизо има хора, особено деца, или домашни животни.
4. Имайте предвид, че операторът или потребителят носи отговорност за злополуки или опасности, възникнали за други хора или тяхното имущество.

Подготовка

1. Винаги носете здрави обувки и дълги панталони, докато работите с вентилатора.
2. Не носете свободни дрехи или бижута, които могат да бъдат завлечени във входа за въздух. Дръжте дългата коса на разстояние от въздуховодите.
3. Винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване, когато използвате електрически инструменти. Очилата трябва да отговарят на изискванията на стандарт EN 166 в Европа, като по закон се изисква да носите и предпазен щит за защита на лицето си. Отговорност на работодателя е да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструмента и от други лица в непосредствената работна зона.
4. За да се предотврати дразненето от прах, се препоръчва носенето на маска за лице.
5. По време на работа с машината винаги носете нехлъзгащи се и защитни обувки. Нехлъзгащите се защитни обувки и ботуши със затворени пръсти ще намалят риска от нараняване.
6. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Защитното оборудване, като например маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, използвано за подходящи условия, ще намали личните наранявания.

Операция

1. Изключете вентилатора, извадете касетата с батерията и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно.
 - всеки път, когато оставяте вентилатора.
 - Преди да започнете да почиствате запущванията.
 - преди да изчистите блоковете.
 - преди да проверявате, почиствате или работите по вентилатора.
 - ако вентилаторът започне да вибрира необичайно.
2. Работете с вентилатора само на дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
3. Не се надвесвайте и поддържайте правилно равновесие и стойка през цялото време.
4. Винаги се уверявайте в стъпването си на наклонени терени.
5. Ходете, никога не бягайте.
6. Поддържайте всички входни отвори за охлаждащ въздух чисти от замърсявания.
7. Никога не издухвайте отломки по посока на странични лица.
8. Работете с вентилатора в препоръчителна позиция и върху твърда повърхност.
9. Не работете с вентилатора на високи места.
10. Никога не насочвайте дюзата към някого в близост когато използвате въздуходувката.
11. Никога не блокирайте смукателния вход и/или изхода на вентилатора.
 - Внимавайте да не блокирате входа за засмукване или изхода на вентилатора с прах или мръсотия, когато работите в запрашена зона.
 - Не използвайте дюзи, различни от тези, предоставени от BORMANN.
 - Не използвайте вентилатора за надуване на топки, гумени лодки или други подобни.
12. Не работете с вентилатора в близост до отворен прозорец и др.
13. Препоръчва се вентилаторът да работи само в разумни часове - не рано сутрин или късно вечер, когато хората могат да бъдат обезпокоени.
14. Препоръчва се използването на грапавини и метли за разчистване на боклуци преди издухване.
15. Ако вентилаторът се удари в чужди предмети или започне да издава необичаен шум или вибрации, незабавно изключете вентилатора, за да го спрете. Извадете касетата с батерията от вентилатора и проверете вентилатора за повреди, преди да го стартирате отново и да работите с него. Ако вентилаторът е повреден, обърнете се към оторизираните сервизни центрове на BORMANN за ремонт.
16. Не вкарвайте пръсти или други предмети в смукателния вход или в изхода на вентилатора.
17. Предотвратете неволно пускане в действие. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да поставите патрона с батерията, да вдигнете или пренесете вентилатора. Пренасянето на вентилатора с пръст върху превключвателя или включването на вентилатора, който е включен превключвател, прилагаша злополуки.
18. Никога не надувайте опасни материали, като например пирони, парчета стъкло или остриета.
19. Не работете с вентилатора в близост до запалими материали.
20. Избягвайте да работите с вентилатора за дълго време в среда с ниска температура.
21. Не използвайте машината, когато има опасност от мъгли.
22. Когато използвате машината върху кална земя, мокър склон или хлъзгаво място, обърнете внимание на стъпването си.
23. Избягвайте да работите в лоша среда, където се очаква повишена умора на потребителя.
24. Не използвайте машината при лошо време, когато видимостта е ограничена. Неспазването на това изискване може да доведе до падане или неправилна работа поради слаба видимост.
25. Не потапяйте машината в локва.
26. Когато мокри листа или мръсотията полегнат по смукателния отвор (вентилационното прозорче) вследствие на дъжд, отстранете ги.

Поддръжка и съхранение

1. Поддържайте всички гайки, болтове и винтове затегнати, за да сте сигурни, че вентилаторът е в безопасно работно състояние.
2. Ако частите са износени или повредени, заменете ги с части, предоставени от BORMANN.
3. Съхранявайте вентилатора на сухо място, недостъпно за деца.
4. Когато спирате вентилатора за проверка, обслужване, съхранение или смяна на аксесоари, изключете вентилатора и се уверете, че всички движещи се части са спрели напълно, и извадете касетата с батерията. Охладете вентилатора, преди да извършвате каквито и да било работи по него. Поддържайте вентилатора внимателно и го поддържайте чист.
5. Винаги охлаждайте вентилатора, преди да го съхранявате.
6. Не излагайте въздуходувката на дъжд. Съхранявайте вентилатора на закрито.
7. Когато вдигате вентилатора, не забравяйте да сгъвате коленете си и внимавайте да не нараните гърба си.
8. Не оставяйте машината без надзор на открито при дъжд.
9. Не мийте машината с вода под високо налягане.
10. Когато съхранявате машината, избягвайте пряка слънчева светлина и дъжд и я съхранявайте на място, където не се нагрява и не се овлажнява.
11. Извършвайте проверка или поддръжка на място, където може да се избегне дъжд.
12. След като използвате машината, отстранете полегналата мръсотия и подсушете напълно машината, преди да я съхранявате. В зависимост от сезона или района съществува риск от неизправност поради замръзване.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

1. Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг тип акумулаторна батерия.
2. Използвайте електроинструменти само със специално предназначени за целта акумулаторни пакети. Използването на всякакви други акумулаторни пакети може да създаде риск от нараняване и пожар.
3. Когато батерийният пакет не се използва, го дръжте далеч от други метални предмети, като щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка от един терминал към друг. Късото съединяване на клемите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
4. В условия на злоупотреба от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
5. Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
6. Не излагайте акумулаторния блок или инструмента на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или на температура над 130 °C може да доведе до експлозия.
7. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерийния пакет или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Електрическа безопасност и безопасност на батериите

1. Не изхвърляйте батерията(ите) в огън. Клетката може да се взриви. Проверете в местните правила за възможни специални инструкции за изхвърляне.
2. Не отваряйте и не повреждайте батерията(ите). Освободеният електролит е корозивен и може да причини увреждане на очите или кожата. Той може да бъде токсичен при поглъщане.
3. Не зареждайте батерията при дъжд или на влажни места.
4. Не зареждайте батерията на открито.
5. Не боравете със зарядното устройство, включително щепсела на зарядното устройство, и клемите на зарядното устройство с мокри ръце.
6. Не подменяйте батерията в дъжд.
7. Не мокрете полюсите на батерията с течност, например вода, и не потапяйте батерията. Не оставяйте батерията на дъжд, нито зареждайте, използвайте или съхранявайте батерията на влажно или мокро място. Ако клемата се намокри или течност попадне във вътрешността на батерията, може да се получи късо съединение и има риск от прегряване, пожар или експлозия.
8. След като извадите батерията от машината или зарядното устройство, не забравяйте да поставите капака на батерията върху нея и да я съхранявате на сухо място.
9. Не сменяйте батерията с мокри ръце.
10. Ако батерията се намокри, източете водата отвътре и след това я избършете със суха кърпа. Изсушете напълно батерията на сухо място преди употреба.
11. Избягвайте опасна среда. Не използвайте машината на сметища или влажни места и не я излагайте на дъжд. Навлизането на вода в машината ще увеличи риска от токов удар.

Услуга

1. Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
2. Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните пакети трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни фирми.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте на комфорта или познаването на продукта (придобито от многократна употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за съответния продукт.

НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА или неспазването на правилата за безопасност, посочени в това ръководство за употреба, може да доведе до сериозни лични наранявания.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА КАСЕТАТА С БАТЕРИЯ

1. Преди да използвате касетата с батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни обозначения върху (1) зарядното устройство, (2) батерията и (3) продукта, използващ батерията.
2. Не разглобявайте и не манипулирайте с батерийния патрон. Това може да доведе до пожар, прекомерна топлина или експлозия.
3. Ако времето за работа е станало прекомерно кратко, незабавно спрете работа. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.
4. Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не късайте патрона на батерията:
 - (1) Не докосвайте клемите с какъвто и да е проводящ материал.
 - (2) Избягвайте да съхранявате касетата с батерията в контейнер с други метални предмети, като например пирони, монети и др.
 - (3) Не излагайте касетата на батерията на въздействието на вода или дъжд.
 Късото съединение на батерията може да доведе до голям поток на ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и касетата на батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50 °C (122 °F).

7. Не изгаряйте батерийния патрон, дори ако той е силно повреден или е напълно износен. Батерийният патрон може да се взриви при пожар.
8. Не забивайте нокти, не режете, не мачкайте, не хвърляйте, не изпускайте батерийния патрон и не удряйте с твърд предмет батерийния патрон. Такова поведение може да доведе до пожар, прекомерна топлина или експлозия.
9. Не използвайте повредена батерия.
10. Съдържащите се литиево-йонни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни товари. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовката на превозваното изделие е необходима консултация с експерт по опасни материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробни национални разпоредби. Залепете с тиксо или маска отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката.
11. Когато изхвърляте касетата с батерията, извадете я от инструмента и я изхвърлете на безопасно място. Спазвайте местните разпоредби, свързани с изхвърлянето на батерията.
12. Използвайте батериите само с продуктите, посочени от BORMANN. Инсталирането на батериите към несъответстващи на изискванията продукти може да доведе до пожар, прекомерна топлина, експлозия или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът не се използва за дълъг период от време, батерията трябва да се извади от инструмента.
14. По време на и след употреба патронът на батерията може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Обръщайте внимание на боравенето с горещи акумулаторни касети.
15. Не докосвайте клемите на инструмента непосредствено след употреба, тъй като те могат да се нагряят достатъчно, за да причинят изгаряния.
16. Не допускайте попадането на стружки, прах или почва в клемите, отворите и каналите на акумулаторния патрон. Това може да доведе до лошо функциониране или повреда на инструмента или касетата с батерии.
17. Освен ако инструментът не поддържа използване в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторния патрон в близост до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неправилно функциониране или повреда на инструмента или касетата с батерии.
18. Пазете акумулаторната батерия далеч от деца.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални батерии BORMANN. Използването на неоригинални батерии BORMANN или батерии, които са били променени, може да доведе до спукване на батерията, което да причини пожар, телесни повреди и щети. Това също така води до прекратяване на гаранцията на BORMANN за инструмента и зарядното устройство BORMANN.

Съвети за поддържане на максимален живот на батерията

1. Зареждайте касетата на батерията, преди да се е разрешила напълно. Винаги спирайте работата на инструмента и зареждайте акумулаторния патрон, когато забележите, че мощността на инструмента е по-малка.
2. Никога не презареждайте напълно зареден акумулаторен патрон. Презареждането съкращава експлоатационния живот на акумулаторната батерия.
3. Зареждайте акумулаторния патрон при стайна температура от 5 °C до 45 °C. Оставете горещия акумулаторен патрон да изстине, преди да го заредите.
4. Когато не използвате акумулаторния патрон, извадете го от инструмента или зарядното устройство.
5. Зареждайте акумулаторния патрон, ако не го използвате за дълъг период от време (повече от шест месеца).

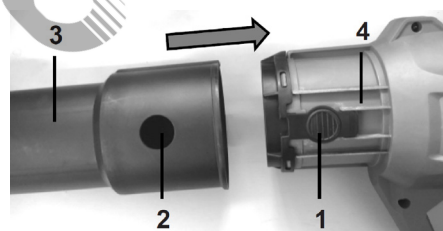
СГЛОБЯВАНЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че машината е изключена и касетата с батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е работа по машината.

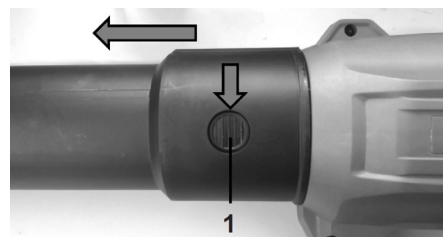
ИНСТАЛИРАНЕ НА КРАЙНИЯ НАКРАЙНИК

За да монтирате крайната дюза, подравнете заключващия бутон на главата на инструмента с плъзгащите се канали на крайната дюза и след това я плъзнете върху главата на инструмента.

За да отстраните крайната дюза, натиснете бутона за заключване и след това издърпайте крайната дюза.



Фиг. 2



Фиг. 3

1. Бутон за заключване на главата на инструмента
2. Жлебове на крайната дюза
3. Крайна дюза
4. Глава на инструмента

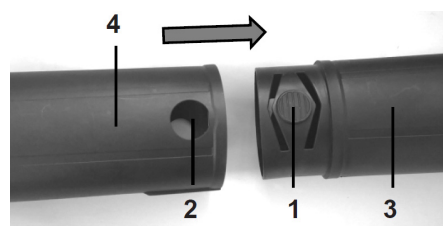
ИНСТАЛИРАНЕ ИЛИ ДЕМОНТИРАНЕ НА ДЮЗАТА ЗА УДЪЛЖАВАНЕ

1. Бутон за заключване на крайния накрайник

2. Жлебовете на дюзата за удължаване

3. Краен накрайник

4. Разширителна дюза. За да монтирате дюзата за удължаване, натиснете и подравнете бутона за заключване от двете страни на крайната дюза с плъзгащите се жлебовете от двете страни на дюзата за удължаване и след това я плъзнете върху крайната дюза. За да отстраните дюзата за удължаване, извършете процедурата за инсталиране в обратен ред.



Фиг. 4



Фиг. 5

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и касетата с батерията е извадена, преди да регулирате или проверявате функциите на инструмента.

ИНСТАЛИРАНЕ ИЛИ ИЗВАЖДАНЕ НА КАСЕТА С БАТЕРИЯ

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента, преди да поставите или изваждате касетата с батерията.

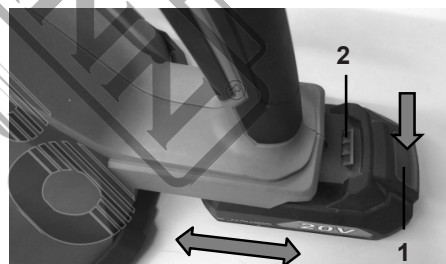
ВНИМАНИЕ: Дръжте здраво инструмента и батерияния патрон, когато инсталирате или изваждате батерияния патрон. Ако не държите здраво инструмента и касетата с батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и това да доведе до повреда на инструмента и касетата с батерия и до телесни повреди.

1. Бутон

2. Касета с батерия

За да извадите касетата с батерията, плъзнете я от инструмента, като същевременно плъзгате бутона отпред на касетата.

За да инсталирате касетата с батерия, подравнете езичето на касетата с жлеба в корпуса и я плъзнете на място. Поставете го докрай, докато се заключи на място с леко щракване.



Фиг. 6

ВНИМАНИЕ: Винаги поставяйте касетата с батерията докрай. В противен случай тя може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на някой около вас.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте касетата с батерията насила. Ако касетата не се плъзга лесно, тя не е поставена правилно.

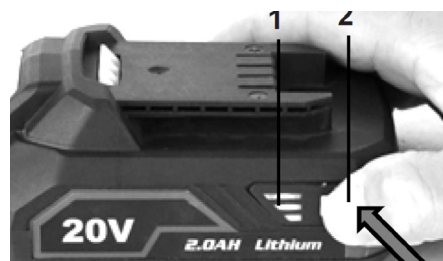
ЗАБЕЛЕЖКА: Обърнете внимание на позицията на пръстите си, когато инсталирате батерията. Бутонът ще бъде натиснат по невнимание.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

1. Индикаторни лампи

2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на касетата с батерии, за да покажете оставащия капацитет на батерията. Индикаторните лампи изгасват незабавно, когато освободите бутона за проверка.



Фиг. 7

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на използване и температурата на околната среда индикацията може леко да се различава от действителния капацитет.

КОНТРОЛНИ ЛАМПИ		ОСТАВА КАПАЦИТЕТ
ОСВЕТЕН	OFF	
		75% към 100%
		25% към 50%
		10% към 25%

Таб. 1

СИСТЕМА ЗА ЗАЩИТА НА ИНСТРУМЕНТА / БАТЕРИЯТА

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/бateriaта. Тази система автоматично прекъсва захранването на двигателя, за да удължи живота на инструмента и батерията. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се окажат в едно от следните условия:

Защита от претоварване

Когато батерията работи по начин, който я кара да консумира необичайно висок ток, инструментът автоматично спира без никаква индикация. В тази ситуация изключете инструмента и спрете приложението, което е причинило претоварването на инструмента. След това включете инструмента, за да го рестартирате.

Защита от прегряване

Когато инструментът или батерията се прегреят, инструментът спира автоматично. В тази ситуация оставете инструмента/аккумулятора да изстине, преди да включите инструмента отново.

Защита от свръхразряд

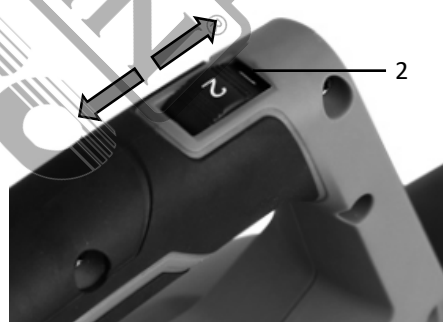
Когато капацитетът на батерията стане нисък, инструментът спира автоматично. Ако продуктът не работи дори при задействане на превключвателите, извадете батериите от инструмента и заредете батериите.

ДЕЙСТВИЕ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да поставите касетата с батерията в инструмента, винаги проверявайте дали инструментът е изключен правилно.



1. Превключвател за включване/изключване (ON/OFF) Фиг. 8



2. Превключвател на скоростта Фиг. 9

Инструментът разполага с две настройки на скоростта, режим на висока скорост (номер „2“) и режим на ниска скорост (номер „1“). За да включите инструмента, поставете превключвателя за включване/изключване в положение „1“. За да промените скоростта, настройте селектора за скоростта към номер „1“ или „2“. Настройте селектора към числото, подходящо за съответната задача. За да изключите инструмента, поставете превключвателя за включване/изключване в положение „0“.

ЗАБЕЛЕЖКА: Селекторът може да се завърти директно само от „1“ към „2“ или от „2“ към „1“. Принудителното завъртане на селектора може да повреди инструмента.

РАБОТА НА ВЕНТИЛАТОРА

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте машината на земята, докато е включена. Пясък или прах могат да попаднат от всмукателния вход и да причинят неизправност или нараняване на хора.

Дръжте машината здраво с една ръка и извършете операцията по издухване, като я движите бавно. Когато духате около сграда, голям камък или превозно средство, насочете дюзата далеч от тях. Когато извършвате операция в ъгъл, започнете от ъгъла и след това се придвижете към широка зона.



Фиг. 10



Фиг. 11

1. Входящ отвор за слънцето

ЗАБЕЛЕЖКА: Не покривайте входа за засмукване, когато работите, в противен случай това може да доведе до прегряване и повреда на инструмента.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да поискате ремонт, първо извършете собствена проверка. Ако откриете проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате машината. Вместо това се обърнете към оторизирания сервизен център на BORMANN, като за ремонта винаги използвайте резервни части на BORMANN.

Състояние на аномалия	Вероятна причина (неизправност)	Remedy
Двигателят не работи.	Касетата с батерия не е инсталирана.	Поставете касетата с батерия.
	Проблем с батерията (ниско напрежение)	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Задвижващата система не работи правилно.	Обърнете се към местния оторизиран сервизен център за ремонт.
Двигателят спира да работи след малка употреба.	Нивото на заряд на батерията е ниско.	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Прегряване.	Преустановете използването на машината, за да я оставите да изстине.
Машината не достига до максималната скорост.	Батерията е инсталирана неправилно.	Инсталирайте касетата с батерия, както е описано в този ръководството.
	Захранването на батерията намалява.	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
	Задвижващата система не работи правилно.	Обърнете се към местния оторизиран сервизен център за ремонт.
Необичайни вибрации: незабавно спрете машината!	Задвижващата система не работи правилно.	Обърнете се към местния оторизиран сервизен център за ремонт.
Двигателят не може да спре: Веднага извадете батерията!	Електрическа или електронна неизправност.	Извадете батерията и попитайте местния оторизиран сервизен център за ремонт.

Таб. 2

SIMBOLI

V nadaljevanju so prikazani simboli, ki se lahko uporabljajo za opremo. Pred uporabo se prepričajte, da razumete njihov pomen.



Bodite še posebej previdni in pozorni.



Pazite, da se mimoidoči ne približajo.



Ne približujte rok vrtečim se delom.



Dolgi lasje lahko povzročijo zapletanje.



Nosite zaščito za oči in ušesa.



Preberite navodila za uporabo.



Ne izpostavljajte vlagi.



Samo za države EU Električne opreme ali baterijskega paketa ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

NAMENSKA UPORABA

Izdelek je namenjen za domačo uporabo, za puhanje listja in vrtnih odpadkov na ravni tal, kot je pokošena trava v okolici vrta in hiše. Izdelek ni namenjen za uporabo kot drobilnik. Uporaba katerega koli izdelka na način, ki ni posebej predviden, je lahko nevarna. Napačna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe.

ŠUM

Tipična raven hrupa A, določena v skladu s standardom EN50636-2-100:

raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 86,8 dB(A)

Negotovost (K): 3 dB(A)

raven zvočne moči (L_{WA}): 92,3 dB (A)

Negotovost (K): 3 dB(A)

OPOMBA: Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporabijo za primerjavo enega orodja z drugim.

OPOMBA: Navedena(-e) vrednost(-e) emisije hrupa se lahko uporablja(-jo) tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

OPOZORILO: Nosite zaščito za ušesa.

OPOZORILO: Emisija hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

OPOZORILO: Zagotovite si varnostne ukrepe za zaščito upravljalca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (ob upoštevanju vseh delov delovnega cikla, kot sta čas, ko je orodje izklopljeno, in čas, ko deluje v prostem teku, poleg časa proženja).

VIBRACIJA

Skupna vrednost vibracij (triosna vektorska vsota), določena v skladu s standardom EN50636-2-100:

Način dela: delovanje brez obremenitve

Emisija vibracij (a_h): 2,03 m/s₂ ali manj

Negotovost (K): 1,5 m/s₂

OPOMBA: Deklarirana skupna vrednost(e) vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim.

OPOMBA: Navedena(-e) skupna(-e) vrednost(-e) vibracij se lahko uporablja(-jo) tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

OPOZORILO: Emisija vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od deklarirane(-ih) vrednosti(-e), odvisno od načina uporabe orodja, zlasti od vrste obdelovanca, ki se obdeluje.

OPOZORILO: Zagotovite opredelitev varnostnih ukrepov za zaščito upravljalca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (ob upoštevanju vseh delov delovnega cikla, kot so časi, ko je orodje izklopljeno, in časi, ko poleg časa sprožitve deluje v prostem teku).

VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (z napeljavo), ali električno orodje, ki se napaja iz akumulatorja (z napeljavo).

Varnost na delovnem območju

1. Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Neurejena ali temna območja spodbujajo nesreče.
2. Ne uporabljajte električnih orodij v eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
3. Med upravljanjem električnega orodja poskrbite, da se otroci in mimoidoči ne približujejo. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad orodjem.

Električna varnost

1. Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Z ozemljenimi (ozemljenimi) električnimi orodji ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičev. Neprilagojeni vtiči in ujemajoče se vtičnice bodo zmanjšali nevarnost električnega udara.
2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
3. Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram. Voda, ki pride v električno orodje, poveča nevarnost električnega udara.
4. Ne zlorablajte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovane ali zapletene vrvice povečujejo nevarnost električnega udara.
5. Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje za električnega udara.
6. Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja na vlažnem mestu, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo za zaščito pred preostalim tokom (RCD). Uporaba zaščitnega električnega odvodnika (RCD) zmanjša tveganje električnega udara.
7. Električna orodja lahko proizvajajo elektromagnetna polja (EMP), ki za uporabnika niso škodljiva. Vendar pa se morajo uporabniki srčnih spodbujevalnikov in drugih podobnih medicinskih naprav pred uporabo tega električnega orodja za nasvet obrniti na izdelovalca svoje naprave in/ali zdravnika.

Osebna varnost

1. Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, trda kapa ali zaščita sluha, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala število osebnih poškodb.
3. Preprečite nenamerni zagon. Pred priključitvijo na vir napajanja in/ali akumulatorsko baterijo, dvigovanjem ali prenašanjem orodja se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo ali vklop električnega orodja, ki ima vklopljeno stikalo, spodbuja nesreče.
4. Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitveni ključ ali ključ. Ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
5. Ne dvigujte se čez glavo. Ves čas ohranajte pravilno stojišče in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
6. Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje in oblačila naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
7. Če so na voljo naprave za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da so priključene in pravilno uporabljene. Uporaba naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
8. Ne dovolite, da vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodij, omogoči, da postanete samozadovoljni in zanemarite načela varnosti orodij. Nepredvidno dejanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.
9. Pri uporabi električnih orodij vedno nosite zaščitna očala, da zaščitite oči pred poškodbami. Očala morajo ustrezati standardu EN 166 v Evropi. Priporočljivo je, da nosite tudi ščitnik za zaščito obraza. Delodajalec je odgovoren, da upravljalci orodja in druge osebe v neposrednem delovnem območju uveljavijo uporabo ustrezne zaščitne opreme.

Uporaba in oskrba električnega orodja

1. Električnega orodja ne uporabljajte s silo. Uporabite pravilno električno orodje za vašo uporabo. Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
2. Električnega orodja ne uporabljajte, če ga stikalo ne vklopi in izklopi. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
3. Pred kakršnimikoli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja odklopite vtič iz vira napajanja in/ali iz električnega orodja odstranite akumulator, če je ta snemljiv. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
4. Neaktivno električno orodje shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da z električnim orodjem upravljajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah nepoučenih uporabnikov nevarna.
5. Vzdržujte električna orodja in pribor. Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo, in vse druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
6. Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Ustrezno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zataknejo in jih je lažje nadzorovati.
7. Električno orodje, dodatno opremo in nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za drugačne postopke, kot so predvideni, lahko povzroči nevarne razmere.
8. Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maščob. Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem v nepričakovanih situacijah.
9. Pri uporabi orodja ne nosite tkaninskih delovnih rokavic, ki se lahko zapletejo. Zapletanje tkaninskih delovnih rokavic v gibljive dele lahko povzroči telesne poškodbe.

Uporaba in nega orodja z akumulatorsko baterijo

1. Napravo polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterijskega paketa, lahko pri uporabi z drugim baterijskim paketom povzroči nevarnost požara.
2. Električna orodja uporabljajte samo s posebej za to namenjenimi baterijskimi paketi. Uporaba katerih koli drugih baterijskih paketov lahko povzroči nevarnost poškodb in požara.
3. Ko baterijskega vložka ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko naredijo povezavo z ene sponke na drugo. Kratkoročno stikanje baterijskih priključkov med seboj lahko povzroči opekline ali požar.
4. V pogojih zlorabe lahko iz baterije izstopi tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če slučajno pride do stika, ga splaknite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, dodatno poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izloča iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
5. Ne uporabljajte baterijskega vložka ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Poškodovane ali modificirane baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
6. Baterijskega vložka ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljanje ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
7. Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in paketa baterij ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Servis

1. Električno orodje dajte servisirati usposobljenemu serviserju, ki uporablja samo enake nadomestne dele. S tem boste zagotovili, da bo ohranjena varnost električnega orodja.
2. Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih sklopov. Servisiranje baterijskih paketov lahko opravlja le proizvajalec ali pooblaščen serviserji.
3. Upoštevajte navodila za mazanje in menjavo dodatne opreme.

SAFETY WARNINGS

Varnostna navodila za brezžični pihalnik

OPOZORILO: Ne dovolite, da bi udobje ali poznavanje izdelka (pridobljeno s ponavljajočo se uporabo) nadomestilo strogo upoštevanje varnostnih pravil za zadevni izdelek. Nepravilna uporaba ali neupoštevanje varnostnih pravil, navedenih v tem priročniku, lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Usposabljanje

1. Pozorno preberite navodila. Seznanite se z upravljalnimi elementi in pravilno uporabo pihalnika.
2. Nikoli ne dovolite, da pihalnik uporabljajo otroci, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja ali osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Lokalni predpisi lahko omejujejo starost upravljavca.
3. Pihalnika nikoli ne uporabljajte, ko so v bližini ljudje, zlasti otroci, ali hišni ljubljenci.
4. Ne pozabite, da je upravljavalec ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali njihovi lastnini.

Priprava

1. Med upravljanjem pihalnika vedno nosite solidno obutev in dolge hlače.
2. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi jih lahko potegnili v dovod zraka. Dolge lase držite stran od vstopnih odprtih za zrak.
3. Pri uporabi električnih orodij vedno nosite zaščitna očala za zaščito oči pred poškodbami. Očala morajo ustrezati standardu EN 166. V Evropi je zakonsko zahtevano, da nosite tudi ščitnik za zaščito obraza. Delodajalec je odgovoren, da upravljavci orodja in druge osebe v neposrednem delovnem območju uveljavljajo uporabo ustrezne zaščitne opreme.
4. Za preprečevanje draženja s prahom je priporočljivo nositi obrazno masko.
5. Med upravljanjem stroja vedno nosite nedrsečo in zaščitno obutev. Nedrseči varnostni škornji in čevlji z zaprtimi prsti bodo zmanjšali tveganje za poškodbe.
6. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot so maska proti prahu, nedrseči varnostni čevlji, trda kapa ali zaščita sluha, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala število osebnih poškodb.

Operacija

1. Izklopite pihalnik in odstranite baterijski vložek ter se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma ustavili.

- kadar koli zapustite pihalnik.
- pred odstranjevanjem zamašitev.
- pred čiščenjem blokad.
- pred preverjanjem, čiščenjem ali delom na pihalniku.
- če začne pihalnik nenavadno vibrirati.

2. Pihalnik uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni svetlobi.
3. Ne dvigujte se preveč in ves čas ohranjajte pravilno ravnotežje ter pravilno držite noge.
4. Na strminah se vedno prepričajte, da imate dobro podlago.
5. Hodi, nikoli ne teci.
6. Vse odprtine za dovod hladilnega zraka naj bodo očiščene nečistoč.
7. Nikoli ne pihajte odpadkov v smeri mimoidočih.
8. Pihalnik uporabljajte v priporočenem položaju in na trdni površini.
9. Pihalnika ne uporabljajte na visokih mestih.
10. Nikoli ne usmerjajte šobe v kogar koli v bližini ko uporabljate pihalnik.

11. Nikoli ne blokirajte sesalnega vhoda in/ali izhodne odprtine pihalnika.

- Pazite, da ne zamažite sesalnega vhoda ali izhoda pihalnika s prahom ali umazanijo, kadar delate na prašnem območju.

- Ne uporabljajte drugih šob, razen šob, ki jih zagotavlja družba BORMANN.

- Pihalnika ne uporabljajte za napihovanje žog, gumijastih čolnov in podobnega.

12. Pihalnika ne uporabljajte v bližini odprtega okna ipd.

13. Priporočljivo je, da ventilator deluje le ob razumnih urah - ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi to lahko motilo ljudi.

14. Pred pihanjem je priporočljivo uporabljati grablje in metle za razrahljanje odpadkov.

15. Če pihalnik naleti na kakršne koli tuje predmete ali če začne povzročati nenavaden hrup ali vibracije, pihalnik takoj izklopite in ga ustavite. Pred ponovnim zagonom in delovanjem pihalnika odstranite kartušo z baterijo iz pihalnika in preverite, ali je pihalnik poškodovan. Če je puhalo poškodovano, se za popravilo obrnite na pooblaščen servisne centre BORMANN.

16. Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v sesalno odprtino ali izhodno odprtino puhala.

17. Preprečite nenameren zagon. Preden vstavite baterijski vložek, dvignete ali prenesete pihalnik, se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Prenašanje pihalnika s prstom na stikalo ali vklop pihalnika, ki ima vklopljeno stikalo, vabi k nesrečam.

18. Nikoli ne pihajte nevarnih materialov, kot so žebli, drobci stekla ali rezila.

19. Pihalnika ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

20. Izogibajte se dolgotrajnemu delovanju pihalnika v okolju z nizko temperaturo.

21. Naprave ne uporabljajte, kadar obstaja nevarnost udara strele.

22. Kadar stroj uporabljate na blatnih tleh, mokrem pobočju ali na spolzkem mestu, bodite pozorni na svojo podlago.

23. Izogibajte se delu v slabem okolju, kjer je pričakovati večjo utrujenost uporabnika.

24. Ne uporabljajte stroja v slabem vremenu, ko je vidljivost omejena. V nasprotnem primeru lahko zaradi slabe vidljivosti pride do padca ali nepravilnega delovanja.

25. Ne potaplajte stroja v lužo.

26. Kadar se na sesalno ustje (prezračevalno okno) zaradi dežja prilepi mokro listje ali umazanija, jih odstranite.

Vzdrževanje in skladiščenje

1. Vse matice, vijaki in sorniki naj bodo zategnjeni, da se prepričate, da je pihalnik v varnem delovnem stanju.

2. Če so deli obrabljeni ali poškodovani, jih zamenjajte z deli, ki jih zagotavlja družba BORMANN.

3. Pihalnik shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.

4. Ko pihalnik ustavite zaradi pregleda, servisiranja, skladiščenja ali menjave dodatne opreme, ga izklopite in se prepričajte, da so se vsi gibljivi deli popolnoma ustavili, ter odstranite kartušo z baterijo. Pred kakršnim koli delom na pihalniku ga ohladite. Pihalnik skrbno vzdržujte in ga ohranjajte čistega.

5. Pred shranjevanjem pihalnik vedno ohladite.

6. Pihalnika ne izpostavljajte dežju. Shranjujte

pihalnik v zaprtih prostorih.

7. Ko dvigujete pihalnik, pazite, da upognete kolena, in pazite, da si ne poškodujete hrbta.

8. Naprave ne puščajte brez nadzora na prostem v dežju.

9. Ne perite stroja z vodo pod visokim pritiskom.

10. Pri shranjevanju stroja se izogibajte neposredni sončni svetlobi in dežju ter ga hranite na mestu, kjer ni vroče ali vlažno.

11. Pregled ali vzdrževanje opravite na mestu, kjer se lahko izognete dežju.

12. Po uporabi stroja odstranite priprto umazanijo in stroj pred shranjevanjem popolnoma posušite. Glede na letni čas ali območje obstaja nevarnost nepravilnega delovanja zaradi zmrzovanja.

Uporaba in nega baterijskega orodja

1. Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterijskega sklopa, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim baterijskim sklopom.

2. Električna orodja uporabljajte samo s posebej za to namenjenimi baterijskimi paketi. Uporaba katerih koli drugih baterijskih paketov lahko povzroči nevarnost poškodb in požara.

3. Ko baterijskega paketa ne uporabljate, ga hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključ, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko naredijo povezavo z ene sponke na drugo. Kratkoročno stikanje baterijskih priključkov med seboj lahko povzroči opekline ali požar.

4. V pogojih zlorabe lahko iz baterije izstopi tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če slučajno pride do stika, ga splaknite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, dodatno poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izloča iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

5. Ne uporabljajte baterijskega vložka ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno. Poškodovane ali modificirane baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.

6. Baterijskega vložka ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljanje ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

7. Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in paketa baterij ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Električna varnost in varnost baterij

1. Baterij ne odvrzite v ogenj. Celica lahko eksplodira. Za morebitna posebna navodila za odstranjevanje preverite lokalne predpise.

2. Ne odpirajte in ne poškodujte baterije(-e). Izpušeni elektrolit je jedek in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Ob zaužitju je lahko strupen.

3. Ne polnite baterije v dežju ali na vlažnih mestih.

4. Akumulatorja ne polnite na prostem.

5. Polnilnika, vključno z vtičem polnilnika, in priključkov polnilnika ne uporabljajte z mokrimi rokami.

6. Baterije ne menjajte v dežju.

7. Terminala baterije ne omočite s tekočino, na primer z vodo, in baterije ne potopite. 8. Baterije ne puščajte na dežju niti je ne polnite, uporabljajte ali shranjujte na vlažnem ali mokrem mestu. Če se terminal zmoči ali v notranjost baterije pride tekočina, lahko pride do kratkega stika v bateriji in nevarnosti pregrevanja, požara ali eksplozije.

8. Ko baterijo vzamete iz naprave ali polnilnika, na baterijo obvezno pritrdite pokrov in jo shranite na suhem mestu.
9. Ne zamenjajte baterije z mokrimi rokami.
10. Če se baterija zmoči, iz nje izlijte vodo in jo nato obrišite s suho krpo. Pred uporabo baterijo popolnoma posušite na suhem mestu.
11. Izogibajte se nevarnemu okolju. Naprave ne uporabljajte na odlagališčih ali mokrih mestih ali je ne izpostavljajte dežju. Voda, ki pride v stroj, bo povečala nevarnost električnega udara.

Storitev

1. Električno orodje naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele. S tem boste zagotovili, da bo ohranjena varnost električnega orodja.
2. Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih sklopov. Servisiranje baterijskih paketov lahko opravlja le proizvajalec ali pooblaščen serviserji.

SHRANITE TA NAVODILA.

OPOZORILO: NE dovolite, da udobje ali poznavanje izdelka (pridobljeno s ponavljajočo se uporabo) nadomestita dosledno upoštevanje varnostnih pravil za predmetni izdelek.

NAPAKA ali neupoštevanje varnostnih pravil, navedenih v teh navodilih za uporabo, lahko povzroči hude telesne poškodbe.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku, (2) bateriji in (3) izdelku, ki uporablja baterijo.
2. Ne razstavljajte in ne posegajte v baterijski vložek. To lahko povzroči požar, prekomerno toploto ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja pretirano skrajšal, takoj prenehajte z delovanjem. To lahko povzroči nevarnost pregrevanja, morebitne opekline in celo eksplozijo.
4. Če vam elektrolit pride v oči, jih izperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. To lahko povzroči izgubo vašega vida.
5. Baterijskega vložka ne smete kratkoročno priključiti na baterijo:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov z nobenim prevodnim materialom.
 - (2) Baterijskega vložka ne shranjujte v posodo z drugimi kovinskimi predmeti, kot so žblji, kovanci itd.
 - (3) Baterijskega vložka ne izpostavljajte vodi ali dežju.
- Kratek stik z baterijo lahko povzroči velik pretok toka, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. Orodja in baterijskega vložka ne shranjujte in ne uporabljajte na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Baterijskega vložka ne sežigajte, tudi če je močno poškodovan ali popolnoma izrabljen. Baterijski vložek lahko pri požaru eksplodira.
8. Baterijskega vložka ne pribijte, prerežite, zmečkajte, vrzite, spustite ali ga udarite s trdim predmetom ob baterijski vložek. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno toploto ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovane baterije.
10. Za vsebovane litij-ionske baterije veljajo zahteve zakonodaje o nevarnem blagu. Pri komercialnih prevozi, npr. s strani tretjih oseb, špediterjev, je treba upoštevati posebne zahteve glede pakiranja in označevanja. Za pripravo predmeta, ki se pošilja, se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Upoštevajte tudi morebitne podrobnejše nacionalne predpise. Odprte kontakte prelepite ali zakrijte in baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. Pri odstranjevanju baterijskega vložka ga odstranite iz orodja in ga odložite na varnem mestu. Upoštevajte lokalne predpise, ki se nanašajo na odstranjevanje baterije.
12. Baterije uporabljajte samo z izdelki, ki jih je določila družba BORMANN. Namestitev baterij v izdelke, ki niso skladni z zahtevami, lahko povzroči požar, prekomerno toploto, eksplozijo ali uhajanje elektrolita.
13. Če orodja dalj časa ne uporabljate, je treba baterijo odstraniti iz orodja.
14. Med uporabo in po njej se lahko baterijski vložek segreje, kar lahko povzroči opekline ali opekline pri nizki temperaturi. Bodite pozorni na ravnanje z vročimi baterijskimi vložki.
15. Takoj po uporabi se ne dotikajte terminala orodja, saj se lahko segreje do te mere, da povzroči opekline.
16. Ne dovolite, da bi se v priključke, luknje in utore baterijske kartuše zataknili drobci, prah ali zemlja. To lahko povzroči slabo delovanje ali okvaro orodja ali baterijskega vložka.
17. Če orodje ne podpira uporabe v bližini visokonapetostnih električnih vodov, kartuše z baterijo ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. To lahko povzroči slabo delovanje ali okvaro orodja ali baterijske kartuše.
18. Baterijski vložek hranite tako, da ne bo dostopen otrokom.

SHRANITE TA NAVODILA.

POZOR: Uporabljajte samo originalne baterije BORMANN. Uporaba neoriginalnih baterij BORMANN ali baterij, ki so bile spremenjene, lahko povzroči, da baterije počijo in povzročijo požar, telesne poškodbe in škodo. Prav tako bo prišlo do prenehanja veljavnosti garancije BORMANN za orodje in polnilnik BORMANN.

Nasveti za ohranjanje največje življenjske dobe baterije

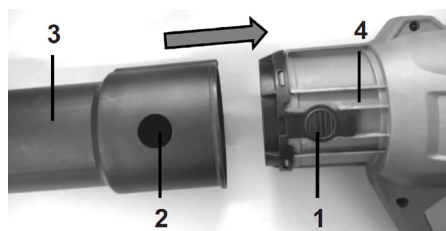
1. Preden se baterijski vložek popolnoma izprazni, ga napolnite. Vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek, ko opazite manjšo moč orodja.
2. Nikoli ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prekomerno polnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorske baterije.
3. Baterijski vložek polnite pri sobni temperaturi od 5 °C do 45 °C. Pred polnjenjem vroče baterijske kartuše pustite, da se ohladi.
4. Ko baterijskega vložka ne uporabljate, ga odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Baterijski vložek napolnite, če ga ne uporabljate dlje časa (več kot šest mesecev).

MONTAŽA

OPOZORILO: Pred kakršnim koli delom na napravi se vedno prepričajte, da je naprava izklopljena in da je baterijski vložek odstranjen.

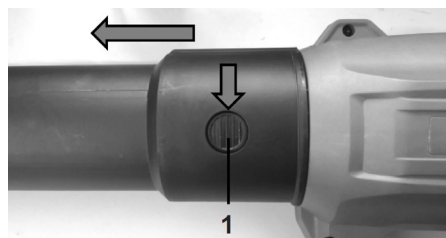
NAMESTITEV KONČNE ŠOBE

Če želite namestiti končno šobo, poravnajte zaklepni gumb na glavi orodja z drsnimi utori na končni šobi in jo nato potisnite na glavo orodja. Če želite odstraniti končno šobo, pritisnite zaklepni gumb in potegnite končno šobo ven.



Sl. 2

1. Gumb za zaklepanje na glavi orodja
2. Utori na končni šobi
3. Končna šoba
4. Glava orodja

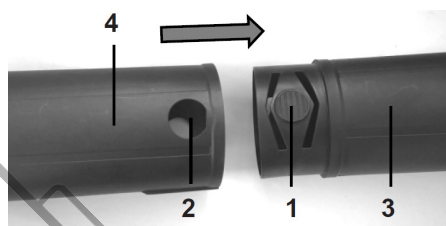


Sl. 3

NAMESTITEV ALI ODSTRANITEV RAZŠIRITVNE ŠOBE

1. Gumb za zaklepanje na končni šobi
2. Utori na podaljševalni šobi
3. Končna šoba

4. Razširitvena šoba. Če želite namestiti podaljševalno šobo, pritisnite in poravnajte zaklepni gumb na obeh straneh končne šobe z drsnimi utori na obeh straneh podaljševalne šobe ter jo nato potisnite na končno šobo. Če želite odstraniti razširitveno šobo, izvedite obraten postopek namestitve.



Sl. 4



Sl. 5

FUNKCIONALNI OPIS

POZOR: Pred nastavljanjem ali preverjanjem delovanja orodja se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je baterijski vložek odstranjen.

NAMESTITEV ALI ODSTRANITEV KARTUŠE Z BATERIJO

OPOZORILO: Pred namestitvijo ali odstranitvijo baterijskega vložka vedno izklopite orodje.

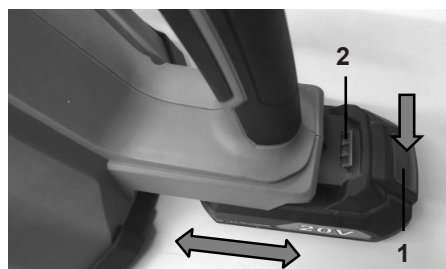
POZOR: Pri nameščanju ali odstranjevanju kartuše z baterijo trdno držite orodje in kartušo z baterijo. Če orodja in kartuše z baterijo ne držite trdno, vam lahko orodje in kartuša z baterijo zdrsata iz rok, kar lahko povzroči poškodbe orodja in kartuše z baterijo ter telesne poškodbe.

1. Gumb

2. Baterijski vložek

Če želite odstraniti kartušo z baterijo, jo potisnite z orodja, hkrati pa potisnite gumb na sprednji strani kartuše.

Če želite namestiti kartušo z baterijo, poravnajte jeziček na kartuši z utorom v ohišju in jo potisnite na mesto. Vstavite jo do konca, dokler se z rahlim klikom ne zaskoči na mestu.



Sl. 6

OPOZORILO: Kartušo z baterijo vedno namestite do konca. V nasprotnem primeru lahko pomotoma pade iz orodja in poškoduje vas ali koga v vaši bližini.

OPOZORILO: Baterijskega vložka ne nameščajte na silo. Če kartuša ne zdrsne zlahka, ni pravilno vstavljena.

OPOMBA: Pri nameščanju baterijske kartuše bodite pozorni na položaj prstov. Gumb se bo namreč pritisnil nenamerno.

FUNKCIONALNI OPIS

1. Kontrolne svetilke

2. Gumb za preverjanje

Pritisnite kontrolni gumb na kartuši z baterijo, da se prikaže preostala zmogljivost baterije. Ko sprostite kontrolni gumb, indikatorske svetilke takoj ugasnejo.



Sl. 7

OPOMBA: Glede na pogoje uporabe in temperaturo okolja se lahko prikaz nekoliko razlikuje od dejanske zmogljivosti.

KONTROLNE SVETILKE		OSTALO ZMOGLJIVOST
OSVETLJENO	OFF	
ZELENA ORANŽNA RDEČA		75% na 100%
ORANŽNA RDEČA		25% na 50%
RDEČA		10% na 25%

Tab. 1

SISTEM ZA ZAŠČITO ORODJA/AKUMULATORJA

Orodje je opremljeno s sistemom za zaščito orodja/baterije. Ta sistem samodejno prekine napajanje motorja, da podaljša življenjsko dobo orodja in baterije. Orodje se med delovanjem samodejno ustavi, če se orodje ali baterija znajdeti v enem od naslednjih pogojev:

Zaščita pred preobremenitvijo

Če akumulator deluje na način, zaradi katerega odvaja nenormalno visok tok, se orodje samodejno ustavi brez kakršne koli indikacije. V tem primeru orodje izklopite in ustavite uporabo, ki je povzročila preobremenitev orodja. Nato orodje vklopite in ga ponovno zaženite.

Zaščita pred pregrevanjem

Ko se orodje ali baterija pregrejeta, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru pustite, da se orodje/akumulator ohladi, preden ga ponovno vklopite.

Zaščita pred prekomernim praznjenjem

Ko se zmogljivost baterije zmanjša, se orodje samodejno ustavi. Če izdelek ne deluje niti ob uporabi stikal, odstranite baterije iz orodja in jih napolnite.

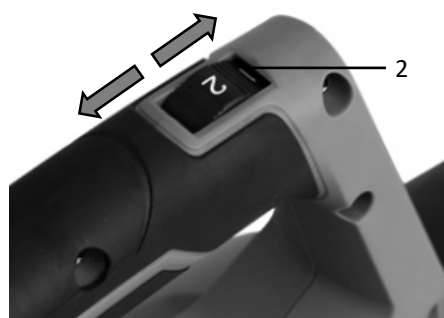
DELOVANJE STIKALA

OPOZORILO: Preden vstavite baterijski vložek v orodje, vedno preverite, ali je orodje pravilno izklopljeno.



1. Stikalo za vklop/izklop (ON/OFF)

Sl. 8



2. Izbirnik hitrosti

Sl. 9

Orodje ima dve nastavitvi hitrosti, način visoke hitrosti (številka „2“) in način nizke hitrosti (številka „1“). Za vklop orodja nastavite stikalo za vklop/izklop v položaj „I“. Če želite spremeniti hitrost, nastavite izbirnik hitrosti na številko „1“ ali „2“. Nastavite izbirnik na številko, ki je primerna za opravljeno nalogo. Če želite orodje izklopiti, nastavite stikalo za vklop/izklop v položaj „O“.

OPOMBA: Selektor lahko obrnete samo neposredno iz „1“ v „2“ ali iz „2“ v „1“. Pri siljenju izbirnika se lahko orodje poškoduje.

DELOVANJE VENTILATORJA

POZOR: Vključenega stroja ne postavljajte na tla. Iz sesalnega vhoda lahko pride pesek ali prah in povzroči okvaro ali telesne poškodbe.

Stroj trdno držite z roko in ga počasi premikajte tako, da ga pihate. Pri pihanju okoli stavbe, velikega kamna ali vozila usmerite šobo stran od njih. Pri izvajanju operacije v kotu začnite z vogalom in se nato premaknite na širše območje.



Sl. 10



Sl. 11

1. Vhod za sončenje

OPOZORILO: Med delom ne pokrivajte sesalnega vhoda, sicer lahko pride do pregrevanja in poškodb orodja.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, najprej opravite lasten pregled. Če odkrijete težavo, ki ni pojasnjena v priročniku, stroja ne poskušajte razstaviti. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servisni center BORMANN, pri popravilih pa vedno uporabljajte nadomestne dele BORMANN.

Stanje nenormalnosti	Verjeten vzrok (nepravilno delovanje)	Rešitev
Motor ne deluje.	Baterijski vložek ni nameščen.	Namestite kartušo z baterijo.
	Težave z baterijo (prenizka napetost)	Napolnite baterijo. Če polnjenje ni učinkovito, zamenjajte baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Motor po krajši uporabi preneha delovati.	Raven napolnjenosti baterije je nizka.	Napolnite baterijo. Če polnjenje ni učinkovito, zamenjajte baterijo.
	Pregrevanje.	Prenehajte uporabljati stroj, da se ohladi.
Stroj ne doseže največje hitrosti.	Baterija je nepravilno nameščena.	Baterijski vložek namestite, kot je opisano v tem poglavju. kot je opisano v priročniku.
	Napajanje baterije se zmanjšuje.	Napolnite baterijo. Če polnjenje ni učinkovito, zamenjajte baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Nenormalne vibracije: Tako ustavite stroj!	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Motor se ne more ustaviti: Tako odstranite baterijo!	Električna ali elektronska okvara.	Odstranite baterijo in se obrnite na lokalno pooblaščen servisni center za popravilo.

Tab. 2

PIESE DE BAZĂ / GLAVNI DIJELOVI

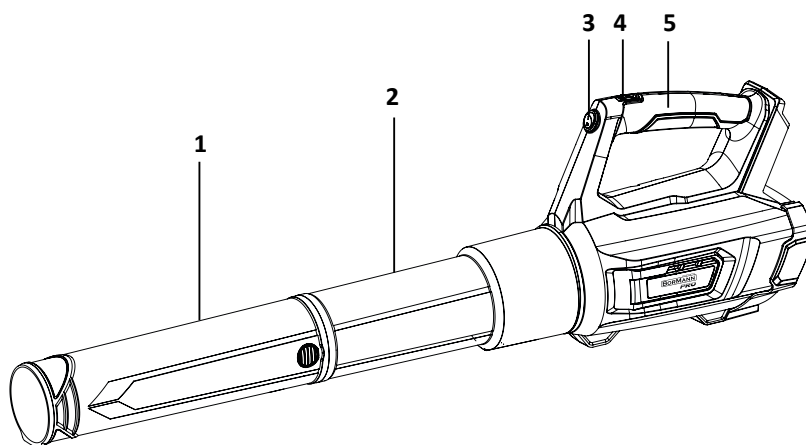


Fig. 1/ Br. 1

1. Extindeți duza	1. Proširi mlaznicu
2. Duză de capăt	2. Završna mlaznica
3. Comutator ON/OFF (pornit/oprit)	3. Prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF)
4. Selector de viteză	4. Birač brzine
5. Mâner moale	5. Meka ručka

SPECIFICAȚII / SPECIFIKACIJE

Date tehnice	
Model	BBP4350
Tensiune	20V (Li-ion)
Viteza fără sarcină	0-23000 rpm
Viteza vântului	19 m/s - 30 m/s
Volumul de aer	360 m³/h - 505 m³/h

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Tehnički podaci	
Model	BBP4350
Voltaža	20V (Li-ion)
Brzina bez opterećenja	0-23000 okr/min
Brzina vjetra	19 m/s - 30 m/s
Volumen zraka	360 m³/h - 505 m³/h

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.



AVERTISMENT: Utilizați numai cartușele și încărcătoarele de baterii BORMANN corespunzătoare. Utilizarea oricăror alte cartușe de baterii și încărcătoare poate provoca vătămări și/sau incendii.

UPOZORENJE: Koristite samo odgovarajuće BORMANN spremnike i punjače za baterije. Upotreba bilo kojeg drugog spremnika i punjača za baterije može uzrokovati ozljede i /ili požar.

SIMBOLURI

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că le înțelegeți semnificația înainte de utilizare.



Aveți grijă și atenție deosebită.



Țineți la distanță trecătorii.



Keep hands away from rotating parts.



Părul lung poate provoca încurcarea.



Purtați protecție pentru ochi și urechi.



Citiți manualul de instrucțiuni.



Nu expuneți la umiditate.



Numai pentru țările UE. Nu aruncați echipamentul electric sau pachetul de baterii împreună cu deșeurile menajere!

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Produsul este destinat uzului casnic, pentru suflarea frunzelor și a deșeurilor de grădină la nivelul solului, cum ar fi iarba tăiată, în jurul grădinii și al casei. Produsul nu este destinat utilizării ca tocător. Poate fi periculos să folosiți orice produs într-un alt mod decât cel specificat. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale.

ZGOMOT

Nivelul de zgomot tipic ponderat A determinat în conformitate cu EN50636-2-100:

Nivelul de presiune acustică (L_{pA}) : 86,8 dB(A)

Incertitudine (K) : 3 dB(A)

Nivelul de putere acustică (L_{WA}) : 92,3 dB (A)

Incertitudine (K) : 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) declarată (declarate) a (au) fost măsurată (măsurate) în conformitate cu o metodă de testare standard și poate (pot) fi utilizată (utilizate) pentru a compara o unealtă cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) declarată (declarate) a (le) emisiilor de zgomot poate (pot), de asemenea, fi utilizată (utilizate) într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENT: Purtați protecție pentru urechi.

AVERTISMENT: Emisia de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice poate fi diferită de valoarea (valorile) declarată (declarate) în funcție de modurile în care este utilizată scula, în special de tipul de piesă de prelucrat.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că identificați măsuri de siguranță pentru protecția operatorului care se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care scula este oprită și când funcționează în gol, pe lângă timpul de declanșare).

VIBRAȚIE

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială tri-axială) determinată în conformitate cu EN50636-2-100:

Mod de lucru: funcționare fără sarcină

Emisia de vibrații (a_h) : 2,03 m/s² sau mai puțin

Incertitudine (K) : 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) declarată(e) a (le) vibrațiilor a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de testare standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru a compara o unealtă cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) de vibrații declarată(e) poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENT: Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a sculei electrice poate fi diferită de valoarea (valorile) declarată (declarate) în funcție de modurile în care este utilizată scula, în special de tipul de piesă de prelucrat.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că identificați măsuri de siguranță pentru protecția operatorului care se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care scula este oprită și când funcționează în gol, în plus față de timpul de declanșare).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu baterii (fără fir).

Siguranța zonei de lucru

1. Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
2. Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Unelele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
3. Țineți copiii și trecătorii la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică. Distracțiile vă pot face să pierdeți controlul.

Siguranța electrică

1. Ștecherul sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu folosiți nicio fișă adaptoare cu uneltele electrice cu împământare (cu împământare). Ștecherii nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
2. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau cu împământare, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderale. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
3. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
4. Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
5. Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de șocuri electrice.
6. Dacă este inevitabilă utilizarea unei scule electrice într-o locație umedă, utilizați o alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
7. Unelele electrice pot produce câmpuri electromagnetice (EMF) care nu sunt dăunătoare pentru utilizator. Cu toate acestea, utilizatorii de stimulatori cardiace și alte dispozitive medicale similare trebuie să contacteze producătorul dispozitivului și/sau medicul pentru sfaturi înainte de a utiliza această unealtă electrică.

Siguranța personală

1. Rămâneți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
2. Folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapați, casca de protecție sau protecția auditivă utilizate pentru condiții adecvate vor reduce vătămrile corporale.
3. Preîntâmpinați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit invită la accidente.
4. Îndepărtați orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
5. Nu vă întindeți prea mult. Păstrați în permanență o poziție corectă a picioarelor și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
6. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele la distanță de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
7. Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
8. Nu lăsați ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să vă lăsați în voia sorții și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor. O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
9. Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii împotriva rănilor atunci când utilizați scule electrice. Ochelarii de protecție trebuie să fie în conformitate cu EN 166 în Europa. Este recomandabil să purtați și o mască de protecție pentru a vă proteja fața. 10. Este responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea echipamentului de protecție adecvat de către operatorii sculelor și de către alte persoane din zona de lucru imediată.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

1. Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, la ritmul pentru care a fost proiectată.
2. Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
3. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de baterii, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriul sau de a depozita sculele electrice. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
4. Depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta electrică. Unelele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
5. Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați dacă nu există probleme de aliniere sau de legare a pieselor în mișcare, de rupere a pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
6. Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Unelele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
7. Utilizați scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

8. Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute.

9. Atunci când utilizați unealta, nu purtați mănuși de lucru din pânză care se pot încurca. Încălcirea mănușilor de lucru din pânză în piesele în mișcare poate duce la vătămări corporale.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu baterii

1. Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este adecvat pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.
2. Utilizați uneltele electrice numai cu pachete de baterii special desemnate. Utilizarea oricăror alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
3. Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Dacă scurtcircuitați bornele bateriei între ele, puteți provoca arsuri sau un incendiu.
4. În condiții abuzive, din baterie poate fi ejectat lichid; evitați contactul. Dacă se produce accidental un contact, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus ajutor medical. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
5. Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.
6. Nu expuneți un pachet de baterii sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la o temperatură mai mare de 130 °C poate provoca explozii.
7. Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de baterii sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Service

1. Trimiteți scula electrică la service de către o persoană calificată pentru reparații, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
2. Nu efectuați niciodată service la acumulatori deteriorați. Service-ul pachetelor de baterii trebuie efectuat numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.
3. Respectați instrucțiunile de lubrifiere și de schimbare a accesoriilor.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Instrucțiuni de siguranță pentru suflantele fără fir

AVERTISMENT: NU lăsați confortul sau familiaritatea cu produsul (dobândită în urma utilizării repetate) să înlocuiască respectarea strictă a regulilor de siguranță pentru produsul în cauză. Utilizarea greșită sau nerespectarea regulilor de siguranță menționate în acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

Instruire

1. Citiți cu atenție instrucțiunile. 2. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a suflantei.
2. Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze suflanta. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
3. Nu folosiți niciodată suflanta în timp ce în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de companie.
4. Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar la alte persoane sau la proprietatea acestora.

Pregătire

1. Purtați întotdeauna încălțăminte substanțială și pantaloni lungi în timpul operării suflantei.
2. Nu purtați haine largi sau bijuterii care pot fi atrase în admisia de aer. 3. Țineți părul lung la distanță de intrările de aer.
3. Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii împotriva rănilor atunci când folosiți unelte electrice. Ochelarii de protecție trebuie să fie în conformitate cu EN 166 în Europa, este obligatoriu din punct de vedere legal să purtați și o mască de protecție pentru a vă proteja fața. Este responsabilitatea angajatorului să impună utilizarea echipamentelor de protecție adecvate de către operatorii sculelor și de către alte persoane din zona de lucru imediată.
4. Pentru a preveni iritarea provocată de praf se recomandă purtarea unei măști faciale.
5. În timpul operării utilajului, purtați întotdeauna încălțăminte antiderapantă și de protecție. Cizmele și pantofii de siguranță antiderapantă și cu vârf închis vor reduce riscul de rănire.
6. Folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă utilizate pentru condiții adecvate vor reduce vătămrile corporale.

Operațiunea

1. Oprăți suflanta și scoateți cartușul de baterii și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet
 - ori de câte ori părăsiți suflanta.
 - înainte de a elimina blocajele.
 - înainte de a curăța blocajele.
 - înainte de a verifica, curăța sau interveni asupra suflantei.
 - dacă suflanta începe să vibreze în mod anormal.
2. Utilizați suflanta numai la lumina zilei sau în condiții de lumină artificială bună.
3. Nu vă întindeți prea mult și păstrați în permanență un echilibru și o poziție corectă a picioarelor.
4. Asigurați-vă întotdeauna că vă țineți bine pe pante.
5. Mergeți, nu alergați niciodată.
6. Păstrați toate intrările de aer de răcire libere de resturi.

7. Nu suflați niciodată resturi în direcția de trecătorilor.
8. Acționați suflanta într-o poziție recomandată și pe o suprafață fermă.
9. Nu operați suflanta în locuri înalte.
10. Nu îndreptați niciodată duza spre cineva din apropiere atunci când folosiți suflanta.
11. Nu blocați niciodată intrarea de aspirație și/sau ieșirea suflantei.
 - Aveți grijă să nu blocați intrarea de aspirare sau ieșirea suflantei cu praf sau murdărie atunci când lucrați într-o zonă cu mult praf.
 - Nu utilizați alte duze decât cele furnizate de BORMANN.
 - Nu utilizați suflanta pentru a umfla mingi, bărci de cauciuc sau altele asemenea.
12. Nu folosiți suflanta în apropierea unei ferestre deschise, etc.
13. Se recomandă funcționarea suflantei numai la ore rezonabile - nu diminează devreme sau noaptea târziu, când oamenii ar putea fi deranjați.
14. Se recomandă utilizarea greblelor și a măturilor pentru a desprinde resturile înainte de suflare.
15. Dacă suflanta lovește orice obiect străin sau dacă ar trebui să înceapă să facă orice zgomot sau vibrație neobișnuită, opriți imediat suflanta pentru a o opri. Scoateți cartușul de baterii din suflantă și inspectați suflanta pentru a vedea dacă este deteriorată înainte de a reporni și de a o pune în funcțiune. Dacă suflanta este deteriorată, solicitați reparații la centrele de service autorizate BORMANN.
16. Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiul de aspirație sau în orificiul de ieșire al suflantei.
17. Împiedicați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a introduce cartușul bateriei, de a ridica sau de a transporta suflanta. Transportarea suflantei cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a suflantei care are întrerupătorul pornit invită la accidente.
18. Nu suflați niciodată materiale periculoase, cum ar fi cuie, fragmente de sticlă sau lame.
19. Nu folosiți suflanta în apropierea materialelor inflamabile.
20. Evitați să folosiți suflanta pentru o perioadă lungă de timp în medii cu temperaturi scăzute.
21. Nu utilizați aparatul atunci când există riscul producerii de fulgere.
22. Atunci când utilizați mașina pe un teren noroios, pe o pantă umedă sau într-un loc alunecos, acordați atenție la călcăiul dumneavoastră.
23. Evitați să lucrați într-un mediu sărac în care se așteaptă o oboseală sporită a utilizatorului.
24. Nu utilizați utilajul pe vreme rea, unde vizibilitatea este limitată. În caz contrar, se poate produce o cădere sau o funcționare incorectă din cauza vizibilității reduse.
25. Nu scufundați utilajul într-o baltă.
26. Atunci când frunzele umede sau murdăria aderă la gura de aspirare (fereastra de ventilație) din cauza ploii, îndepărtați-le.

Întreținere și depozitare

1. Păstrați toate piulițele, șuruburile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că suflanta este în stare de funcționare sigură.
2. În cazul în care piesele sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le cu piese furnizate de BORMANN.
3. Depozitați suflanta într-un loc uscat și ferit de accesul copiilor.
4. Când opriți suflanta pentru inspecție, întreținere, depozitare sau pentru schimbarea accesoriilor, opriți-o și asigurați-vă că toate piesele în mișcare se opresc complet, apoi scoateți cartușul de baterii. Răciți suflanta înainte de a efectua orice lucrare pe suflantă. Întrețineți suflanta cu grijă și păstrați-o curată.
5. Răciți întotdeauna suflanta înainte de a o depozita.
6. Nu expuneți suflanta la ploaie. Depozitați suflantă în interior.
7. Când ridicați suflanta, asigurați-vă că îndoiți genunchii și aveți grijă să nu vă răniți spatele.
8. Nu lăsați mașina nesupravegheată în aer liber, în ploaie.
9. Nu spălați mașina cu apă la presiune înaltă.
10. Atunci când depozitați aparatul, evitați lumina directă a soarelui și ploaia și depozitați-l într-un loc unde nu se încălzește și nu este umed.
11. Efectuați inspecția sau întreținerea într-un loc în care se poate evita ploaia.
12. După utilizarea mașinii, îndepărtați murdăria aderentă și uscați complet mașina înainte de a o depozita. În funcție de anotimp sau de zonă, există riscul de funcționare defectuoasă din cauza înghețului.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu baterii

1. Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este adecvat pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.
2. Utilizați uneltele electrice numai cu pachete de baterii special desemnate. Utilizarea oricărui alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
3. Atunci când pachetul de baterii nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Dacă scurtcircuitați bornele bateriei între ele, puteți provoca arsuri sau un incendiu.
4. În condiții abuzive, din baterie poate fi ejectat lichid; evitați contactul. Dacă se produce accidental un contact, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați în plus ajutor medical. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
5. Nu utilizați un acumulator sau o unealtă deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.
6. Nu expuneți un pachet de baterii sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la o temperatură mai mare de 130 °C poate provoca explozii.
7. Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de baterii sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Siguranța electrică și a bateriilor

1. Nu aruncați bateria (bateriile) în foc. Celula poate exploda. Verificați cu codurile locale pentru eventuale instrucțiuni speciale de eliminare.
2. Nu deschideți și nu mutilați bateria (bateriile). Electrolitul eliberat este coroziv și poate provoca leziuni la nivelul ochilor sau al pielii. Poate fi toxic dacă este înghițit.
3. Nu încărcați bateria pe ploaie sau în locuri umede.
4. Nu încărcați bateria în aer liber.
5. Nu manipulați încărcătorul, inclusiv fișa încărcătorului și bornele încărcătorului cu mâinile ude.
6. Nu înlocuiți bateria în ploaie.
7. Nu umeziți terminalul bateriei cu un lichid, cum ar fi apa, și nu scufundați bateria. 8. Nu lăsați bateria în ploaie și nici nu încărcați, utilizați sau depozitați bateria într-un loc umed sau umez. Dacă terminalul se udă sau dacă intră lichid în interiorul bateriei, bateria poate fi scurtcircuitată și există riscul de supraîncălzire, incendiu sau explozie.
8. După ce scoateți bateria din aparat sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul bateriei la baterie și depozitați-o într-un loc uscat.
9. Nu înlocuiți bateria cu mâinile ude.
10. Dacă bateria se udă, scurgeți apa din interior și apoi ștergeți-o cu o cârpă uscată. 11. Uscați complet bateria într-un loc uscat înainte de utilizare.
11. Evitați mediul periculos. Nu folosiți aparatul în locuri de gunoi sau umede și nu-l expuneți la ploaie. Apa care intră în aparat va crește riscul de electrocutare.

Serviciu

1. Trimiteți scula electrică la service de către o persoană calificată pentru reparații, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
2. Nu efectuați niciodată service la acumulatori deteriorați. Service-ul pachetelor de baterii trebuie efectuat numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

AVERTISMENT: NU lăsați confortul sau familiaritatea cu produsul (dobândită în urma utilizării repetate) să înlocuiască respectarea strictă a regulilor de siguranță pentru produsul în cauză.

UTILIZAREA INAPLICATĂ sau nerespectarea regulilor de siguranță menționate în acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU CARTUȘUL DE BATERII

1. Înainte de a utiliza cartușul de baterie, citiți toate instrucțiunile și marcajele de avertizare de pe (1) încărcătorul de baterie, (2) bateria și (3) produsul care utilizează bateria.
2. Nu dezasamblați și nu manipulați cartușul bateriei. Aceasta poate duce la un incendiu, căldură excesivă sau explozie.
3. Dacă timpul de funcționare a devenit excesiv de scurt, opriți imediat funcționarea. Poate duce la un risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar la o explozie.
4. Dacă electrolitul vă intră în ochi, clătiți-i cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Poate duce la pierderea vederii.
5. Nu scurtcircuitați cartușul bateriei:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați să depozitați cartușul bateriei într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede, etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul bateriei la apă sau ploaie.
- Un scurtcircuit al bateriei poate provoca un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o defecțiune.
6. Nu depozitați și nu utilizați unealta și cartușul bateriei în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul bateriei, chiar dacă este grav deteriorat sau este complet uzat. Cartușul bateriei poate exploda în caz de incendiu.
8. Nu bateți în cuie, nu tăiați, nu striviți, nu aruncați, nu scăpați cartușul bateriei și nu loviți cartușul bateriei cu un obiect dur. O astfel de conduită poate duce la un incendiu, căldură excesivă sau explozie.
9. Nu utilizați o baterie deteriorată.
10. Bateriile litiu-ion conținute fac obiectul cerințelor legislației privind mărfurile periculoase. Pentru transporturile comerciale, de exemplu, de către terți, agenți de expediție, trebuie respectate cerințele speciale privind ambalarea și etichetarea. Pentru pregătirea obiectului care urmează a fi expedit, este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale eventual mai detaliate. Lipiți cu bandă adezivă sau mascați contactele deschise și împachetați bateria în așa fel încât să nu se poată deplasa în ambalaj.
11. Atunci când aruncați cartușul bateriei, scoateți-l din unealtă și aruncați-l într-un loc sigur. Respectați reglementările locale referitoare la eliminarea bateriei.
12. Utilizați bateriile numai cu produsele specificate de BORMANN. Instalarea bateriilor la produse neconforme poate duce la un incendiu, căldură excesivă, explozie sau scurgere de electrolit.
13. Dacă unealta nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, bateria trebuie scoasă din unealtă.
14. În timpul și după utilizare, cartușul bateriei poate căpăta căldură care poate provoca arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Acordați atenție la manipularea cartușelor de baterii fierbinți.
15. Nu atingeți terminalul sculei imediat după utilizare, deoarece se poate încălzi suficient de tare pentru a provoca arsuri.
16. Nu permiteți ca așchii, praful sau pământul să rămână blocate în bornele, orificiile și canelurile cartușului bateriei. Aceasta poate duce la performanțe slabe sau la defectarea unelei sau a cartușului bateriei.
17. Cu excepția cazului în care unealta suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, nu utilizați cartușul bateriei în apropierea unor linii electrice de înaltă tensiune. Aceasta poate duce la o funcționare defectuoasă sau la defectarea sculei sau a cartușului de baterii.
18. Păstrați bateria departe de copii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

ATENȚIE: Utilizați numai baterii originale BORMANN. Utilizarea bateriilor care nu sunt originale BORMANN sau a bateriilor care au fost modificate poate duce la spargerea bateriei, provocând incendii, vătămări corporale și daune. De asemenea, va anula garanția BORMANN pentru unealta și încărcătorul BORMANN.

Sfaturi pentru menținerea unei durate maxime a bateriei

1. Încărcați cartușul bateriei înainte de a-l descărca complet. 2. Opiți întotdeauna funcționarea sculei și încărcați cartușul bateriei atunci când observați o putere mai mică a sculei.
2. Nu reîncărcați niciodată un cartuș de baterie complet încărcat. Supraîncărcarea scurtează durata de viață a bateriei.
3. Încărcați cartușul bateriei la o temperatură ambiantă de 5 °C - 45 °C . Lăsați un cartuș de baterie fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul bateriei, scoateți-l din sculă sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul bateriei dacă nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).

ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și că cartușul bateriei este scos înainte de a efectua orice lucrare pe aparat.

INSTALAREA DUZEI DE CAPĂT

Pentru a instala duza de capăt, aliniați butonul de blocare de pe capul uneltei cu canelurile de alunecare de pe duza de capăt și apoi glisați-o pe capul uneltei.

Pentru a scoate duza de capăt, apăsați butonul de blocare și apoi trageți duza de capăt în afară.

1. Butonul de blocare de pe capul sculei
2. Canelurile de pe duza de capăt
3. Duza de capăt
4. Capul sculei

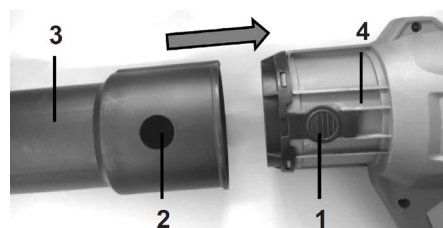


Fig. 2

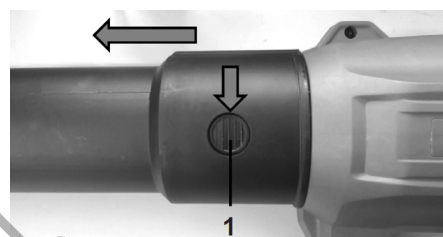


Fig. 3

INSTALAREA SAU ÎNDEPĂRTAREA DUZEI DE EXTENSIE

1. Butonul de blocare de pe duza finală
2. Canelurile de pe duza de extensie
3. Duza de capăt
4. Duza de extensie. Pentru a instala duza de extensie, apăsați și aliniați butonul de blocare de pe ambele părți ale duzei de capăt cu canelurile de alunecare de pe ambele părți ale duzei de extensie și apoi glisați-o pe duza de capăt. Pentru a scoate duza de prelungire, efectuați procedura de instalare în sens invers.

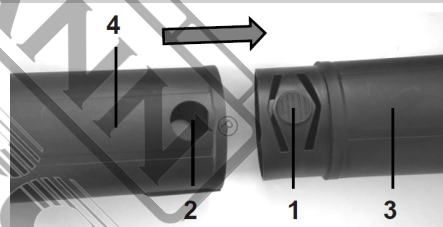


Fig. 4

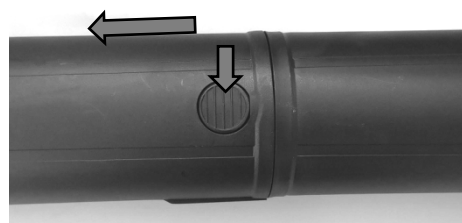


Fig. 5

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că scula este oprită și că cartușul de baterii este scos înainte de a regla sau verifica funcția sculei.

INSTALAREA SAU SCOATEREA CARTUȘULUI BATERIEI

ATENȚIE: Opiți întotdeauna unealta înainte de a instala sau de a scoate cartușul de baterii.

ATENȚIE: Țineți ferm unealta și cartușul bateriei atunci când instalați sau scoateți cartușul bateriei. Dacă nu țineți ferm unealta și cartușul bateriei, acestea vă pot aluneca din mâini și pot duce la deteriorarea uneltei și a cartușului bateriei și la vătămarea corporală.

1. Butonul

2. Cartușul bateriei

Pentru a scoate cartușul bateriei, glisați-l de pe unealtă în timp ce glisați butonul din partea din față a cartușului.

Pentru a instala cartușul bateriei, aliniați limba de pe cartușul bateriei cu canelura din carcasă și glisați-l în poziție. Introduceți-l până la capăt până când se blochează în poziție cu un mic clic.

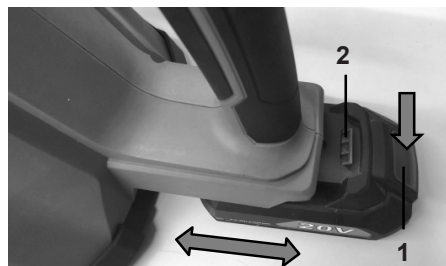


Fig. 6

ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul bateriei complet. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din sculă, provocând răniri pentru dvs. sau pentru cineva din jur.

ATENȚIE: Nu instalați cartușul bateriei cu forța. Dacă cartușul nu alunecă ușor, înseamnă că nu este introdus corect.

NOTĂ: Acordați atenție poziției degetelor atunci când instalați bateria. Butonul va fi apăsat neintenționat.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

1. Lămpi indicatoare

2. Buton de verificare

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul bateriei pentru a indica capacitatea rămasă a bateriei. Lămpile indicatoare se sting imediat după ce eliberați butonul de verificare.



Fig. 7

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambiantă, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

LĂMPI INDICATOARE		RĂMÂNE CAPACITATE
LIGHTED	OFF	
		75% la 100%
		25% la 50%
		10% la 25%

Tab. 1

SISTEM DE PROTECȚIE A SCULEI / BATERIEI

Unealta este echipată cu un sistem de protecție a unelei/bateriei. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de viață a sculei și a bateriei. Unealta se va opri automat în timpul funcționării dacă unealta sau bateria se află într-una din următoarele condiții:

Protecție la suprasarcină

Atunci când bateria este operată într-un mod care o face să consume un curent anormal de mare, scula se oprește automat fără nicio indicație. În această situație, opriți scula și opriți aplicația care a cauzat suprasolicitarea sculei. Apoi porniți scula pentru a reporni.

Protecție împotriva supraîncălzirii

Atunci când unealta sau bateria se supraîncălzește, unealta se oprește automat. În această situație, lăsați scula/bateria să se răcească înainte de a porni din nou scula.

Protecție la supraîncărcare

Atunci când capacitatea bateriei devine scăzută, unealta se oprește automat. Dacă produsul nu funcționează nici măcar atunci când sunt acționate întrerupătoarele, scoateți bateriile din sculă și încărcați bateriile.

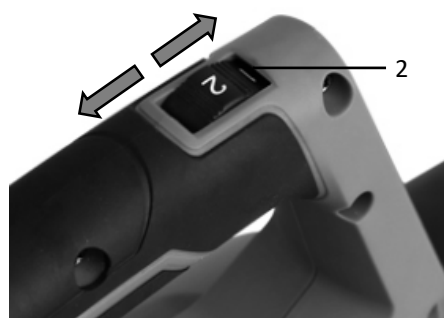
ACȚIUNEA COMUTATORULUI

AVERTISMENT: Înainte de a instala cartușul bateriei în unealtă, verificați întotdeauna dacă unealta este oprită corespunzător.



1. Comutator ON/OFF (pornit/oprit)

Fig. 8



2. Selector de viteză

Fig. 9

Unealta are două setări de viteză, modul de viteză mare (numărul „2”) și modul de viteză mică (numărul „1”). Pentru a porni unealta, puneți comutatorul ON/OFF în poziția „I”. Pentru a schimba viteza, poziționați selectorul de viteză spre numărul „1” sau „2”. Setări selectorul la numărul potrivit pentru sarcina în cauză. Pentru a opri unealta, poziționați comutatorul ON/OFF în poziția „O”.

NOTĂ: Selectorul poate fi rotit doar direct de la „1” la „2” sau de la „2” la „1”. Forțarea selectorului poate deteriora unealta.

FUNCȚIONAREA SUFLANTEI

ATENȚIE: Nu așezați mașina pe sol în timp ce este pornită. Nisipul sau praful pot pătrunde prin orificiul de aspirare și pot provoca o funcționare defectuoasă sau vătămări corporale.

Țineți ferm aparatul cu o mână și efectuați operațiunea de suflare mișcându-l încet. Când suflați în jurul unei clădiri, a unei pietre mari sau a unui vehicul, îndreptați duza departe de acestea. Atunci când efectuați o operațiune într-un colț, începeți din colț și apoi deplasați-vă spre o zonă largă.



Fig. 10



Fig. 11

1. Intrare de aspirație

AVERTISMENT: Nu acoperiți orificiul de aspirare atunci când lucrați, deoarece aceasta poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea sculei.

DEPANARE

Înainte de a solicita o reparație, efectuați mai întâi propria inspecție. Dacă găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați aparatul. În schimb, adresați-vă Centrului de service autorizat BORMANN, folosind întotdeauna piese de schimb BORMANN pentru reparații.

Starea de anormalitate	Cauza probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu funcționează.	Cartușul bateriei nu este instalat.	Instalați cartușul bateriei.
	Problema bateriei (sub tensiune)	Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Adresați-vă unui centru de service autorizat local pentru reparații.
Motorul nu mai funcționează după o mică utilizare.	Nivelul de încărcare al bateriei este scăzut.	Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Supraîncălzire.	Întrerupeți utilizarea aparatului pentru a-i permite să se răcească.
Mașina nu ajunge la viteză maximă.	Bateria este instalată necorespunzător.	Instalați cartușul bateriei așa cum este descris în acest manual.
	Puterea bateriei este în scădere.	Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Adresați-vă unui centru de service autorizat local pentru reparații.
Vibrații anormale: opriți imediat mașina!	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Adresați-vă unui centru de service autorizat local pentru reparații.
Motorul nu se poate opri: Scoateți imediat bateria!	Defecțiune electrică sau electronică.	Scoateți bateria și cereți serviciului de reparații autorizat local centrul de service autorizat local pentru reparații.

Tab. 2

SIMBOLI

U nastavku su prikazani simboli koji se mogu koristiti za opremu. Budite sigurni da razumijete njihovo značenje prije uporabe.



Posebno pazite i pazite.



Držite promatrače podalje.



Držite ruke podalje od rotirajućih dijelova.



Duga kosa može uzrokovati zapetljavanje.



Nosite zaštitu za oči i uši.



Pročitajte priručnik s uputama.



Ne izlažite se vlazi.



Samo za zemlje EU-a Ne odlažite električnu opremu ili bateriju zajedno s kućnim otpadnim materijalom!

NAMJENA

Proizvod je namijenjen za kućnu uporabu, za puhanje lišća i vrtnog otpada u prizemlju kao što su isječi trave u području oko vrta i kuće. Proizvod nije namijenjen za uporabu kao drobilica. Može biti opasno rukovati bilo kojim proizvodom na način koji nije posebno namijenjen. Zloupotreba može rezultirati tjelesnim ozljedama.

BUKA

Tipična A-ponderirana razina buke određena prema EN50636-2-100:

Razina zvučnog tlaka (L_{PA}): 86,8 dB(A)

Nesigurnost (K): 3 dB(A)

Razina zvučne snage (L_{WA}): 92,3 dB (A)

Nesigurnost (K): 3 dB(A)

NAPOMENA: Deklarirane vrijednosti emisija buke mjerene su u skladu sa standardnom ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirane vrijednosti emisija buke mogu se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklariranih vrijednosti ovisno o načinu na koji se alat koristi, posebno o vrsti obratka koji se obrađuje.

UPOZORENJE: Obavezno utvrdite sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu uz vrijeme okidača).

VIBRACIJA

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbroj) određena prema EN50636-2-100:

Način rada: rad bez opterećenja

Emisija vibracija (a_n): 2,03 m/s² ili manje

Neizvjesnost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija izmjerene su u skladu sa standardnom ispitnom metodom i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija mogu se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklariranih vrijednosti ovisno o načinu na koji se alat koristi, posebno o vrsti obrade.

UPOZORENJE: Obavezno utvrdite sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu uz vrijeme okidača).

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje dolje navedenih uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.

Spremite sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na mrežni (kabelski) električni alat ili električni alat na baterije (bez akumulatora).

Sigurnost radnog područja

1. Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Pretrpana ili tamna područja pozivaju na nesreće.
2. Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
3. Držite djecu i promatrače podalje dok upravljate električnim alatom. Distrakcije mogu uzrokovati gubitak kontrole.

Električna sigurnost

1. Utikači za električni alat moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite utikače adaptera s uzemljenim (uzemljenim) električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
2. Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, rasponi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno ili uzemljeno.
3. Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Voda koja ulazi u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
4. Ne zloupotrebjavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštrog rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
5. Pri radu s električnim alatom na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od strujnog udara.
6. Ako je rad električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježan, koristite zaštićeno napajanje uređajem za preostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
7. Električni alati mogu proizvesti elektromagnetska polja (EMF) koja nisu štetna za korisnika. Međutim, korisnici pejsmejke i drugih sličnih medicinskih proizvoda trebaju se obratiti proizvođaču svog uređaja i / ili liječniku za savjet prije rada s ovim električnim alatom.

Osobna sigurnost

1. Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada električnih alata može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele bez klizanja, tvrdi šešir ili zaštita sluha koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjit će tjelesne ozljede.
3. Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, preuzimanja ili nošenja alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili energizirajući električni alati koji imaju uključen prekidač poziva na nesreće.
4. Uklonite bilo koju tipku za podešavanje ili ključ prije uključivanja električnog alata. Ključ ili ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može dovesti do tjelesnih ozljeda.
5. Nemojte pretjerivati. Držite pravilno uporište i ravnotežu u svakom trenutku. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
6. Pravilno se odjenite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
7. Ako su uređaji predviđeni za spajanje uređaja za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Upotreba sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
8. Ne dopustite da vam poznavanje stečeno čestom uporabom alata omogući da postanete samozadovoljni i zanemarite načela sigurnosti alata. Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.
9. Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od ozljeda kada koristite električne alate. Naočale moraju biti u skladu s normom EN 166 u Europi. Preporučljivo je nositi štitnik za lice kako biste zaštitili i lice. Poslodavac je odgovoran za provedbu uporabe odgovarajuće zaštitne opreme od strane operatera alata i drugih osoba u neposrednom radnom području.

Korištenje i njega električnih alata

1. Ne forsirajte električni alat. Koristite ispravan električni alat za svoju aplikaciju. Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
2. Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Bilo koji električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
3. Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnih alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
4. Čuvajte neaktivne električne alate izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da upravljaju električnim alatom. Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.
5. Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili vezanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
6. Držite alate za rezanje oštirim i čistim. Pravilno održavani alati za rezanje s oštirim reznim rubovima imaju manju vjerojatnost da će se vezati i lakše ih je kontrolirati.
7. Koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i radove koje treba obaviti. Uporaba električnog alata za operacije koje se razlikuju od predviđenih može dovesti do opasne situacije.
8. Ručke i površine za hvatanje držite suhim, čistim i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.
9. Kada koristite alat, ne nosite radne rukavice od tkanine koje mogu biti zapletene. Zapetljavanje platnenih radnih rukavica u pokretne dijelove može dovesti do tjelesnih ozljeda.

Upotreba i njega alata za baterije

1. Napunite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara kada se koristi s drugom baterijom.
2. Koristite električne alate samo s posebno određenim baterijama. Upotreba bilo kojeg drugog paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
3. Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu uspostaviti vezu s jednog terminala na drugi. Spajanje stezaljki baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. U uvjetima zlouporabe tekućina se može izbaciti iz baterije; Izbjegavajte kontakt. Ako se slučajno dogodi kontakt, isperite vodom. Ako tekućina dodirne oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
5. Ne koristite bateriju ili alat koji je oštećen ili modificiran. Oštećene ili modificirane baterije mogu pokazivati nepredvidivo ponašanje koje rezultira požarom, eksplozijom ili rizikom od ozljeda.
6. Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi. Izloženost vatri ili temperaturi iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.
7. Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Usluga

1. Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
2. Nikada ne servisirajte oštećene baterije. Servis baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni davatelji usluga.
3. Slijedite upute za podmazivanje i mijenjanje pribora.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Sigurnosne upute za bežični puhalo

UPOZORENJE: NE dopustite da udobnost ili poznavanje proizvoda (dobiveno ponovljenom uporabom) zamijeni strogo pridržavanje sigurnosnih pravila za predmetni proizvod. ZLOUPORABA ili nepoštivanje sigurnosnih pravila navedenih u ovom priručniku s uputama može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede. Spremite sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Obuka

1. Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom uporabom puhalo.
2. Nikada ne dopustite djeci, osobama sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatku iskustva i znanja ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste puhalo. Lokalni propisi mogu ograničiti dob operatera.
3. Nikada ne koristite puhalo dok su ljudi, posebno djeca, ili kućni ljubimci u blizini.
4. Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se događaju drugim ljudima ili njihovoj imovini.

Priprema

1. Uvijek nosite pozamašnu obuću i duge hlače dok upravljate pihalom.
2. Ne nosite široku odjeću ili nakit koji se može uvući u ulaz za zrak. Držite dugu kosu podalje od ulaza zraka.
3. Uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od ozljeda kada koristite električne alate. Naočale moraju biti u skladu s EN 166 u Europi, zakonski je obvezno nositi štitnik za lice kako biste zaštitili i svoje lice. Poslodavac je odgovoran za provedbu uporabe odgovarajuće zaštitne opreme od strane operatera alata i drugih osoba u neposrednom radnom području.
4. Kako bi se spriječila iritacija prašine, preporučuje se nošenje maske za lice.
5. Tijekom rada sa strojem uvijek nosite neklizajuću i zaštitnu obuću. Sigurnosne čizme i cipele bez klizanja i zatvorenih prstiju smanjit će rizik od ozljeda.
6. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele bez klizanja, tvrdi šešir ili zaštitna sluha koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjit će tjelesne ozljede.

Operacija

1. Isključite puhalo i izvadite uložak baterije i provjerite jesu li se svi pokretni dijelovi potpuno zaustavili.
- kad god napustite puhalo.
- prije uklanjanja blokada.
- prije uklanjanja blokada.
- prije provjere, čišćenja ili rada na puhalištu.
- ako puhalo počne abnormalno vibrirati.
2. Puhalicom upravljajte samo na dnevnom svjetlu ili u dobrom umjetnom svjetlu.
3. Nemojte pretjerivati i održavati pravilnu ravnotežu i uporište u svakom trenutku.
4. Uvijek budite sigurni u svoje uporište na padinama.
5. Hodajte, nikada ne trčite.
6. Sve ulaze rashladnog zraka držite podalje od ostataka.
7. Nikada ne puhajte krhotine u smjeru Promatrači.
8. Puhalicom rukujte u preporučenom položaju i na čvrstoj površini.
9. Ne koristite puhalo na visokim mjestima.
10. Nikada ne uperite mlaznicu ni u koga u blizini kada koristite puhalo.
11. Nikada ne blokirajte usisni ulaz i/ili izlaz puhalo.
- Pazite da prilikom rada u prašini ili prljavštini ne blokirate usisni ulaz ili izlaz puhalo prašinom ili prljavštinom.
- Ne koristite mlaznice osim mlaznica koje isporučuje BORMANN.
- Ne koristite puhalo za napuhavanje kuglica, gumenog čamca ili slično.
12. Ne koristite puhalo u blizini otvorenog prozora itd.

13. Preporučuje se rukovanje puhalicom samo u razumnim satima - ne rano ujutro ili kasno noću kada bi ljudi mogli biti poremećeni.
14. Preporučuje se korištenje grablji i metli za otpuštanje krhotina prije puhanja.
15. Ako puhalo udari u bilo koji strani predmet ili počne stvarati neobičnu buku ili vibracije, odmah isključite puhalo kako biste ga zaustavili. Izvadite uložak baterije iz puhala i prije ponovnog pokretanja i rada puhala provjerite ima li oštećenja puhala. Ako je puhalo oštećeno, zatražite popravak od ovlaštenih servisnih centara BORMANN.
16. Ne umećite prste ili druge predmete u usisni ulaz ili otvor puhala.
17. Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije umetanja spremnika baterije, podizanja ili nošenja puhala. Nošenje puhala s prstom na prekidaču ili energiziranjem puhala koji ima uključen prekidač poziva na nesreće.
18. Nikada ne puhajte opasne materijale, kao što su čavli, fragmenti stakla ili oštrice.
19. Ne koristite puhalo u blizini zapaljivih materijala.
20. Izbjegavajte dugo rad puhala u okruženju s niskim temperaturama.
21. Ne koristite stroj kada postoji opasnost od munje.
22. Kada stroj koristite na blatnom tlu, mokrom nagibu ili skliskom mjestu, obratite pozornost na svoje uporište.
23. Izbjegavajte rad u lošem okruženju u kojem se očekuje povećani umor korisnika.
24. Ne koristite stroj u lošim vremenskim uvjetima gdje je vidljivost ograničena. Ako to ne učinite, može doći do pada ili nepravilnog rada zbog slabe vidljivosti.
25. Ne uranjajte stroj u lokvu.
26. Kada se mokro lišće ili prljavština prilipljuje na usisna usta (ventilacijski prozor) zbog kiše, uklonite ih.

Održavanje i skladištenje

1. Držite sve matice, vijke i vijke čvrsto kako biste bili sigurni da je puhalo u sigurnom radnom stanju.
2. Ako su dijelovi istrošeni ili oštećeni, zamijenite ih dijelovima tvrtke BORMANN.
3. Puhalo čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
4. Kada zaustavite puhalo radi pregleda, servisiranja, skladištenja ili mijenjanja pribora, isključite puhalo i provjerite jesu li svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni i uklonite spremnik baterije. Ohladite puhalo prije nego što napravite bilo kakav rad na puhalu. Pažljivo održavajte puhalo i održavajte ga čistim.
5. Prije skladištenja uvijek ohladite puhalo.
6. Ne izlažite puhalo kiši. Puhalo čuvajte u zatvorenom prostoru.
7. Kada podignete puhalo, obavezno savijte koljena i pazite da ne ozlijedite leđa.
8. Ne ostavljajte stroj bez nadzora na kiši.
9. Ne perite stroj vodom pod visokim tlakom.
10. Prilikom skladištenja stroja izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu i čuvajte ga na mjestu gdje ne postane vruće ili vlažno.
11. Izvršite pregled ili održavanje na mjestu gdje se može izbjeći kiša.
12. Nakon upotrebe stroja uklonite priliječnu prljavštinu i potpuno osušite stroj prije skladištenja. Ovisno o godišnjem dobu ili području, postoji opasnost od kvara zbog smrzavanja.

Upotreba i njega alata za baterije

1. Napunite samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara kada se koristi s drugim baterijom.
2. Koristite električne alate samo s posebno određenim baterijama. Upotreba bilo kojeg drugog paketa baterija može uzrokovati opasnost od ozljeda i požara.
3. Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu uspostaviti vezu s jednog terminala na drugi. Spajanje stezaljki baterije može uzrokovati opekline ili požar.
4. U uvjetima zlouporabe tekućina se može izbaciti iz baterije; Izbjegavajte kontakt. Ako se slučajno dogodi kontakt, isperite vodom. Ako tekućina dodirne oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
5. Ne koristite bateriju ili alat koji je oštećen ili modificiran. Oštećene ili modificirane baterije mogu pokazivati nepredvidivo ponašanje koje rezultira požarom, eksplozijom ili rizikom od ozljeda.
6. Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi. Izloženost vatri ili temperaturi iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.
7. Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Električna sigurnost i sigurnost baterije

1. Ne odlažite bateriju u vatru. Stanica može eksplodirati. Provjerite s lokalnim kodovima moguće posebne upute za odlaganje.
2. Ne otvarajte i ne osakaćavajte bateriju. Oslobođeni elektrolit je korozivan i može uzrokovati oštećenje očiju ili kože. Može biti toksičan ako se proguta.
3. Ne puniti bateriju na kiši ili na vlažnim mjestima.
4. Ne puniti bateriju na otvorenom.
5. Ne rukujte punjačem, uključujući utikač punjača, i priključke punjača mokrim rukama.
6. Ne zamjenjujte bateriju na kiši.
7. Ne navlažite priključak baterije tekućinom kao što je voda ili ne uranjajte bateriju. Ne ostavljajte bateriju na kiši, niti puniti, koristite ili čuvajte bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Ako se terminal smochi ili tekućina uđe u bateriju, baterija može biti kratkog spoja i postoji opasnost od pregrijavanja, požara ili eksplozije.
8. Nakon vađenja baterije iz stroja ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i pohranite je na suho mjesto.
9. Ne zamjenjujte bateriju mokrim rukama.
10. Ako se baterija smochi, ispuštite vodu unutra, a zatim je obrišite suhom krpom. Prije uporabe potpuno osušite bateriju na suhom mjestu.
11. Izbjegavajte opasno okruženje. Ne koristite stroj na odlagalištu ili na mokrim mjestima niti ga izlažite kiši. Voda koja ulazi u stroj povećat će rizik od strujnog udara.

Usluga

1. Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.

2. Nikada ne servisirajte oštećene baterije. Servis baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni davatelji usluga.

SPREMITE OVE UPUTE.

UPOZORENJE: NE dopustite da udobnost ili poznavanje proizvoda (dobiveno ponovljenom uporabom) zamijeni strogo pridržavanje sigurnosnih pravila za predmetni proizvod.

ZLOUPORABA ili nepoštivanje sigurnosnih pravila navedenih u ovom priručniku s uputama može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA SPREMNİK BATERIJE

1. Prije uporabe spremnika baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu pomoću baterije.

2. Ne rastavljajte i ne dirajte uložak baterije. To može rezultirati požarom, prekomjernom toplinom ili eksplozijom.

3. Ako je vrijeme rada postalo pretjerano kraće, odmah prestanite raditi. To može rezultirati rizikom od pregrijavanja, mogućih opekline, pa čak i eksplozije.

4. Ako vam elektrolit uđe u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć. To može rezultirati gubitkom vida.

5. Nemojte skratiti spremnik baterije:

(1) Ne dodirujte stezaljke bilo kojim vodljivim materijalom.

(2) Izbjegavajte spremanje spremnika baterije u spremnik s drugim metalnim predmetima kao što su čavli, kovanice itd.

(3) Ne izlažite spremnik baterije vodi ili kiši.

Kratka baterija može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline, pa čak i kvar.

6. Ne čuvajte i ne koristite uložak alata i baterije na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C.

7. Ne spaljujte uložak baterije čak i ako je teško oštećen ili potpuno istrošen. Spremnik baterije može eksplodirati u požaru.

8. Nemojte čavlit, rezati, gnječiti, bacati, ispuštati uložak baterije ili udarati o tvrdi predmet u spremnik baterije. Takvo ponašanje može rezultirati požarom, prekomjernom toplinom ili eksplozijom.

9. Ne koristite oštećenu bateriju.

10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu zahtjevima zakonodavstva o opasnim tvarima. Za komercijalne prijevoze, npr. od strane trećih strana, špeditera, moraju se poštivati posebni zahtjevi za pakiranje i označivanje. Za pripremu predmeta koji se otprema potrebno je konzultirati stručnjaka za opasni materijal. Također se pridržavajte eventualno detaljnijih nacionalnih propisa. Zalijepite ili maskirajte otvorene kontakte i spakirajte bateriju tako da se ne može kretati u pakiranju.

11. Prilikom odlaganja spremnika baterije izvadite ga iz alata i odložite na sigurno mjesto. Slijedite lokalne propise koji se odnose na odlaganje baterije.

12. Baterije koristite samo s proizvodima koje je naveo BORMANN. Ugradnja baterija na nesukladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.

13. Ako se alat ne koristi duže vrijeme, baterija se mora ukloniti iz alata.

14. Tijekom i nakon uporabe, spremnik baterije može poprimiti toplinu koja može uzrokovati opekline ili opekline niske temperature. Obratite pozornost na rukovanje ulošcima s vrućim baterijama.

15. Ne dodirujte terminal alata odmah nakon uporabe jer se može dovoljno zagrijati da izazove opekline.

16. Ne dopustite da se čips, prašina ili tlo zaglavi u stezaljkama, rupama i žljebovima spremnika baterije. To može dovesti do loših performansi ili kvara alata ili spremnika baterije.

17. Osim ako alat ne podržava uporabu u blizini visokonaponskih električnih vodova, ne koristite spremnik baterije u blizini visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do kvara ili kvara alata ili spremnika baterije.

18. Držite bateriju podalje od djece.

SPREMITE OVE UPUTE.

OPREZ: Koristite samo originalne BORMANN baterije. Upotreba neoriginalnih BORMANN baterija ili baterija koje su izmijenjene može dovesti do pucanja baterije koja uzrokuje požare, osobne ozljede i oštećenja. Također će poništiti BORMANN jamstvo za BORMANN alat i punjač.

Savjeti za održavanje maksimalnog vijeka trajanja baterije

1. Napunite uložak baterije prije potpunog pražnjenja. Uvijek zaustavite rad alata i napunite spremnik baterije kada primijetite manju snagu alata.

2. Nikada ne puniti potpuno napunjen spremnik baterije. Prekomjerno punjenje skraćuje vijek trajanja baterije.

3. Napunite spremnik baterije sobne temperature na 5 °C - 45 °C. Ostavite vrući spremnik baterije da se ohladi prije punjenja.

4. Kada ne koristite spremnik baterije, izvadite ga iz alata ili punjača.

5. Napunite uložak baterije ako ga ne koristite dulje vrijeme (više od šest mjeseci).

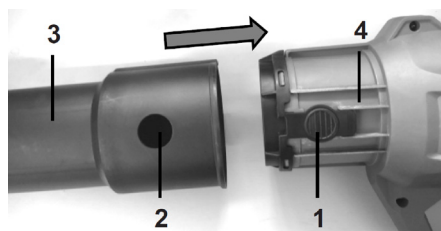
SKUPŠTINA

OPREZ: Uvijek pazite da je stroj isključen i da je spremnik baterije uklonjen prije izvođenja bilo kakvih radova na stroju.

UGRADNJA KRAJNJE MLAZNICE

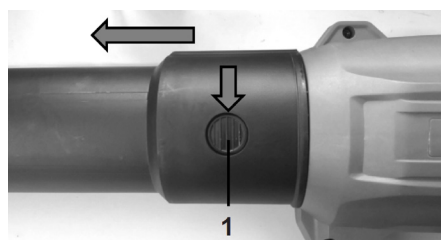
Da biste instalirali krajnju mlaznicu, poravnajte gumb za zaključavanje na glavi alata s kliznim žljebovima na krajnjoj mlaznici, a zatim ga gurnite na glavu alata.

Da biste uklonili krajnju mlaznicu, pritisnite gumb za zaključavanje, a zatim izvucite krajnju mlaznicu.



Br. 2

1. Zaključajte gumb na glavi alata
2. Žljebovi na krajnjoj mlaznici
3. Završna mlaznica
4. Glava alata

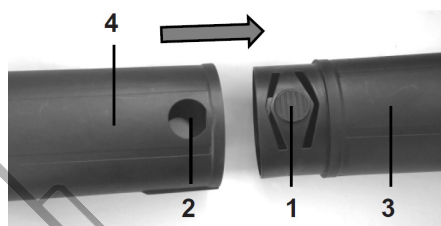


Br. 3

UGRADNJA ILI UKLANJANJE PRODUŽNE MLAZNICE

1. Zaključajte gumb na krajnjoj mlaznici
2. Žljebovi na produžnoj mlaznici
3. Završna mlaznica

4. Proširite mlaznicu. Za ugradnju produžne mlaznice pritisnite i poravnajte gumb za zaključavanje s obje strane krajnje mlaznice s kliznim žljebovima s obje strane produžne mlaznice, a zatim ga gurnite na krajnju mlaznicu. Da biste uklonili proširenu mlaznicu, postupak ugradnje izvedite obrnuto.



Br. 4



Br. 5

FUNKCIONALNI OPIS

OPREZ: Uvijek pazite da je alat isključen i da je spremnik baterije uklonjen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

INSTALIRANJE ILI UKLANJANJE SPREMNIKA BATERIJE

OPREZ: Uvijek isključite alat prije instaliranja ili uklanjanja spremnika baterije.

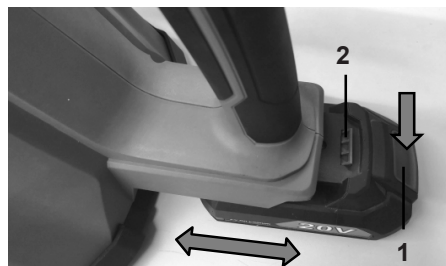
OPREZ: Čvrsto držite alat i uložak baterije prilikom ugradnje ili uklanjanja spremnika baterije. Ako čvrsto ne držite alat i uložak baterije, mogu vam skliznuti s ruku i oštetiti alat i uložak baterije te doći do tjelesne ozljede.

1. Gumb

2. Spremnik baterije

Da biste uklonili uložak baterije, gurnite ga iz alata dok klizite gumb na prednjoj strani spremnika.

Da biste instalirali spremnik baterije, poravnajte jezik na ulošku baterije s utorom u kućištu i gurnite ga na svoje mjesto. Umetnite ga do kraja dok se ne zaključa na mjestu malim klikom.



Br. 6

OPREZ: Uvijek u potpunosti instalirajte spremnik baterije. Ako ne, može slučajno ispasti iz alata, uzrokujući ozljede vama ili nekome oko vas.

OPREZ: Ne postavljajte uložak baterije na silu. Ako uložak ne klizi lako, ne umeće se ispravno.

NAPOMENA: Obratite pažnju na položaj prstiju prilikom ugradnje baterije. Gumb će biti nenamjerno pritisnut.

FUNKCIONALNI OPIS

1. Indikatorske svjetiljke

2. Gumb za provjeru

Pritisnite gumb za provjeru na spremniku baterije kako biste naznačili preostali kapacitet baterije. Indikatorske lampice odmah se pale prilikom otpuštanja gumba za provjeru.



Br. 7

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima uporabe i temperaturi okoline, indikacija se može neznatno razlikovati od stvarnog kapaciteta.

INDIKATORSKE SVJETILJKE		PREOSTALI KAPACITET
OSVIJETLJENI	OFF	
ZELEN NARANČA CRVEN		75% do 100%
NARANČA CRVEN		25% do 50%
CRVEN		10% do 25%

St. 1

SUSTAV ZAŠTITE ALATA / BATERIJE

Alat je opremljen sustavom zaštite alata / baterije. Ovaj sustav automatski isključuje napajanje motora kako bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat će se automatski zaustaviti tijekom rada ako je alat ili baterija postavljena pod jednim od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kada baterija radi na način koji uzrokuje da privuče abnormalno veliku struju, alat se automatski zaustavlja bez ikakvih naznaka. U tom slučaju isključite alat i zaustavite aplikaciju koja je uzrokovala preopterećenje alata. Zatim uključite alat za ponovno pokretanje.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se alat ili baterija pregrijava, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju ostavite alat / bateriju da se ohladi prije ponovnog uključivanja alata.

Zaštita od prekomjernog punjenja

Kada kapacitet baterije postane nizak, alat se automatski zaustavlja. Ako proizvod ne radi čak i kada prekidači rade, izvadite baterije iz alata i napunite baterije.

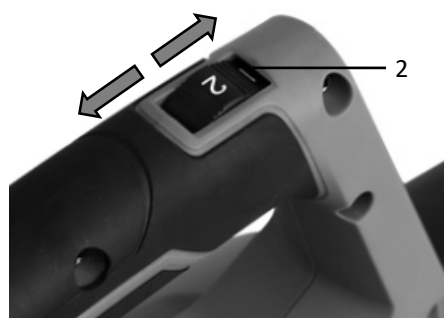
AKCIJA PREBACIVANJA

UPOZORENJE: Prije ugradnje spremnika baterije u alat uvijek provjerite je li alat ispravno isključen.



1. Prekidač ON/OFF (uključ./isključ.)

Br. 8



2. Birač brzine

Br. 9

Alat ima dvije postavke brzine, način rada velike brzine (broj "2") i način rada male brzine (broj "1"). Za uključivanje alata postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj "I". Za promjenu brzine, postavite birač brzine prema broju "1" ili "2". Postavite birač na broj prikladan za zadatak koji imate. Za isključivanje alata postavite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj "O".

NAPOMENA: Birač se može okrenuti samo izravno s "1" na "2" ili s "2" na "1". Forsiranje birača može oštetiti alat.

RAD PUHALA

OPREZ: Ne postavljajte stroj na tlo dok je uključen. Pijesak ili prašina mogu ući iz usisnog ulaza i uzrokovati kvar ili osobnu ozljedu.

Čvrsto držite stroj rukom i izvedite operaciju puhanja polako ga pomičući. Kada pušete oko zgrade, velikog kamena ili vozila, usmjerite mlaznicu dalje od njih. Prilikom izvođenja operacije u kutu počnite od ugla, a zatim se pomaknite na široko područje.



Br. 10



Br. 11

1. Ulaz za sunčanje

NAPOMENA: Ne pokrivajte usisni ulaz tijekom rada ili može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje alata.

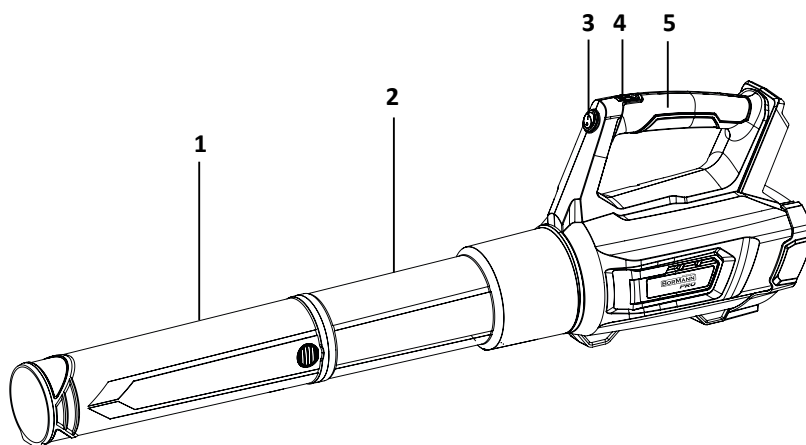
RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego što zatražite popravak, prvo provedite vlastiti pregled. Ako nađete na problem koji nije objašnjen u priručniku, ne pokušavajte rastaviti stroj. Umjesto toga, pitajte ovlašteni servisni centar BORMANN, uvijek koristeći BORMANN zamjenske dijelove za popravke.

Stanje abnormalnosti	Vjerojatni uzrok (kvar)	Lijek
Motor ne radi.	Spremnik baterije nije instaliran.	Ugradite spremnik baterije.
	Problem s baterijom (pod naponom)	Napunite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Od lokalnog ovlaštenog servisnog centra zatražite popravak.
Motor prestaje raditi nakon malo upotrebe.	Razina napunjenosti baterije je niska.	Napunite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Pregrijavanje.	Prestanite koristiti stroj kako biste mu omogućili da se ohladi.
Stroj ne dopire do maksimalna brzina.	Baterija je nepravilno instalirana.	Instalirajte spremnik baterije kako je opisano u ovome priručniku.
	Baterija opada.	Napunite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Od lokalnog ovlaštenog servisnog centra zatražite popravak.
Abnormalne vibracije: Odmah zaustavite stroj!	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Od lokalnog ovlaštenog servisnog centra zatražite popravak.
Motor se ne može zaustaviti: Odmah izvadite bateriju!	Električni ili elektronički kvar.	Izvadite bateriju i pitajte lokalno ovlašteno servisni centar za popravak.

Tab. 2

CZĘŚCI PODSTAWOWE



Rys. 1

1. Wysunąć dyszę
2. Dysza końcowa
3. Przełącznik ON/OFF
4. Przełącznik prędkości
5. Miękki uchwyt

SPECYFIKACJA

Dane techniczne	
Model	BBP4350
Napięcie	20V (Li-ion)
Prędkość bez obciążenia	0-23000 obr/min
Prędkość wiatru	19 m/s - 30 m/s
Objętość powietrza	360 m³/h - 505 m³/h

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania niewielkich zmian w konstrukcji i specyfikacji technicznej produktu bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego działu serwisowego producenta.

* Produkt należy zawsze użytkować z dostarczonym wyposażeniem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym sprzętem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z użycia niezgodnego sprzętu.



OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie odpowiednich wkładów akumulatorowych i ładowarek firmy BORMANN. Używanie innych wkładów akumulatorowych i ładowarek może spowodować obrażenia ciała i/lub pożar.

SYMBOLE

Poniżej przedstawiono symbole, które mogą być używane w odniesieniu do sprzętu. Przed użyciem należy upewnić się, że ich znaczenie jest zrozumiałe.



Należy zachować szczególną ostrożność i uwagę.



Trzymaj osoby postronne z daleka.



Trzymać ręce z dala od obracających się części.



Długie włosy mogą powodować splątanie.



Stosować ochronę oczu i uszu.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Nie wystawiać na działanie wilgoci.



Tylko dla krajów UE Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego ani akumulatora razem z odpadami domowymi!



ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Produkt jest przeznaczony do użytku domowego, do zdmuchiwania liści i odpadów ogrodowych na poziomie gruntu, takich jak ścinki trawy w okolicy ogrodu i domu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako rozdrabniacz. Używanie produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może być niebezpieczne. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia ciała.

HAŁAS

Typowy poziom hałasu skorygowany charakterystyką A określony zgodnie z normą EN50636-2-100:

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) : 86,8 dB(A)

Niepewność (K) : 3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej (L_{WA}) : 92,3 dB (A)

Niepewność (K) : 3 dB(A)

UWAGA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i może być wykorzystana do porównania jednego narzędzia z innym.

UWAGA: Deklarowane wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane we wstępnej ocenie narażenia.

OSTRZEŻENIE: Należy nosić ochronniki słuchu.

OSTRZEŻENIE: Emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od deklarowanej wartości w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a zwłaszcza rodzaju obrabianego przedmiotu.

OSTRZEŻENIE: Należy zidentyfikować środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, takie jak czasy, gdy narzędzie jest wyłączone i gdy pracuje na biegu jałowym, oprócz czasu wyzwalania).

WIBRACJA

Całkowita wartość drgań (suma wektorów trójosiowych) określona zgodnie z normą EN50636-2-100:

Tryb pracy: praca bez obciążenia

Emisja drgań (a) : 2,03 m/s^2 lub mniej

Niepewność (K) : 1,5 m/s^2

WSKAZÓWKA: Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i może być używana do porównywania jednego narzędzia z innym.

UWAGA: Deklarowana całkowita wartość (wartości) wibracji może być również wykorzystana we wstępnej ocenie narażenia.

OSTRZEŻENIE: Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanej wartości w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a zwłaszcza rodzaju obrabianego przedmiotu.

OSTRZEŻENIE: Należy zidentyfikować środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, takie jak czasy, gdy narzędzie jest wyłączone i gdy pracuje na biegu jałowym, oprócz czasu wyzwalania).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub akumulatorowo (beprzewodowego).

Bezpieczeństwo obszaru roboczego

1. Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zagrożone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
2. Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
3. Podczas obsługi elektronarzędzia dzieci i osoby postronne powinny znajdować się z dala od niego. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
2. Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Kontakt ciała z uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
3. Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
4. Nie wolno nadużywać przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
5. Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
6. Jeśli praca elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCD). Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
7. Elektronarzędzia mogą wytwarzać pola elektromagnetyczne (EMF), które nie są szkodliwe dla użytkownika. Jednakże użytkownicy rozruszników serca i innych podobnych urządzeń medycznych powinni skontaktować się z producentem urządzenia i/lub lekarzem w celu uzyskania porady przed rozpoczęciem korzystania z tego elektronarzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste

1. Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
2. Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, używany w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.
3. Zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.
4. Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć klucz nastawczy lub klucz płaski. Klucz lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
5. Nie sięgać zbyt wysoko. Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
6. Ubieraj się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
7. Jeśli zapewniono urządzenia do podłączania urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
8. Nie pozwól, aby obcy zdobyte podczas częstego korzystania z narzędzi pozwoliło ci popaść w samozadowolenie i zignorować zasady bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.
9. Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze nosić okulary ochronne w celu ochrony oczu przed obrażeniami. Okulary ochronne muszą być zgodne z europejską normą EN 166. Zaleca się również noszenie osłony twarzy w celu ochrony twarzy. Obowiązkiem pracodawcy jest egzekwowanie stosowania odpowiedniego sprzętu ochronnego przez operatorów narzędzi i inne osoby znajdujące się w bezpośrednim obszarze roboczym.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

1. Nie używaj siły. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
2. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza go. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
3. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
4. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę przez osoby niezaznajomione z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
5. Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Należy sprawdzać, czy ruchome części nie są przesunięte lub zakleszczone, czy nie są pęknięte oraz czy nie występują inne uszkodzenia, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków powodowanych jest przez złe konserwowanie elektronarzędzia.
6. Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze do kontrolowania.
7. Elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
8. Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
9. Podczas korzystania z narzędzia nie należy nosić rękawic roboczych z tkaniny, które mogą się zaplątać. Zaplątanie się rękawic roboczych z tkaniny w ruchome części może spowodować obrażenia ciała.

Użytkowanie i pielęgnacja narzędzi akumulatorowych

1. Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
2. Elektronarzędzi należy używać wyłącznie do tego celu akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.

3. Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
4. W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wytrysnąć ciecz; należy unikać kontaktu. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną. Ciecz wypływająca z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
5. Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów ani narzędzi. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
6. Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
7. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

Usługa

1. Serwisowanie elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu serwisantowi przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia utrzymane.
2. Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów. Akumulatory powinny być serwisowane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące dmuchawy akumulatorowej

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub znajomość produktu (uzyskane w wyniku wielokrotnego użytkowania) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa dla danego produktu. BŁĘDNE UŻYCIE lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa określonych w niniejszej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Szkolenie

1. Należy uważnie przeczytać instrukcje. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem dmuchawy.
2. Nigdy nie zezwalaj na korzystanie z dmuchawy dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, osobom nieposiadającym doświadczenia i wiedzy lub osobom nieznanym z niniejszymi instrukcjami. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
3. Nigdy nie używaj dmuchawy, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.
4. Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.

Przygotowanie

1. Podczas obsługi dmuchawy należy zawsze nosić odpowiednie obuwie i długie spodnie.
2. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii, które mogą zostać wciągnięte do wlotu powietrza. Długie włosy należy trzymać z dala od wlotów powietrza.
3. Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze nosić okulary ochronne, aby chronić oczy przed obrażeniami. Okulary ochronne muszą być zgodne z europejską normą EN 166. Zgodnie z prawem wymagane jest również noszenie osłony twarzy w celu ochrony twarzy. Obowiązkiem pracodawcy jest egzekwowanie stosowania odpowiedniego sprzętu ochronnego przez operatorów narzędzi i inne osoby znajdujące się w bezpośrednim obszarze roboczym.
4. Aby zapobiec podrażnieniu pyłem, zaleca się noszenie maski ochronnej.
5. Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Antypoślizgowe obuwie ochronne z zamkniętymi palcami zmniejszy ryzyko obrażeń.
6. Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, używany w odpowiednich warunkach, zmniejszy liczbę obrażeń ciała.

Działanie

1. Wyłącz dmuchawę, wyjmij akumulator i upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
 - za każdym razem, gdy opuszczasz dmuchawę.
 - przed usunięciem zatorów.
 - przed usunięciem zatorów.
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracami przy dmuchawie.
 - jeśli dmuchawa zacznie nadmiernie wibrować.
2. Dmuchawę należy używać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
3. Nie wychylaj się nadmiernie i przez cały czas utrzymuj równowagę i prawidłową postawę.
4. Na stokach należy zawsze uważać na stopy.
5. Idź, nigdy nie biegnij.
6. Wszystkie wloty powietrza chłodzącego powinny być wolne od zanieczyszczeń.
7. Nigdy nie wydychaj odłamków w kierunku osób postronnych.
8. Dmuchawę należy obsługiwać w zalecanej pozycji i na twardej powierzchni.
9. Nie używaj dmuchawy na dużych wysokościach.
10. Podczas korzystania z dmuchawy nigdy nie należy kierować dyszy w stronę osób znajdujących się w pobliżu.
11. Nigdy nie blokuj wlotu ssania i/lub wylotu dmuchawy.
 - Należy uważać, aby nie zablokować wlotu ssania lub wylotu dmuchawy pyłem lub brudem podczas pracy w zakurzonej miejscowości.
 - Nie używać dysz innych niż dostarczone przez firmę BORMANN.
- Nie używać dmuchawy do nadmuchiwania piłek, gumowych łodzi itp.
12. Nie używaj dmuchawy w pobliżu otwartych okien itp.

13. Zaleca się używanie dmuchawy tylko w rozsądnych godzinach - nie wcześniej rano lub późno w nocy, gdy ludzie mogą przeszkadzać.
14. Zaleca się używanie grabi i mioteł do rozluźnienia gruzu przed wydmuchiawaniem.
15. Jeśli dmuchawa uderzy w obce przedmioty lub zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibracje, należy natychmiast wyłączyć dmuchawę, aby ją zatrzymać. Przed ponownym uruchomieniem dmuchawy należy wyjąć z niej akumulator i sprawdzić, czy nie jest uszkodzony. Jeśli dmuchawa jest uszkodzona, należy zwrócić się o naprawę do autoryzowanego serwisu firmy BORMANN.
16. Nie wkładać palców ani innych przedmiotów do wlotu ssania lub wylotu dmuchawy.
17. Zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu. Przed włożeniem wkładu akumulatorowego, podniesieniem lub przeniesieniem dmuchawy należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie dmuchawy z palcem na wyłączniku lub włączanie dmuchawy z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.
18. Nigdy nie wdychaj niebezpiecznych materiałów, takich jak gwoździe, odłamki szkła lub ostrza.
19. Nie używaj dmuchawy w pobliżu materiałów łatwopalnych.
20. Należy unikać długotrwałej pracy dmuchawy w środowisku o niskiej temperaturze.
21. Nie używaj urządzenia, gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.
22. Podczas korzystania z maszyny na błotnistym podłożu, mokrym zboczu lub śliskim miejscu należy uważać na swoje stopy.
23. Unikać pracy w złym środowisku, w którym spodziewane jest zwiększone zmęczenie użytkownika.
24. Nie używaj maszyny przy złej pogodzie, gdy widoczność jest ograniczona. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować upadek lub nieprawidłowe działanie z powodu słabej widoczności.
25. Nie zanurzać urządzenia w kałuży.
26. Jeśli mokre liście lub brud przylgną do otworu ssącego (okna wentylacyjnego) z powodu deszczu, należy je usunąć.

Konserwacja i przechowywanie

1. Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty powinny być dokręcone, aby zapewnić bezpieczne działanie dmuchawy.
2. Jeśli części są zużyte lub uszkodzone, należy je wymienić na części dostarczone przez firmę BORMANN.
3. Dmuchawę należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
4. Po zatrzymaniu dmuchawy w celu przeprowadzenia kontroli, serwisowania, przechowywania lub wymiany akcesoriów należy wyłączyć dmuchawę i upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały, a następnie wyjąć akumulator. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy dmuchawie należy ją schłodzić. Dmuchawę należy konserwować i utrzymywać w czystości.
5. Przed przechowywaniem należy zawsze schłodzić dmuchawę.
6. Nie wystawiać dmuchawy na działanie deszczu. Dmuchawę należy przechowywać w pomieszczeniu.
7. Podczas podnoszenia dmuchawy należy zgiąć kolana i uważać, aby nie uszkodzić pleców.
8. Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru na zewnątrz podczas deszczu.
9. Nie myć urządzenia wodą pod wysokim ciśnieniem.
10. Podczas przechowywania urządzenia należy unikać bezpośredniego nasłonecznienia i deszczu oraz przechowywać je w miejscu, w którym nie jest gorąco ani wilgotno.
11. Przeprowadzać kontrolę lub konserwację w miejscu, w którym można uniknąć deszczu.
12. Po użyciu urządzenia należy usunąć przylegający brud i całkowicie wysuszyć urządzenie przed jego schowaniem. W zależności od pory roku lub obszaru istnieje ryzyko nieprawidłowego działania z powodu zamarznięcia.

Użytkowanie i pielęgnacja narzędzi akumulatorowych

1. Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
2. Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
3. Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
4. W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wytrysnąć ciecz; należy unikać kontaktu. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, spłukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną. Ciecz wypływająca z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
5. Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów lub narzędzi. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
6. Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
7. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

Bezpieczeństwo elektryczne i baterii

1. Nie należy wrzucać baterii do ognia. Ogniwo może eksplodować. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
2. Nie otwierać ani nie uszkadzać akumulatorów. Uwolniony elektrolit jest żrący i może spowodować uszkodzenie oczu lub skóry. Może być toksyczny w przypadku połknięcia.
3. Nie ładować akumulatora w deszczu lub w wilgotnych miejscach.
4. Nie ładować akumulatora na zewnątrz.
5. Nie należy obsługiwać ładowarki, w tym wtyczki ładowarki i zacisków ładowarki mokrymi rękami.
6. Nie należy wymieniać baterii podczas deszczu.
7. Nie wolno zwilżać styków akumulatora płynem, takim jak woda, ani zanurzać akumulatora. Nie pozostawiać akumulatora na deszczu, nie ładować, nie używać ani nie przechowywać akumulatora w wilgotnym lub mokrym miejscu. W przypadku zamoczenia styków lub przedostania się cieczy do wnętrza akumulatora może dojść do zwarcia, co grozi przegrzaniem, pożarem lub wybuchem.
8. Po wyjęciu akumulatora z urządzenia lub ładowarki należy założyć pokrywę akumulatora i przechowywać go w suchym miejscu.
9. Nie wymieniać baterii mokrymi rękami.
10. W przypadku zamoczenia akumulatora należy spuścić wodę z jego wnętrza, a następnie wytrzeć go suchą szmatką. Przed użyciem należy całkowicie wysuszyć akumulator w suchym miejscu.
11. Unikać niebezpiecznego środowiska. Nie używaj urządzenia w miejscach wilgotnych lub narażonych na działanie deszczu. Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększy ryzyko porażenia prądem.

Usługa

1. Serwisowanie elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu serwisantowi przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia utrzymane.
2. Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów. Akumulatory powinny być serwisowane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

ZAPISAĆ TE INSTRUKCJE.

OSTRZEŻENIE: NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub znajomość produktu (uzyskane w wyniku wielokrotnego użytkowania) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa dla danego produktu. BŁĘDNE UŻYCIĘ lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa określonych w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WKŁADU AKUMULATOROWEGO

1. Przed użyciem wkładu baterii należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i ostrzeżeniami umieszczonymi na (1) ładowarce baterii, (2) baterii i (3) produkcie wykorzystującym baterię.
 2. Nie należy demontować ani manipulować przy kasce z baterią. Może to spowodować pożar, nadmierne ciepło lub wybuch.
 3. Jeśli czas pracy nadmierne się skróci, należy natychmiast przerwać pracę. Może to spowodować ryzyko przegrzania, poparzenia, a nawet wybuchu.
 4. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy przepłukać je czystą wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem. Może to spowodować utratę wzroku.
 5. Nie zwierać wkładu baterii:
 - (1) Nie dotykać zacisków żadnym materiałem przewodzącym.
 - (2) Należy unikać przechowywania wkładu baterii w pojemniku z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.
 - (3) Nie wystawiać wkładu baterii na działanie wody lub deszczu.
- Zwarcie akumulatora może spowodować duży przepływ prądu, przegrzanie, możliwe oparzenia, a nawet awarię.
6. Nie należy przechowywać ani używać narzędzia i akumulatora w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C (122°F).
 7. Nie należy spalać wkładu baterii, nawet jeśli jest on poważnie uszkodzony lub całkowicie zużyty. Wkład baterii może eksplodować podczas pożaru.
 8. Nie wolno wbijać gwoździ, przecinać, zginać, rzucać, upuszczać ani uderzać twardymi przedmiotami wkładu baterii. Takie postępowanie może spowodować pożar, nadmierne nagrzanie lub wybuch.
 9. Nie używaj uszkodzonej baterii.
 10. Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymogom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. W przypadku transportu komercyjnego, np. przez strony trzecie, spedytatorów, należy przestrzegać specjalnych wymagań dotyczących pakowania i etykietowania. W celu przygotowania wysłanego przedmiotu wymagana jest konsultacja z ekspertem ds. materiałów niebezpiecznych. Należy również przestrzegać ewentualnych bardziej szczegółowych przepisów krajowych. Należy zakleić lub zamaskować otwarte styki i zapakować akumulator w sposób uniemożliwiający jego przemieszczanie się w opakowaniu.
 11. Podczas utylizacji akumulatora należy wyjąć go z urządzenia i zutylizować w bezpiecznym miejscu. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji akumulatorów.
 12. Akumulatorów należy używać wyłącznie z produktami określonymi przez firmę BORMANN. Instalowanie akumulatorów w produktach niezgodnych może spowodować pożar, nadmierne ciepło, wybuch lub wyciek elektrolitu.
 13. Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.
 14. Podczas użytkowania i po jego zakończeniu wkład akumulatora może się nagrzewać, co może spowodować oparzenia lub oparzenia niskotemperaturowe. Należy zwracać uwagę na obchodzenie się z gorącymi wkładami baterii.
 15. Nie należy dotykać końcówki narzędzia bezpośrednio po użyciu, ponieważ może się ona nagzać do temperatury powodującej oparzenia.
 16. Nie wolno dopuścić, aby wióry, kurz lub ziemia dostały się do zacisków, otworów i rowków wkładu akumulatora. Może to spowodować słabe działanie lub awarię narzędzia lub akumulatora.
 17. O ile narzędzie nie jest przystosowane do pracy w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy używać akumulatora w pobliżu linii wysokiego napięcia. Może to spowodować nieprawidłowe działanie lub awarię narzędzia lub akumulatora.
 18. Baterię należy trzymać z dala od dzieci.

ZAPISAĆ TE INSTRUKCJE.

UWAGA: Należy używać wyłącznie oryginalnych baterii BORMANN. Używanie nieoryginalnych akumulatorów BORMANN lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może doprowadzić do wybuchu akumulatora, powodując pożar, obrażenia ciała i uszkodzenia. Spowoduje to również unieważnienie gwarancji BORMANN na narzędzie i ładowarkę BORMANN.

Wskazówki dotyczące utrzymania maksymalnej żywotności baterii

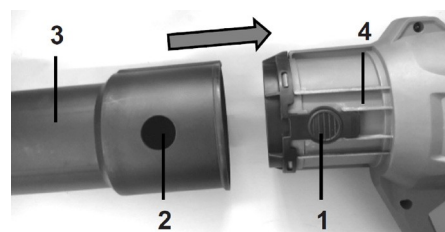
1. Akumulator należy naładować przed całkowitym rozładowaniem. Zawsze zatrzymuj pracę narzędzia i ładuj akumulator, gdy zauważysz spadek mocy narzędzia.
2. Nigdy nie należy ponownie ładować w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie skraca żywotność baterii.
3. Wkład akumulatorowy należy ładować w temperaturze pokojowej od 5°C do 45°C. Przed ładowaniem należy odczekać, aż gorący wkład ostygnie.
4. Jeśli akumulator nie jest używany, należy wyjąć go z narzędzia lub ładowarki.
5. Jeśli bateria nie będzie używana przez dłuższy czas (ponad sześć miesięcy), należy ją naładować.

MONTAŻ

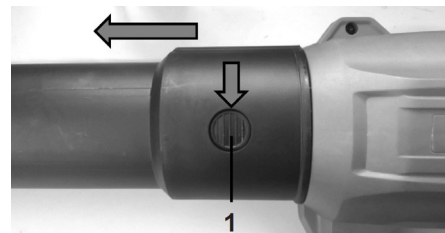
PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

MONTAŻ DYSZY KOŃCOWEJ

Aby zainstalować dyszę końcową, wyrównaj przycisk blokady na głowicy narzędzia z rowkami przesuwными na dyszy końcowej, a następnie wsuń ją na głowicę narzędzia. Aby wyjąć dyszę końcową, naciśnij przycisk blokady, a następnie wyciągnij dyszę końcową.



Rys. 2



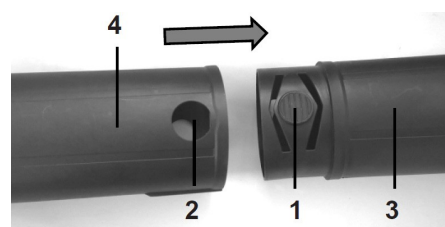
Rys. 3

1. Przycisk blokady na głowicy narzędzia
2. Rowki na dyszy końcowej
3. Dysza końcowa
4. Głowica narzędzia

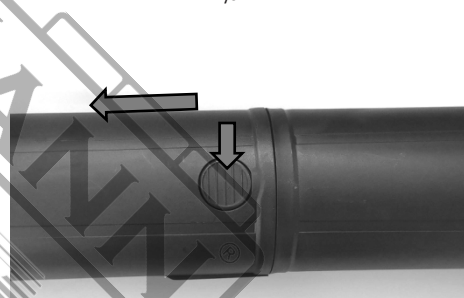
MONTAŻ LUB DEMONTAŻ WYSUWANEJ DYSZY

1. Przycisk blokady na dyszy końcowej
2. Rowki na wysuwanej dyszy
3. Dysza końcowa

4. Dysza przedłużająca. Aby zainstalować dyszę przedłużającą, należy nacisnąć i wyrównać przycisk blokady po obu stronach dyszy końcowej z rowkami przesuwными po obu stronach dyszy przedłużającej, a następnie wsunąć ją na dyszę końcową. Aby zdemonstować dyszę przedłużającą, należy wykonać procedurę instalacji w odwrotnej kolejności.



Rys. 4



Rys. 5

OPIS FUNKCJONALNY

UWAGA: Przed przystąpieniem do regulacji lub sprawdzania działania narzędzia należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

INSTALOWANIE LUB WYJMOWANIE WKŁADU AKUMULATORA

PRZESTROGA: Przed instalacją lub wyjęciem wkładu akumulatorowego należy zawsze wyłączyć narzędzie.

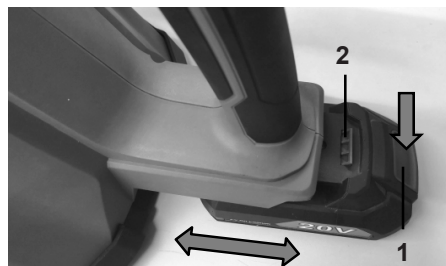
PRZESTROGA: Podczas instalowania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. Nieprawidłowe trzymanie narzędzia i wkładu akumulatora może spowodować ich wysłizgnięcie się z rąk, a w konsekwencji uszkodzenie narzędzia i wkładu akumulatora oraz obrażenia ciała.

1. Przycisk

2. Wkład akumulatora

Aby wyjąć pojemnik z baterią, należy wysunąć go z narzędzia, przesuwając jednocześnie przycisk znajdujący się z przodu pojemnika.

Aby zainstalować wkład baterii, wyrównaj wypust na wkładzie baterii z rowkiem w obudowie i wsuń go na miejsce. Włóż go do końca, aż zablokuje się na miejscu z lekkim kliknięciem.



Rys. 6

PRZESTROGA: Należy zawsze całkowicie instalować wkład akumulatora. W przeciwnym razie może on przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia ciała użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.

PRZESTROGA: Nie należy instalować wkładu baterii na siłę. Jeśli wkład nie wsuwa się łatwo, nie jest włożony prawidłowo.

UWAGA: Podczas instalacji akumulatora należy zwracać uwagę na ułożenie palców. Przycisk może zostać wciśnięty przypadkowo.

OPIS FUNKCJONALNY

1. Lampki sygnalizacyjne

2. Przycisk wyboru

Naciśnij przycisk sprawdzania na kasce baterii, aby wskazać pozostałą pojemność baterii. Lampki wskaźnika zapalą się natychmiast po zwolnieniu przycisku sprawdzania.



Rys. 7

LAMPKI KONTROLNE		POZOSTAŁE MOŻLIWOŚCI
 OŚWIETLONY	 WYL.	
	ZIELONY POMARAŃCZOWY CZERWONY	75% do 100%
	POMARAŃCZOWY CZERWONY	25% do 50%
	CZERWONY	10% do 25%

Tab. 1

UWAGA: W zależności od warunków użytkowania i temperatury otoczenia wskazanie może nieznacznie różnić się od rzeczywistej wydajności.

SYSTEM OCHRONY NARZĘDZIA / AKUMULATORA

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia/akumulatora. System ten automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia żywotności narzędzia i akumulatora. Narzędzie automatycznie zatrzyma się podczas pracy, jeśli narzędzie lub akumulator znajdzie się w jednym z następujących warunków:

Ochrona przed przeciążeniem

Gdy akumulator jest używany w sposób, który powoduje pobór nienaturalnie wysokiego prądu, narzędzie automatycznie zatrzymuje się bez żadnego wskazania. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zatrzymać aplikację, która spowodowała przeciążenie narzędzia. Następnie włącz narzędzie, aby je ponownie uruchomić.

Ochrona przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia lub akumulatora narzędzie zatrzymuje się automatycznie. W takiej sytuacji przed ponownym włączeniem narzędzia/akumulatora należy odczekać, aż ostygnie.

Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem

Gdy poziom naładowania baterii jest niski, narzędzie zatrzymuje się automatycznie. Jeśli produkt nie działa nawet po naciśnięciu przełączników, należy wyjąć akumulatory z narzędzia i naładować je.

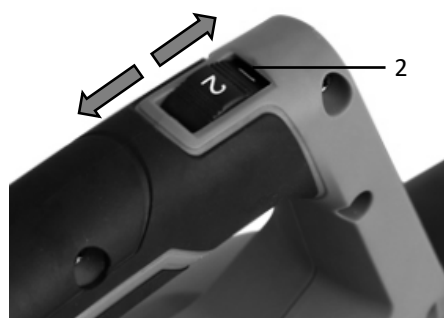
DZIAŁANIE PRZEŁĄCZNIKA

OSTRZEŻENIE: Przed zainstalowaniem wkładu akumulatorowego w narzędziu należy zawsze sprawdzić, czy narzędzie jest prawidłowo wyłączone.



1. Przełącznik ON/OFF

Rys. 8



2. Przełącznik prędkości

Rys. 9

Narzędzie posiada dwa ustawienia prędkości: tryb wysokiej prędkości (numer „2”) i tryb niskiej prędkości (numer „1”). Aby włączyć narzędzie, należy ustawić przelącznik ON/OFF w pozycji „I”. Aby zmienić prędkość, ustaw przelącznik prędkości w pozycji „1” lub „2”. Ustaw przelącznik na numer odpowiedni dla danego zadania. Aby wyłączyć narzędzie, ustaw przelącznik ON/OFF w pozycji „O”.

UWAGA: Przełącznik można obracać tylko bezpośrednio z „1” na „2” lub z „2” na „1”. Forsowanie przelącznika może spowodować uszkodzenie narzędzia.

DZIAŁANIE DMUCHAWY

UWAGA: Nie należy stawiać urządzenia na ziemi, gdy jest włączone. Piasek lub pył może dostać się do wlotu ssącego i spowodować awarię lub obrażenia ciała.

Przytrzymaj urządzenie mocno ręką i wykonuj operację odmuchiwania, przesuwając je powoli. Podczas odmuchiwania wokół budynku, dużego kamienia lub pojazdu należy skierować dyszę z dala od nich. Przedmuchiwanie narożnika należy rozpocząć od narożnika, a następnie przesunąć dyszę na większą powierzchnię.



Rys. 10



Rys. 11

1. Wlot ssania

UWAGA: Nie zakrywaj wlotu ssania podczas pracy, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie narzędzia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed zwróceniem się o naprawę należy najpierw przeprowadzić własną kontrolę. W przypadku stwierdzenia problemu, który nie został wyjaśniony w instrukcji obsługi, nie należy podejmować prób demontażu urządzenia. Zamiast tego należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego firmy BORMANN, zawsze używając do naprawy części zamiennych firmy BORMANN.

Stan nieprawidłowości	Prawdopodobna przyczyna (nieprawidłowe działanie)	Środek zaradczy
Silnik nie pracuje.	Kaseta z baterią nie jest zainstalowana.	Zainstaluj wkład z baterią.
	Problem z akumulatorem (zbyt niskie napięcie)	Naładować akumulator. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, wymień baterię.
	System napędowy nie działa prawidłowo.	O naprawę należy zwrócić się do lokalnego autoryzowanego centrum serwisowego.
Silnik przestaje działać po krótkim czasie użytkowania.	Poziom naładowania baterii jest niski.	Naładować akumulator. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, wymień baterię.
	Przegrzanie.	Przerwać korzystanie z urządzenia, aby pozwolić mu ostygnąć.
Urządzenie nie osiąga maksymalną prędkość.	Bateria jest nieprawidłowo zainstalowana.	Zainstaluj kasety z baterią zgodnie z opisem instrukcja obsługi.
	Moc baterii spada.	Naładować akumulator. Jeśli ładowanie nie jest skuteczne, wymień baterię.
	System napędowy nie działa prawidłowo.	O naprawę należy zwrócić się do lokalnego autoryzowanego centrum serwisowego.
Nieprawidłowe wibracje: natychmiast zatrzymać urządzenie!	System napędowy nie działa prawidłowo.	O naprawę należy zwrócić się do lokalnego autoryzowanego centrum serwisowego.
Silnik nie może się zatrzymać: Natychmiast wyjmij baterię!	Awaria elektryczna lub elektroniczna.	Wyjmij baterię i zwróć się o naprawę do lokalnego autoryzowanego centrum serwisowego.

Tab. 2

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλυτή συντήρησης.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμνηνύεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrotroutensili sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotroutensili della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vjetrimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrou prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

garanție

RO

Unelte electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICTII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

Гаранција

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

Garancia

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-hsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hlaas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Hsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-hasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Hsara jew hsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew hsara bħala riżultat ta' umdità jew korruzzjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksurja bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr hlaas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew hsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-hlaas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew hsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które używają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".